DE EN FR IT ES PT NL DA SV NO FI ET LV LT

DMG

Flairesse Bleaching Gel CP 16%

DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · Germany · www.dmg-dental.com
093268/2025-11

Gebrauchsinformation **Deutsch**

Produktbeschreibung

Flairesse Bleaching Gel CP ist ein Gel mit 16 % Carbamidperoxid (entspricht 5,8 % Wasserstoffperoxid) zur schonenden Aufhellung von Zähnen. Nach Einweisung durch den Zahnarzt kann das Produkt selbstständig vom Patienten, und unter Kontrolle des Zahnarztes, angewendet werden.

Verwendungszweck

Substanzschonende Aufhellung intrinsischer und extrinsischer Verfärbungen.

Verwendungsbeschränkung

- Nicht bei Personen unter 18 Jahren anwenden.
- Durch Metalle (z.B. Amalgam oder Silberstifte) hervorgerufene Verfärbungen lassen sich nicht durch eine Aufhellungsbehandlung beeinflussen.
- Das Material nicht bei bekannten Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe oder bei Kontaktallergien verwenden.
- Das Material nicht während der Schwangerschaft oder der Stillperiode verwenden.
- Das Material nicht bei starkem Rauchen verwenden, es sei denn, während der Behandlung wird auf das Rauchen verzichtet.
- Das Material nicht bei starkem Alkoholkonsum verwenden.
- Das Material nicht bei parodontalen Erkrankungen verwenden.
- Das Material nicht bei freilegendem Dentin, defekten Füllungsrändern oder unversorgter Karies verwenden.

Vorgesehener Anwender

Darf nur an Zahnärzte abgegeben werden. In jedem Anwendungszyklus muss die erste Anwendung stets einem Zahnarzt vorbehalten sein oder unter dessen direkter Aufsicht erfolgen, falls ein gleichwertiges Sicherheitsniveau gewährleistet ist.
Danach muss das Mittel dem Verbraucher für den verbleibenden Anwendungszyklus bereitgestellt werden.

Hinweise zur Anwendung

Demineralisierte Stellen (White Spots) können zu Anfang der Behandlung stärker sichtbar werden. Der Farbunterschied zum gesunden Zahnschmelz gleicht sich im Laufe der Behandlung an.

Handhabung der Spritze

- Das Gel wird in einer 5 ml-Spritze bereitgestellt.
- Die Spritze muss nach jeder Anwendung mit der zugehörigen Kanülenkappe verschlossen werden.
- Nur in Kombination mit einer Bleichschiene verwenden.

Empfohlene Anwendung

Vorbehandlung

1. Ausführliche Untersuchung der individuellen Situation im Patientenmund zur Identifikation defekter Restaurationen, unversorgter Karies oder freilegenden Dentins. Diese Bereiche müssen von der Bleichbehandlung ausgenommen oder vor der Behandlung entsprechend versorgt werden, da es beim Patienten sonst zum Auftreten von Schmerzen kommen kann.
2. Entfernen von äußerlichen Verfärbungen und Zahnstein durch eine professionelle Zahnreinigung.

Hinweis: Bei Irritationen der Gingiva muss mit der Behandlung bis zum Abklingen der Irritation gewartet werden, um eine weitere Sensibilisierung zu vermeiden.

3. Bestimmung von Art und Ausdehnung der entsprechenden Verfärbung und Festlegung, ob eine Bleichbehandlung indiziert ist.
4. Bestimmung der Ausgangszahnfarbe mit Hilfe einer geeigneten Farbskala (z.B. Vita classical®). Eine fotografische Dokumentation der Ausgangszahnfarbe kann dabei helfen den Behandlungserfolg für den Patienten besser zu visualisieren.

Hinweis: Vor Beginn der Behandlung den Patienten darüber informieren, dass vorhandene Restaurationen nicht aufhellen und danach ein Farbunterschied zum umgebenen Zahnschmelz bestehen kann.

5. Sollte der Patient nicht im Stande sein, die Behandlung sicher zu befolgen, darf die Bleichbehandlung nicht empfohlen werden.

Bleichbehandlung

1. Herstellung der Bleichschiene mit geeigneten Materialien unter Berücksichtigung der entsprechenden Herstellerangaben.
2. Öffnen der Spritze durch Abziehen der Verschlusskappe. Verschlusskappe sicher aufbewahren.

Hinweis: Die Spritze muss nach der Anwendung mit der Verschlusskappe wieder verschlossen werden.

3. Ausbringung einer stecknadelkopfgroßen Menge in jedes Reservoir der Schiene entsprechend der zu behandelnden Bereiche.

Hinweis: Die passende Füllmenge kann nach dem Einsetzen der Schiene an der Verteilung des Materials im Reservoir geprüft werden. Eventuell muss die Füllmenge bei der nächsten Anwendung angepasst werden.

4. Einsetzen der befüllten Bleichschiene. Überschüssiges Material muss mit einem weichen Tuch oder einer weichen Zahnbürste entfernt werden.
5. Die Schiene entsprechend der individuellen Empfehlung des Zahnarztes oder der Zahnärztin für bis zu 8 Stunden tragen. Die Behandlung täglich bis zum Erreichen der gewünschten Zahnfarbe wiederholen. Während des Tragens der befüllten Bleichschiene weder essen noch trinken.

Hinweis: Bei Irritationen der Gingiva muss mit der Behandlung bis zum Abklingen der Irritation gewartet werden, um eine weitere Sensibilisierung zu vermeiden.

Hinweis: Eine Unterbrechung der Behandlung für mehrere Tage ist möglich und gefährdet die anschließende Fortführung der Behandlung nicht.

Hinweis: Während des gesamten Behandlungszyklus auf färbende Getränke und Lebensmittel (z. B. Wein, Kaffee, Cola-Getränke) sowie säurehaltige Lebensmittel (z.B. Zitrusfrüchte) und Getränke (z. B. Limonaden) verzichten.

6. Entfernen der Schiene und mehrfaches Ausspülen des Mundes mit Wasser. Das Wasser hierbei nicht verschlucken! Sollten Reste des Gels an den Zähnen verbleiben, können diese vorsichtig mit einer weichen Zahnbürste entfernt werden.
7. Reinigung der Schiene mit kaltem Wasser und einer weichen Zahnbürste. Lagerung der Schiene in der mitgelieferten Schienenbox.

Wechselwirkungen

Carbamidperoxid kann sich hinderlich auf die radikalische Polymerisation von Kunststoffen auswirken. Daher dürfen adhäsive Dentalmaterialien frühestens zwei Wochen nach Beendigung der Bleichbehandlung verwendet werden.

Restrisiken/Nebenwirkungen

- Wir legen großen Wert auf die Qualität unserer Produkte. Dennoch: Vor der Verwendung bitte auf Produktschäden oder sichtbare Verunreinigungen achten.
- Im Rahmen der Anwendung kann es temporär zu einer erhöhten Empfindlichkeit der Zähne kommen. Kontakt mit der Mundschleimhaut kann zu Reizungen führen. Diese Reaktionen sind transient und klingen nach Beenden der Behandlung ab.
- Bei entsprechend disponierten Personen können Hypersensibilitäten und/oder allergische Reaktionen nicht ausgeschlossen werden.

Warnungen/Vorsichtshinweise

- Kontakt mit der Haut vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Hautkontakts die betroffene Stelle sofort gründlich mit Wasser und Seife waschen.
- Kontakt mit der Schleimhaut vermeiden! Im Falle eines unbeabsichtigten Hautkontakts die betroffene Stelle sofort gründlich mit Wasser waschen.
- Kontakt mit den Augen vermeiden! Erblindungsgefahr! Im Falle eines unbeabsichtigten Augenkontakts sofort für einige Minuten vorsichtig mit Wasser ausspülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen.
- Bei Exposition oder Verdacht: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.
- Enthält Alkali.
- Herstellerangaben von anderen Produkten, die mit dem Material/den Materialien verwendet werden, beachten.

- Ernste unerwünschte Wirkungen mit diesem Produkt sind dem Hersteller (productsafety@mtcompanies.com) sowie den zuständigen Meldebehörden anzuzeigen.
- Anweisung an den Patienten, das Verschlucken großer Mengen Gel zu vermeiden.
- Falls ein Verschlucken oder Einatmen der Bleichschiene möglich ist, die Behandlung vermeiden.
- Den Patienten anweisen, bei auftretenden Beschwerden einen Beratungstermin zu vereinbaren.

Leistungsmerkmale des Produkts

Entspricht ISO 28399:2021.

Lagerung/Entsorgung

Bei 2 bis 25 °C (36 bis 77 °F) trocken lagern!

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Instructions for use — English

Product description

Flairesse Bleaching Gel CP is a gel containing 16 % carbamide peroxide (equivalent to 5.8 % hydrogen peroxide) for gentle tooth whitening. After the dentist has given instructions, the product can be used independently by the patient, under the dentist's supervision.

Purpose

Gentle whitening of intrinsic and extrinsic discolorations.

Limitations of use

- Not for use on people under 18 years of age.
- Discoloration caused by metals (e.g. amalgam or silver pins) cannot be corrected by a whitening treatment.
- Do not use the material where there are known allergies to any of the components or contact allergies.
- Do not use the material with patients who are pregnant or breastfeeding.
- Do not use the material for heavy smokers unless they refrain from smoking during treatment.
- The material is not suitable for patients with a high alcohol intake.
- Do not use the material in cases of periodontal disease.
- Do not use the material on exposed dentin, defective filling margins or untreated caries.

Intended user

May only be supplied to dentists. The first application in each application cycle must always be reserved for a dentist or be performed under the direct supervision of a dentist if an equivalent level of safety can be guaranteed.
The product must then be provided to the consumer for the remaining application cycle.

Notes for use

Demineralized areas (white spots) may become more visible at the start of treatment. The difference in color to the healthy enamel evens out over the course of the treatment.

Using the syringe

- The gel comes in a 5 ml syringe.
- The syringe must be resealed with its tip cap after each application.
- Only use it in combination with a bleaching tray.

Recommended use

Pretreatment

1. Detailed examination of the specific situation in the patient's mouth to identify defective restorations, untreated caries or exposed dentin. These areas must be excluded from the bleaching treatment or properly taken care of before the treatment commences, otherwise the patient may experience pain.
2. Removal of external stains and tartar by having the teeth professionally cleaned.

Note: If irritation of the gingiva occurs, treatment must be delayed until the irritation subsides to avoid further sensitization.

3. Assessment of the type and extent of the discoloration involved and whether or not tooth bleaching is indicated.
4. Determination of the initial tooth shade using a suitable shade guide (e.g. Vita classical®). Photographic documentation of the initial tooth shade can be useful to help the patient visualize the success of the treatment.

Note: Before commencing treatment, inform the patient that existing restorations do not whiten and that the shade of the surrounding enamel may look different afterwards.

5. The bleaching treatment must not be recommended if the patient is unable to follow the treatment safely.

Bleaching treatment

1. To manufacture the bleaching tray, suitable materials must be used in accordance with the manufacturer's instructions.
2. Open the syringe by removing the cap. Keep the cap in a safe place.

Note: The syringe must be resealed with its cap after use.

3. Dispense a pinhead-sized amount into each reservoir of the tray for the areas to be treated.

Note: Check whether the amount is correct by looking at how the material is distributed in the reservoir after the tray has been inserted. It may be necessary to adjust the amount for the next application.

4. Insert the filled bleaching tray. Remove any excess material with a soft cloth or a soft toothbrush.
5. Wear the tray for up to 8 hours, depending on the dentist's specific recommendation. Repeat the treatment daily until the desired tooth shade is achieved. Do not eat or drink while wearing the filled bleaching tray.

Note: If irritation of the gingiva occurs, treatment must be delayed until the irritation subsides to avoid further sensitization.

Note: It is possible to pause the treatment for several days without jeopardizing its subsequent treatment.

Note: It is important to avoid staining foods and drinks (e.g. wine, coffee, cola) as well as acidic foods (e.g. citrus fruits) and drinks (e.g. lemonade) throughout the entire treatment cycle.

6. Remove the tray and rinse the mouth several times with water. Do not swallow the water! Any gel remaining on the teeth can be carefully removed with a soft toothbrush.
7. Clean the tray with cold water and a soft toothbrush. Store the tray in tray box provided.

Interactions

Carbamide peroxide can have a negative effect on the radical polymerization of resins. Therefore, adhesive dental materials must not be used for at least two weeks after the bleaching treatment has ended.

Residual risks/side effects

- We place great importance on the quality of our products. However, please check the product for damage and visible contamination before use.
- During use, increased tooth sensitivity may occur temporarily. Contact with oral mucosa may cause irritation. These reactions are transient and subside after the treatment is completed.
- Hypersensitivity and/or allergic reactions cannot be ruled out in individuals who are correspondingly predisposed.

Warnings/precautions

- Avoid contact with the skin! In the event of accidental contact with the skin, immediately wash the affected area thoroughly with soap and water.
- Avoid contact with mucous membranes! In the event of accidental contact with the skin, immediately wash the affected area thoroughly with water.
- Avoid contact with eyes! Risk of loss of sight! In case of accidental contact with eyes, immediately and carefully rinse with water for several minutes. If contact lenses are worn, remove these if possible. Continue rinsing.
- If exposure has occurred or is suspected, seek medical advice/attention.
- Contains alkali.
- Follow the manufacturer's instructions for other products that are used with the material/materials.
- Serious adverse effects with this product must be reported to the manufacturer (productsafety@mtcompanies.com) and the competent reporting authorities.
- Patient should be told to avoid swallowing large amounts of gel.
- If there is risk of swallowing or inhaling the bleaching tray, avoid the treatment.
- Patient should be advised to make an appointment if any symptoms occur.

Product performance characteristics

Complies with ISO 28399:2021.

Storage/disposal

Store in a dry place at 2 to 25 °C (36 to 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Mode d'emploi — Français

Description du produit

Flairesse Bleaching Gel CP est un gel contenant 16 % de peroxyde de carbamide (équivalant à 5,8 % de peroxyde d'hydrogène) utilisé pour le blanchiment doux des dents. Une fois que le patient a reçu les instructions du dentiste, il peut utiliser le produit de manière autonome, sous la supervision du professionnel de santé.

Objectif

Blanchiment en douceur des décolorations intrinsèques et extrinsèques.

Restrictions d'utilisation

- Ne pas utiliser chez les personnes de moins de 18 ans.
- Les décolorations causées par des métaux (par ex. amalgame ou obturations en argent) ne peuvent pas être corrigées par un traitement de blanchiment.
- N'utilisez pas le matériau en cas d'allergies connues à l'un des composants ou en cas d'allergies de contact.
- N'utilisez pas le matériau chez les patientes enceintes ou qui allaitent.
- N'utilisez pas le matériau chez les gros fumeurs, sauf s'ils s'abstiennent de fumer pendant le traitement.
- Le matériau ne convient pas pour les patients qui consomment beaucoup d'alcool.
- N'utilisez pas le matériau en cas de maladie parodontale.
- N'utilisez pas le matériau sur la dentine exposée, les bords d'obturation défectueux ou les caries non traitées.

Utilisateurs auxquels le dispositif est destiné

Ne peut être fourni qu'aux dentistes. La première application de chaque cycle d'application doit toujours être réalisée par un dentiste ou sous sa supervision directe, à condition qu'un niveau de sécurité équivalent puisse être garanti.
Le produit peut ensuite être remis au client pour le reste du cycle d'application.

Remarques concernant l'utilisation

Les zones déminéralisées (taches blanches) peuvent devenir plus visibles au début du traitement. La différence de couleur avec l'émail sain s'estompe au fil du traitement.

Utilisation de la seringue

- Le gel est fourni dans une seringue de 5 ml.
- La seringue doit être refermée avec son embout après chaque application.
- N'utilisez la seringue qu'en combinaison avec une gouttière de blanchiment.

Utilisation recommandée

Pré-traitement

1. Examen détaillé de la bouche du patient afin d'identifier les restaurations défectueuses, les caries non traitées ou la dentine exposée. Ces zones doivent être exclues du traitement de blanchiment ou correctement prises en charge avant le début du traitement, faute de quoi le patient pourrait ressentir des douleurs.
2. Élimination des taches externes et du tartre par un nettoyage professionnel des dents.

Remarque : en cas d'irritation de la gencive, le traitement doit être différé jusqu'à ce que l'irritation disparaisse, afin d'éviter toute nouvelle hypersensibilité.

3. Évaluation du type et de l'étendue de la décoloration en cause et détermination de la pertinence d'un traitement de blanchiment dentaire.
4. Détermination de la teinte initiale des dents à l'aide d'un guide des teintes approprié (p. ex. Vita classical®). Une documentation photographique de la teinte initiale des dents peut être utile pour aider le patient à visualiser le succès du traitement.

Remarque : Avant de commencer le traitement, informez le patient que les restaurations existantes ne blanchissent pas et que la teinte de l'émail environnant peut sembler différente après le traitement.

5. Le traitement de blanchiment ne doit pas être recommandé si le patient n'est pas en mesure de suivre le traitement en toute sécurité.

Traitement de blanchiment

1. Pour fabriquer la gouttière de blanchiment, des matériaux appropriés doivent être utilisés conformément aux instructions du fabricant.
2. Ouvrez la seringue en retirant l'embout. Conservez l'embout dans un endroit sûr.

Remarque : la seringue doit être refermée avec son embout après utilisation.

3. Versez une quantité de gel de la taille d'une tête d'épingle dans chaque réservoir de la gouttière pour les zones à traiter.

Remarque : vérifiez si la quantité est correcte en regardant comment le matériau est réparti dans le réservoir après l'insertion de la gouttière. Il peut être nécessaire d'ajuster la quantité pour l'application suivante.

4. Insérez la gouttière de blanchiment remplie. Retirez l'excédent de matériau à l'aide d'un chiffon doux ou d'une brosse à dents souple.
5. Portez la gouttière pendant 8 heures maximum, selon les recommandations spécifiques du dentiste. Répétez le traitement tous les jours jusqu'à obtenir la teinte de dent souhaitée. Ne mangez pas ou ne buvez pas lorsque vous portez la gouttière de blanchiment remplie.

Remarque : en cas d'irritation de la gencive, le traitement doit être différé jusqu'à ce que l'irritation disparaisse, afin d'éviter toute nouvelle hypersensibilité.

Remarque : il est possible d'interrompre le traitement pendant plusieurs jours, sans compromettre la suite du traitement.

Remarque : il est important d'éviter les aliments et les boissons qui tachent (p. ex. le vin, le café, le Coca-Cola), ainsi que les aliments et les boissons acides (p. ex. les agrumes, les citronnades) pendant toute la durée du traitement.

6. Retirez la gouttière et rincez-vous la bouche plusieurs fois avec de l'eau. N'avalez pas l'eau ! Le gel restant sur les dents peut être retiré, moyennant des précautions, à l'aide d'une brosse à dents souple.
7. Nettoyez la gouttière avec de l'eau froide et une brosse à dents souple. Rangez la gouttière dans le coffret prévue à cet effet.

Interactions

Le peroxyde de carbamide peut avoir un effet néfaste sur la polymérisation radicale des résines. Par conséquent, les matériaux dentaires adhésifs ne doivent pas être utilisés pendant au moins deux semaines après la fin du traitement de blanchiment.

Risques résiduels/effets secondaires

- Nous attachons une grande importance à la qualité de nos produits. Avant utilisation, veuillez cependant vérifier que le produit ne présente pas d'endommagements ou de contamination visible.
- Pendant l'utilisation, une sensibilité dentaire accrue peut survenir temporairement. Un contact avec la muqueuse buccale peut provoquer une irritation. Ces réactions sont temporaires et s'estompent une fois le traitement terminé.
- Des réactions d'hypersensibilité et/ou allergiques ne peuvent pas être exclues chez les personnes prédisposées.

Mises en garde/précautions

- Évitez tout contact avec la peau ! En cas de contact accidentel avec la peau, lavez immédiatement et soigneusement la zone touchée à l'eau savonneuse.
- Évitez tout contact avec les muqueuses ! En cas de contact accidentel avec la peau, lavez immédiatement et soigneusement la zone touchée à l'eau.
- Évitez tout contact avec les yeux ! Risque de cécité ! En cas de contact accidentel avec les yeux, rincez immédiatement et soigneusement avec de l'eau pendant plusieurs minutes. Si vous portez des lentilles de contact, retirez-les si possible. Continuez à rincer.
- En cas d'exposition ou de suspicion d'exposition, consultez un médecin.
- Contient des substances alcalines.
- Suivez les instructions du fabricant concernant les autres produits utilisés avec le matériau/les matériaux.
- Les effets indésirables graves liés à ce produit doivent être signalés au fabricant (productsafety@mtcompanies.com) et aux autorités de déclaration compétentes.
- Le patient doit être informé qu'il doit éviter d'avaler de grandes quantités de gel.
- S'il existe un risque d'ingestion ou d'inhalation de la gouttière de blanchiment, évitez le traitement.
- Il doit être conseillé au patient de prendre rendez-vous en cas de symptômes.

Caractéristiques en matière de performance

Conforme à la norme ISO 28399:2021.

Stockage/élimination

Conserver au sec à une température comprise entre 2 et 25 °C (soit 36 et 77 °F) .

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Istruzioni per l'uso — Italiano

Descrizione del prodotto

Flairesse Bleaching Gel CP è un gel per lo sbiancamento delicato dei denti contenente il 16% di perossido di carbamide (equivalente al 5,8% di perossido di idrogeno). Il paziente può utilizzare da sé il prodotto su istruzione e sotto la supervisione del dentista.

Destinazione d'uso

Sbiancamento delicato delle discromie intrinseche ed estrinseche.

Limitazioni d'uso

- Non utilizzare su pazienti di età inferiore ai 18 anni.
- Il trattamento sbiancante non corregge le discromie causate dai metalli (ad es. amalgama o coni di argento).
- Non utilizzare il materiale in caso di allergia nota a uno qualsiasi dei componenti o di allergie da contatto.
- Non utilizzare il materiale sulle pazienti in gravidanza o in allattamento.
- Non utilizzare il materiale su pazienti fumatori, a meno che non si astengano dal fumo durante il trattamento.
- Il materiale non è adatto per essere utilizzato dai pazienti che assumono grandi quantità di alcolici.
- Non utilizzare il materiale nei casi di patologie parodontali.
- Non utilizzare il materiale su dentina esposta, margini di riempimento difettosi o carie non trattata.

Utilizzatori previsti

Il prodotto può essere fornito solo ai dentisti. Per ogni ciclo di applicazione, la prima applicazione deve essere eseguita da un dentista o sotto la sua diretta supervisione, se può essere garantito un livello equivalente di sicurezza.
Il prodotto deve essere quindi consegnato al consumatore per il restante ciclo di applicazione.

Note per l'utilizzo

All'inizio del trattamento le aree demineralizzate (white spots) possono diventare più visibili. La differenza di colore rispetto a uno smalto dentale sano si livella durante il corso del trattamento.

Utilizzo della siringa

- Il gel è fornito in una siringa da 5 ml.
- Sigillare nuovamente la siringa con l'apposito cappuccio dopo ciascuna applicazione.
- Utilizzare solamente insieme a un portaimpronta per sbiancamento.

Uso raccomandato

Pretrattamento

1. Esaminare dettagliatamente la bocca del paziente per individuare eventuali restauri difettosi, carie non trattate o casi di dentina esposta. Queste aree devono essere escluse dal trattamento sbiancante o trattate opportunamente in precedenza per evitare che il paziente avverta dolore.
2. Rimozione delle macchie esterne e del tartaro mediante pulizia professionale dei denti.

Nota: se si verifica un'irritazione della gengiva, posticipare il trattamento finché l'irritazione non scompare in modo da evitare un'ulteriore sensibilizzazione.

3. Valutare il tipo e l'entità della discromia esistente e se lo sbiancamento dei denti è indicato o meno.
4. Determinare la tonalità iniziale del dente utilizzando un'apposita scala colori (ad es. Vita classical®). La documentazione fotografica della tonalità iniziale del dente può aiutare il paziente a visualizzare il successo del trattamento.

Nota: prima di procedere con il trattamento, informare il paziente che i restauri presenti non beneficeranno dello sbiancamento e che la tonalità dello smalto circostante potrebbe apparire diversa al termine del trattamento.

5. Il trattamento sbiancante non è raccomandato nel caso in cui il paziente non sia in grado di seguire il trattamento in modo sicuro.

Trattamento sbiancante

1. Per realizzare il portaimpronta per sbiancamento, è necessario utilizzare materiali adeguati secondo le istruzioni del produttore.
2. Aprire la siringa rimuovendo il cappuccio. Conservare il cappuccio in un luogo sicuro.

Nota: sigillare nuovamente la siringa con l'apposito cappuccio dopo l'uso.

3. Versare una quantità di prodotto delle dimensioni di una capocchia di spillo in ciascuna delle cavità del portaimpronta a seconda delle aree da trattare.

Nota: controllare che la quantità sia corretta osservando il comportamento di distribuzione del materiale all'interno della cavità dopo aver inserito il portaimpronta. Potrebbe essere necessario modificare la quantità per l'applicazione successiva.

4. Inserire il portaimpronta per sbiancamento così riempito. Rimuovere il materiale in eccesso con un panno morbido o con uno spazzolino morbido.
5. Indossare il portaimpronta per 8 ore, a seconda dei consigli specifici del dentista. Ripetere quotidianamente il trattamento finché non si ottiene la tonalità desiderata. Non mangiare né bere mentre si indossa il portaimpronta per sbiancamento riempito.

Nota: se si verifica un'irritazione della gengiva, posticipare il trattamento finché l'irritazione non scompare in modo da evitare un'ulteriore sensibilizzazione.

Nota: è possibile sospendere il trattamento per diversi giorni senza compromettere il trattamento successivo.

Nota: per tutto il ciclo di trattamento è importante evitare l'assunzione di cibi e bevande acidi (ad es. agrumi, limonata) o che possono lasciare macchie (ad es. vino, caffè, cola).

6. Rimuovere il portaimpronta e sciacquare più volte la bocca con acqua. Non inghiottire l'acqua! Rimuovere accuratamente i residui di gel dai denti con uno spazzolino morbido.
7. Pulire il portaimpronta con acqua fredda e uno spazzolino morbido. Conservare il portaimpronta nell'apposita scatola.

Interazioni

Il perossido di carbamide può avere effetti negativi sulla polimerizzazione radicalica delle resine. Per questo motivo si raccomanda di non utilizzare adesivi dentali per almeno due settimane dal termine del trattamento sbiancante.

Rischi residui/effetti collaterali

- Poniamo grande attenzione alla qualità dei nostri prodotti; tuttavia invitiamo a ispezionare il prodotto prima dell'uso al fine di escludere danni o contaminazioni visibili.
- Durante l'uso, può verificarsi temporaneamente un aumento della sensibilità dentale. Il contatto con la mucosa orale può causare irritazione. Queste reazioni sono transitorie e scompaiono al termine del trattamento.
- In soggetti predisposti non si possono escludere fenomeni di ipersensibilità e/o reazioni allergiche.

Avvertenze/precauzioni

- Evitare il contatto con la pelle! In caso di contatto accidentale con la pelle, lavare immediatamente e accuratamente l'area interessata con acqua e sapone.
- Evitare il contatto con le mucose! In caso di contatto accidentale con la pelle, lavare immediatamente e accuratamente la zona interessata con acqua.
- Evitare il contatto con gli occhi! Rischio di perdita della vista! In caso di contatto accidentale con gli occhi sciacquare immediatamente e accuratamente con acqua per diversi minuti. Se si indossano le lenti a contatto, rimuoverle se possibile. Continuare a sciacquare.
- Se si è verificata o si sospetta un'esposizione, consultare un medico.
- Contiene alcali.
- Per l'utilizzo di altri prodotti con il materiale/i materiali, seguire le istruzioni del produttore.
- Eventuali effetti avversi gravi associati all'uso di questo prodotto devono essere segnalati al produttore (productsafety@mtcompanies.com) e alle autorità competenti.
- Istruire il paziente in modo che eviti di inghiottire grandi quantità di gel.
- Se vi è il rischio di ingerire o inalare il portaimpronta per sbiancamento, evitare il trattamento.
- Informare il paziente di prendere un appuntamento se insorgono dei sintomi.

Caratteristiche di prestazione del prodotto

Conforme a ISO 28399:2021.

Conservazione/smaltimento

Conservare in un luogo asciutto da 2 a 25 °C (da 36 a 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Instrucciones de uso — Español

Descripción del producto

Flairesse Bleaching Gel CP es un gel que contiene un 16 % de peróxido de carbamida (equivalente a un 5,8 % de peróxido de hidrógeno) y que se utiliza para blanquear suavemente los dientes. Después de recibir las instrucciones del dentista, el paciente puede utilizar el producto por su cuenta, siempre con el seguimiento del dentista.

Uso previsto

Blanqueamiento delicado de decoloraciones intrínsecas y extrínsecas.

Limitaciones de uso

- Se prohíbe el uso en pacientes menores de 18 años.
- Este tratamiento blanqueador no es eficaz contra las decoloraciones causadas por metales (por ej., amalgama o puntas de plata).
- No usar el material si existe alguna alergia conocida a alguno de los componentes o alergias de contacto.
- No utilizar el material en pacientes embarazadas o en período de lactancia.
- No utilizar el material en fumadores asiduos, a menos que se abstengan de fumar durante el tratamiento.
- El material no es adecuado para pacientes con elevado consumo de alcohol.
- No utilizar el material en caso de periodontitis.
- No utilizar el material en dentina expuesta, márgenes de obturación dental defectuosos o caries sin tratar.

Usuarios previstos

El producto solo se suministrará a dentistas. La primera aplicación en cada ciclo de aplicaciones debe realizarse siempre por un dentista o con la supervisión directa de un dentista si es posible garantizar un nivel de seguridad equivalente.
A continuación, el producto se entrega al consumidor para las aplicaciones restantes del ciclo respectivo.

Notas para el uso

Al inicio del tratamiento, las zonas desmineralizadas (manchas blancas) pueden hacerse más visibles. La diferencia de color en comparación con el esmalte sano se compensará en el transcurso del tratamiento.

Uso de la jeringa

- El gel se suministra en una jeringa de 5 ml.
- La punta de la jeringa debe volver a cerrarse con la tapa correspondiente después de cada aplicación.
- Utilizar únicamente en combinación con una férula de blanqueado.

Recomendaciones de uso

Tratamiento previo

1. Revisar la situación específica de la boca del paciente de forma minuciosa para identificar restauraciones defectuosas, caries sin tratar o dentina expuesta. Estas zonas deben excluirse del tratamiento blanqueador o tratarse adecuadamente antes de comenzar el tratamiento; de lo contrario, el paciente puede experimentar dolor.
2. Quitar manchas externas y sarro por medio de una limpieza dental profesional.

Nota: Si se irrita la encía, habrá que retrasar el tratamiento hasta que la irritación disminuya para evitar que aumente la sensibilización.

3. Evaluación del tipo y la extensión de la decoloración correspondiente y de si el blanqueamiento dental está indicado o no.
4. Determinar el tono inicial del diente mediante la guía de colores adecuada (p. ej., Vita classical®). La documentación fotográfica del tono inicial del diente puede resultar útil para ayudar al paciente a visualizar el éxito del tratamiento.

Nota: Antes de comenzar el tratamiento, informar al paciente de que las restauraciones existentes no se blanquearán y que el tono del esmalte circundante puede tener un aspecto diferente después.

5. No se recomienda el tratamiento de blanqueamiento si el paciente es incapaz de seguir el tratamiento de forma segura.

Tratamiento de blanqueamiento

1. Para fabricar la férula de blanqueado, se deben usar materiales adecuados según las instrucciones del fabricante.
2. Abrir la jeringa retirando la tapa. Conservar la tapa en un lugar seguro.

Nota: La jeringa tiene que volver a taparse herméticamente después de su uso.

3. Poner una cantidad del tamaño de la cabeza de un alfiler en cada depósito de la férula para las zonas que vayan a tratarse.

Nota: Comprobar si la cantidad es la adecuada observando cómo se distribuye el material en el depósito después de haber insertado la férula. Puede ser necesario modificar la cantidad en la siguiente aplicación.

4. Insertar la férula de blanqueado rellenada. Eliminar el exceso de material con un paño suave o un cepillo de dientes suave.
5. Usar la férula hasta 8 horas según lo que recomiende el dentista. Repetir el tratamiento a diario hasta lograr el tono dental deseado. No comer ni beber mientras se lleva puesta la férula de blanqueado rellenada.

Nota: Si se irrita la encía, habrá que retrasar el tratamiento hasta que la irritación disminuya para evitar que aumente la sensibilización.

Nota: Es posible interrumpir el tratamiento durante varios días sin que ello afecte al tratamiento posterior.

Nota: Es importante evitar los alimentos y bebidas que produzcan manchas (p. ej., vino, café, cola), así como los alimentos ácidos (p. ej., cítricos) y las bebidas ácidas (p. ej., limonada) durante todo el ciclo de tratamiento.

6. Retirar la férula y enjuagarse la boca con agua varias veces. ¡No tragar el agua! Si quedan restos de gel en los dientes, eliminarlos cuidadosamente con un cepillo de dientes suave.
7. Lavar la férula con agua fría y un cepillo de dientes suave. Guardar la férula en la caja provista para este fin.

Interacciones

El peróxido de carbamida puede afectar a la polimerización por radicales de las resinas. Por lo tanto, no se deben usar materiales adhesivos dentales durante al menos dos semanas después de terminar el tratamiento de blanqueamiento.

Riesgos/Efectos secundarios residuales

- La calidad de nuestros productos es primordial para nosotros. Sin embargo, recomendamos comprobar que el producto no presente daños ni contaminación visible antes de usarlo.
- Durante el uso se puede producir una mayor sensibilidad dental de manera temporal. El contacto con la mucosa oral puede provocar irritación. Estas reacciones son transitorias y desaparecen una vez terminado el tratamiento.
- No se pueden descartar reacciones de hipersensibilidad y/o alérgicas en personas con predisposición.

Advertencias/Precauciones

- ¡Evitar el contacto con la piel! En caso de contacto accidental con la piel, lavar inmediatamente la zona afectada con abundante agua y jabón.
- ¡Evitar el contacto con membranas mucosas! En caso de contacto accidental con la piel, lavar inmediatamente la zona afectada con abundante agua.
- ¡Evitar el contacto con los ojos! ¡Riesgo de pérdida de visión! En caso de contacto accidental con los ojos, enjuagarlos de inmediato y cuidadosamente con agua durante varios minutos. Si se utilizan lentillas, quitarlas si es posible. Seguir enjuagando.
- Si se ha producido o se sospecha una exposición al producto, consultar con un médico.
- Contiene álcali.
- Seguir las instrucciones del fabricante para los otros productos que se utilizan con el material o los materiales.
- Cualquier efecto adverso relacionado con este producto debe comunicarse al fabricante (productsafety@mtcompanies.com) y a las autoridades de control competentes.
- Se debe advertir al paciente que evite tragar grandes cantidades de gel.
- Si existe riesgo de que se trague o inhale la férula de blanqueado, el tratamiento no debe realizarse.
- Se debe recomendar al paciente que acuda a consulta si presenta algún síntoma.

Características de rendimiento del producto

Cumple con la norma ISO 28399:2021.

Almacenamiento/Eliminación

Conservar en un lugar seco, a una temperatura de entre 2 y 25 °C (entre 36 y 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Instruções de uso — Português

Descrição do produto

O Flairesse Bleaching Gel CP é um gel que contém 16% de peróxido de carbamida (equivalente ou 5,8% de peróxido de hidrogênio) para o clareamento suave dos dentes. Após receber as instruções do dentista, o produto pode ser usado de forma independente pelo paciente, sob a supervisão do dentista.

Finalidade

Clareamento suave de descolorações intrínsecas e extrínsecas.

Limitações de uso

- Não deve ser usado por menores de 18 anos.
- Descolorações causadas por metais (por exemplo, amálgama ou pinos de prata) não podem ser corrigidas pelo tratamento de clareamento.
- Não usar o material, caso o usuário tenha histórico de alergias de contato a qualquer um dos componentes deste produto.
- Não usar o material em pacientes grávidas ou que estejam amamentando.
- O material não deve ser usado por fumantes inveterados, a menos que se abstenham de fumar durante o tratamento.
- O material não é adequado para pacientes com alto consumo de álcool.
- Não usar o material em casos de doença periodontal.
- Não usar o material na dentina exposta, em margens de obturação defeituosas ou cáries não tratadas.

Usuários a que se destinam

Pode ser fornecido apenas a dentistas. A primeira aplicação em cada ciclo de aplicação deve ser sempre reservada a um dentista ou ser realizada sob a supervisão direta de um dentista, se puder ser garantido um nível equivalente de segurança.
Em seguida, o produto deve ser fornecido ao consumidor para o restante do ciclo de aplicação.

Observações sobre o uso

Áreas desmineralizadas (manchas brancas) podem se tornar mais visíveis no início do tratamento. A diferença de cor em relação ao esmalte saudável se uniformiza ao longo do tratamento.

Uso da seringa

- O gel é fornecido em uma seringa de 5 ml.
- A seringa deve ser fechada novamente com a tampa da ponta após cada aplicação.
- Usar somente em combinação com uma moldeira de clareamento.

Aplicação recomendada

Pré-tratamento

1. Exame detalhado da situação específica na boca do paciente para identificar restaurações defeituosas, cáries não tratadas ou dentina exposta. Essas áreas devem ser excluídas do tratamento de clareamento ou devidamente cuidadas antes do início do tratamento, caso contrário o paciente poderá sentir dor.
2. Remoção de manchas externas e do tártaro por meio de limpeza profissional dos dentes.

Observação: se ocorrer irritação da gengiva, o tratamento deve ser adiado até que a irritação diminua para evitar maior sensibilização.

3. Avaliação do tipo e extensão da descoloração envolvida e se o clareamento dentário é ou não indicado.
4. Determinação da cor inicial do dente usando um guia de cor adequado (por exemplo, Vita classical®). A documentação fotográfica da cor inicial do dente pode ser útil para ajudar o paciente a visualizar o sucesso do tratamento.

Observação: antes de iniciar o tratamento, informe o paciente que as restaurações existentes não clareiam e que a cor do esmalte ao redor pode ficar diferente depois.

5. O tratamento de clareamento não deve ser recomendado se o paciente não for capaz de seguir o tratamento com segurança.

Tratamento por clareamento

1. Para a confecção da moldeira de clareamento, devem ser utilizados materiais adequados, de acordo com as instruções do fabricante.
2. Abra a seringa removendo a tampa. Guarde a tampa em um local seguro.

Observação: a seringa deve ser fechada novamente com sua tampa após o uso.

3. Coloque uma quantidade do tamanho de uma cabeça de alfinete em cada reservatório da moldeira para as áreas a serem tratadas.

Observação: verifique se a quantidade está correta observando como o material é distribuído no reservatório após a inserção da moldeira. Pode ser necessário ajustar a quantidade para a próxima aplicação.

4. Insira a moldeira de clareamento cheia. Remova qualquer excesso de material com um pano macio ou uma escova de dentes macia.
5. Use a moldeira por até 8 horas, dependendo da recomendação específica do dentista. Repita o tratamento diariamente até atingir a cor desejada. Não coma nem beba enquanto estiver usando a moldeira de clareamento preenchida.

Observação: se ocorrer irritação da gengiva, o tratamento deve ser adiado até que a irritação diminua para evitar maior sensibilização.

Observação: é possível interromper o tratamento por vários dias sem comprometer seu tratamento subsequente.

Observação: é importante evitar alimentos e bebidas que manchem (por exemplo, vinho, café, bebidas à base de cola) e alimentos ácidos (por exemplo, frutas cítricas) e bebidas ácidas (por exemplo, limonada) durante todo o ciclo de tratamento.

6. Retire a moldeira e enxágue a boca várias vezes com água. Não engula a água! Qualquer gel restante nos dentes pode ser cuidadosamente removido com uma escova de dentes macia.
7. Limpe a moldeira com água fria e uma escova de dentes macia. Guarde a moldeira na caixa de moldeira fornecida.

Interações medicamentosas

O peróxido de carbamida pode ter um efeito negativo na polimerização radicalar de resinas. Portanto, materiais dentários adesivos não devem ser utilizados por pelo menos duas semanas após o término do tratamento por clareamento.

Riscos residuais/efeitos colaterais

- Damos grande importância à qualidade dos nossos produtos. No entanto, verifique se há danos e contaminação visível no produto antes de usá-lo.
- Durante o uso, pode ocorrer aumento temporário da sensibilidade dentária. O contato com a mucosa oral pode causar irritação. Essas reações são transitórias e desaparecem após o término do tratamento.
- Não se pode descartar a hipersensibilidade e/ou reações alérgicas em indivíduos que estejam correspondentemente predispostos.

Advertências/precauções

- Evitar o contato com a pele! Em caso de contato acidental com a pele, lavar imediatamente a área afetada com água e sabão.
- Evitar o contato com as mucosas! Em caso de contato acidental com a pele, lavar imediatamente a área afetada abundantemente com água.
- Evitar o contato com os olhos! Risco de perda de visão! Em caso de contato acidental com os olhos, lave imediatamente e cuidadosamente com água durante vários minutos. Em caso de uso de lentes de contato, removê-las se possível. Continuar enxaguando.
- Se houver suspeita ou ocorrência de exposição, procure orientação/atenção médica.
- Contém substância alcalina.
- Siga as instruções de uso dos fabricantes de outros produtos que podem ser usados com os materiais.
- Efeitos adversos graves relacionados a este produto devem ser comunicados ao fabricante (productsafety@mtcompanies.com) e às autoridades competentes de notificação.
- O paciente deve ser orientado a evitar engolir grandes quantidades de gel.
- Se houver risco de engolir ou inalar a moldeira de clareamento, evite realizar o tratamento.
- O paciente deve ser orientado a marcar uma consulta caso ocorra algum sintoma.

Características de desempenho do dispositivo

Em conformidade com a norma ISO 28399:2021.

Armazenamento/eliminação

Armazene em local seco a uma temperatura entre 2 e 25 °C (36 e 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Gebruiksaanwijzing — Nederlands

Productbeschrijving

Flairesse Bleaching Gel CP is een gel die 16 % carbamideperoxide bevat (equivalent aan 5,8 % waterstofperoxide) voor het mild bleken van tanden. Nadat de tandarts instructies heeft gegeven mag de patiënt het product, onder toezicht van de tandarts, zelfstandig gebruiken.

Beoogd gebruik

Mild bleken van intrinsieke en extrinsieke verkleuringen.

Gebruiksbeperkingen

- Niet gebruiken bij personen onder 18 jaar.
- Verkleuring die is veroorzaakt door metalen (bijv. amalgaam of zilverstiften) kan niet worden gecorrigeerd met een bleekbehandeling.
- Materiaal niet gebruiken bij bekende allergieën voor een of meer van de bestanddelen of contactallergieën.
- Materiaal niet gebruiken bij patiënten die zwanger zijn of borstvoeding geven.
- Materiaal niet gebruiken bij zware rokers, tenzij het roken wordt onderbroken voor de duur van de behandeling.
- Het materiaal is niet geschikt voor patiënten met hoog alcoholgebruik.

- Materiaal niet gebruiken in gevallen van parodontale aandoeningen.
- Materiaal niet gebruiken op blootliggend dentine, defecte vulranden of onbehandelde cariës.

Beoogde gebruikers

Mag alleen worden geleverd aan tandartsen. De eerste toepassing in elke behandelingscyclus moet altijd worden uitgevoerd door een tandarts, of onder direct toezicht van een tandarts indien daarmee een vergelijkbaar niveau van veiligheid kan worden gewaarborgd.
Het product kan vervolgens voor de resterende behandelingsscyclus aan de consument ter beschikking worden gesteld.

Aanwijzingen voor het gebruik

Gedemineraliseerde gebieden (white spots) kunnen toenemend zichtbaar worden aan het begin van de behandeling. Het kleurverschil met gezond glazuur egaliseert zich in de loop van de behandeling.

Gebruik van de spuit

- De gel wordt geleverd in een 5 ml-spuit.
- De spuit moet na elk gebruik hersloten worden met de dop.
- Alleen gebruiken in combinatie met een bleekbitje.

Aanbevolen gebruik

Voorbehandeling

1. Nauwkeurig onderzoek van de specifieke situatie in de mond van de patiënt op eventuele defecte restauraties, onbehandelde cariës of blootliggend dentine. Deze gebieden moeten worden uitgesloten van de bleekbehandeling of voor het begin van de behandeling goed worden verzorgd, omdat de patiënt anders pijn kan ondervinden.
2. Verwijdering van externe vlekken en tandsteen door de tanden professioneel te laten reinigen.

Opmerking: Als irritatie van het tandvlees optreedt, moet de behandeling worden uitgesteld totdat de irritatie is afgenomen om verdere overgevoeligheid te voorkomen.

3. Bepaling van type en omvang van de betreffende verkleuring en of bleken van de tanden al dan niet geïndiceerd is.
4. Bepaling van de oorspronkelijke kleur van het gebitselement met behulp van een passende kleurengids (bijv. Vita classical®). Fotografische documentatie van de oorspronkelijke kleur van het gebitselement kan nuttig zijn om de patiënt te helpen het succes van de behandeling te visualiseren.

Opmerking: Voordat met de behandeling wordt begonnen, moet de patiënt worden geïnformeerd dat bestaande restauraties niet worden gebleekt en dat de kleur van het omringende glazuur er daarna anders uit kan zien.

5. De bleekbehandeling moet niet worden aanbevolen als de patiënt niet in staat is om de behandeling veilig te volgen.

Bleekbehandeling

1. Bij de vervaardiging van het bleekbitje moeten geschikte materialen worden gebruikt in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
2. Open de spuit door de dop te verwijderen. Bewaar de dop op een veilige plek.

Opmerking: De spuit moet na gebruik hersloten worden met de dop.

3. Doseer een hoeveelheid ter grootte van een speldenknop in elk reservoir van het bitje voor de te behandelen gebieden.

Opmerking: Controleer of de hoeveelheid juist is door te bekijken hoe het materiaal verdeeld is in het reservoir nadat het bitje is ingebracht. Eventueel is aanpassing van de hoeveelheid nodig voor de volgende behandeling.

4. Breng het gevulde bleekbitje in de mond aan. Verwijder eventueel overtollig materiaal met een zachte doek of een zachte tandenborstel.
5. Draag het bitje maximaal 8 uur, afhankelijk van de aanbevelingen van de tandarts. Herhaal de behandeling dagelijks totdat de gewenste tandkleur is bereikt. Niet eten en drinken terwijl u het gevulde bleekbitje draagt.

Opmerking: Als irritatie van het tandvlees optreedt, moet de behandeling worden uitgesteld totdat de irritatie is afgenomen om verdere overgevoeligheid te voorkomen.

Opmerking: Het is mogelijk om de behandeling een paar dagen te onderbreken zonder de daaropvolgende behandelingen in gevaar te brengen.

Opmerking: Het is belangrijk dat verkleurend voedsel en drinken (bijv. wijn, koffie, cola) en zuur voedsel (bijv. citrusvruchten) en drinken (bijv. limonade) tijdens de gehele behandelingscyclus wordt gemeden.

6. Verwijder het bitje en spoel de mond meermaals met water. Slik het water niet door! Eventueel op de tanden achterblijvende gel kan voorzichtig worden verwijderd met een zachte tandenborstel.
7. Maak het bitje schoon met koud water en een zachte tandenborstel. Bewaar het bitje in het meegeleverde doosje.

Interacties

Carbamideperoxide kan een negatief effect hebben op de radicale polymerisatie van harsen. Daarom mogen er gedurende ten minste twee weken na beëindiging van de bleekbehandeling geen adhesieve tandheelkundige materialen worden gebruikt.

Resterende risico's/bijwerkingen

- We hechten veel waarde aan de kwaliteit van onze producten. Controleer het product echter voor gebruik op beschadigingen en zichtbare verontreiniging.
- Tijdens het gebruik kan tijdelijk een verhoogde gevoeligheid van de tanden optreden. Contact met het mondslijmvlies kan irritatie veroorzaken. Deze bijwerkingen zijn tijdelijk en verdwijnen na de behandeling.
- Overgevoeligheid en/of allergische reacties kunnen niet worden uitgesloten bij personen die hiervoor vatbaar zijn.

Waarschuwingen/voorzorgsmaatregelen

- Vermijd contact met de huid! Spoel bij onbedoeld contact met de huid de aangetaste plekken grondig af met water en zeep.
- Vermijd contact met slijmvliezen! Spoel bij onbedoeld contact met de huid de aangetaste plekken grondig af met water.
- Vermijd contact met de ogen! Risico op blindheid! Bij onbedoeld contact met de ogen moet onmiddellijk en zorgvuldig gedurende enkele minuten met water worden gespoeld. Als er contactlenzen worden gedragen, deze indien mogelijk verwijderen. Doorgaan met spoelen.
- Een arts raadplegen als contact heeft plaatsgevonden of wordt vermoed.
- Bevat alkali.
- Neem bij andere producten die samen met het materiaal / de materialen worden gebruikt de gebruiksaanwijzing van de fabrikant in acht.
- Ernstige bijwerkingen die optreden bij gebruik van dit product dienen te worden gemeld aan de fabrikant (productsafety@mtcompanies.com) en de bevoegde meldingsinstanties.
- Attendeer patiënten erop dat ze geen grote hoeveelheden gel mogen doorslikken.
- Als er risico bestaat dat het bleekbitje wordt ingeslikt of ingeademd, dient er geen behandeling plaats te vinden.
- Adviseer patiënten contact op te nemen als er eventuele symptomen optreden.

Prestatiekenmerken van het product

Voldoet aan ISO 28399:2021.

Opslag/verwijdering

Bewaren op een droge plaats, bij een temperatuur van 2 tot 25 °C (36 tot 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Brugsanvisning — Dansk

Produktbeskrivelse

Flairesse Bleaching Gel CP er en gel indeholdende 16 % carbamidperoxid (svarende til 5,8 % hydrogenperoxid) til skånsom blegning af tænder. På tandlægens anbefaling kan produktet bruges selvstændigt af patienten under tandlægens opsyn.

Formål

Skånsom blegning af indre og ydre misfarvninger.

Begrænsninger i anvendelsen

- Ikke til brug på personer under 18 år.
- Misfarvning, der skyldes metaller (f.eks. amalgam eller sølvstifter), kan ikke korrigeres med en blegningsbehandling.
- Undlad at bruge materialet ved kendte allergier overfor komponenterne eller ved kontaktallergier.
- Brug ikke materialet til patienter, som er gravide eller ammer.
- Undlad at bruge materialet til storrygere, medmindre de afholder sig fra at ryge under behandlingen.
- Materialet er ikke velegnet til patienter, der har et højt alkoholindtag.
- Brug ikke materialet i tilfælde af parodontal lidelse.
- Undlad at bruge materialet på blotlagt dentin, defekte fyldningskanter eller ubehandlet caries.

Tilsigtede brugere

Må kun leveres til tandlæger. Den første anvendelse i hver anvendelsescyklus skal altid foretages af en tandlæge eller foretages under direkte overvågning af en tandlæge, hvis et tilsvarende sikkerhedsniveau kan garanteres.
Derefter skal produktet udleveres til forbrugeren til den resterende anvendelsescyklus.

Noter til brug

Demineraliserede områder (White Spots) kan blive mere synlige i begyndelsen af behandlingen. Farveforskellen i forhold til den sunde emalje udjævnes i løbet af behandlingen.

Brug af sprøjten

- Gelen leveres i en sprøjte med 5 ml.
- Sprøjten skal genforsegles med spidshætten efter hver påføring.
- Må kun bruges i kombination med en blegningsbakke.

Anbefalet brug

Forbehandling

1. Detaljeret undersøgelse af den specifikke situation i patientens mund med henblik på at identificere defekte restaureringer, ubehandlet caries eller blotlagt dentin. Disse områder skal udelukkes fra den blegende behandling eller behandles korrekt, før behandlingen begynder, da patienten ellers kan opleve smerter.
2. Fjernelse af udvendige misfarvninger og tandsten ved professionel tandrensning.

Bemærk: Hvis der opstår irritation af tandkødet, skal behandlingen udsættes, indtil irritationen aftager for at undgå yderligere sensibilisering.

3. Evaluering af typen og omfanget af den involverede misfarvning, og hvorvidt tandblegning er indiceret eller ej.
4. Evaluering af den oprindelige tandnuance ved hjælp af en passende farveguide (f.eks. Vita classical®). Fotografisk dokumentation af den oprindelige tandnuance kan være nyttig til at hjælpe patienten med at visualisere behandlingens gode resultat.

Bemærk: Før behandlingen påbegyndes, skal patienten informeres om, at eksisterende restaureringer ikke bliver hvidere, og at nuancen på den omgivende emalje kan se anderledes ud bagefter.

5. Den blegende behandling må ikke anbefales, hvis patienten ikke er i stand til at følge behandlingen på sikker vis.

Blegende behandling

1. Til fremstilling af blegningsbakken skal der anvendes egnede materialer i overensstemmelse med producentens anvisninger.
2. Åbn sprøjten ved at fjerne hætten. Opbevar hætten på et sikkert sted.

Bemærk: Sprøjten skal genforsegles med hætten efter brug.

3. Dispenser en mængde på størrelse med et knappenålshoved i hvert reservoir i bakken til de områder, der skal behandles.

Bemærk: Kontroller, om mængden er korrekt, ved at se på, hvordan materialet er fordelt i reservoiret, efter at bakken er blevet isat. Det kan være nødvendigt at justere mængden i forhold til næste påføring.

4. Indsæt den fyldte blegningsbakke. Fjern alt overskydende materiale med en blød klud eller en blød tandbørste.
5. Bær bakken i op til 8 timer afhængigt af tandlægens specifikke anbefaling. Gentag behandlingen dagligt, indtil den ønskede tandnuance er opnået. Undlad at spise eller drikke, mens blegningsbakken bruges.

Bemærk: Hvis der opstår irritation af tandkødet, skal behandlingen udsættes, indtil irritationen aftager for at undgå yderligere sensibilisering.

Bemærk: Det er muligt at sætte behandlingen på pause i flere dage uden at bringe den efterfølgende behandling i fare.

Bemærk: Det er vigtigt at undgå at plette mad og drikke (f.eks. vin, kaffe, cola) samt sure fødevarer (f.eks. citrusfrugter) og drikkevarer (f.eks. limonade) igennem hele behandlingscyklussen.

6. Fjern bakken, og skyl munden adskillige gange med vand. Slug ikke vandet! Evt. resterende gel på tænderne kan forsigtig fjernes ved brug af en blød tandbørste.
7. Rengør bakken med koldt vand og en blød tandbørste. Opbevar bakken i den medfølgende bakkekasse.

Interaktioner

Carbamidperoxid kan have en negativ effekt på den radikale polymerisation af harpiks. Af samme årsag må klæbende dentale materialer ikke anvendes i mindst to uger efter, at blegebehandlingen er afsluttet.

Restrisici/bivirkninger

- Vi lægger stor vægt på kvaliteten af vores produkter. Kontroller dog produktet for skader og synlig forurening før brug.
- Under brug kan der forekomme midlertidigt øget tandfølsomhed. Kontakt med mundens slimhinde kan forårsage irritation. Disse reaktioner er forbigående og aftager, efter behandlingen er afsluttet.
- Overfølsomhed og/eller allergiske reaktioner kan ikke udelukkes hos personer, der er tilsvarende prædisponerede.

Advarsler/forholdsregler

- Undgå kontakt med huden! I tilfælde af utilsigtet kontakt med huden skal det berørte område straks vaskes grundigt med vand og sæbe.
- Undgå kontakt med slimhinder! I tilfælde af utilsigtet kontakt med huden skal det berørte område straks vaskes grundigt med vand.
- Undgå øjenkontakt! Risiko for synstab! I tilfælde af utilsigtet kontakt med øjnene skylles straks og omhyggeligt med vand i flere minutter. Evt. kontaktlinser skal fjernes, hvis det er muligt. Fortsæt med at skylle.
- Hvis der har fundet eksponering sted, eller der er mistanke om eksponering, skal der søges lægehjælp.
- Indeholder alkali.
- Følg producentens brugsanvisninger for andre materialer, der bruges sammen med materialet/materialerne.
- Alvorlige bivirkninger, der involverer dette produkt, skal indberettes til producenten (productsafety@mtcompanies.com) og til de kompetente tilsynsførende myndigheder.
- Patienten skal orienteres om ikke at indtage store mængder gel.
- Hvis der er risiko for at indtage eller indånde blegebakkens indhold, skal behandling ikke finde sted.
- Patienten bør rådes til at bestille tid, hvis der opstår symptomer.

Egenskaber af produktets ydeevne

Overholder ISO 28399:2021.

Opbevaring/bortskaffelse

Opbevares på et tørt sted ved 2 til 25 °C (36 til 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Bruksanvisningar — Svenska

Produktbeskrivning

Flairesse Bleaching Gel CP är en gel innehållande 16 % karbamidperoxid (ekvivalent med 5,8 % väteperoxid) för skonsam blekning av tänder. När tandläkaren har gett instruktioner kan produkten användas av patienten själv under tandläkarens uppsyn.

Syfte

Skonsam blekning av medfödda och erhållna missfärgningar.

Begränsningar för användningen

- Inte för användning på personer under 18 år.
- Missfärgning orsakad av metaller (t.ex. amalgan- eller silverstift) kan inte korrigeras genom blekningsbehandling.
- Använd inte materialet om det förekommer kända allergier mot någon av komponenterna eller kontaktallergier.
- Använd inte materialet på patienter som är gravida eller ammar.
- Använd inte materialet på storrökare om de inte avstår från att röka under behandlingen.
- Materialet lämpar sig inte för patienter med stort alkoholintag.
- Använd inte materialet vid parodontal sjukdom.
- Använd inte materialet på exponerat dentin, defekta fyllningskanter eller obehandlad karies.

Avsedda användare

Får endast tillhandahållas av tandläkare. Den första appliceringen i varje appliceringscykel måste alltid reserveras för en tandläkare eller utföras under direkt övervakning av en tandläkare om en likvärdig säkerhetsnivå kan garanteras.
Produkten ska sedan ges till kunden för resterande appliceringscykel.

Anmärkningar avseende användning

Avmineraliserade områden (vita prickar) kan bli synligare i början av behandlingen. Färgskillnader jämfört med den friska emaljen jämnar ut sig under behandlingens gång.

Använda sprutan

- Gelen kommer i en 5 ml spruta.
- Sprutan måste förslutas igen med spetskorken efter varje applicering.
- Använd endast i kombination med blekskena.

Rekommenderad användning

Förbehandling

1. Noggrann undersökning av patientens mun för att identifiera defekta fyllningar, obehandlad karies eller exponerat dentin. Dessa områden måste exkluderas från blekningsbehandling eller tas hand om innan behandlingen påbörjas, annars kan patienten uppleva smärta.
2. Borttagning av ytliga fläckar och tandsten genom professionell tandrengöring.

Observera: Om irritation i tandköttet uppstår, måste behandlingen senareläggas tills irritationen avtar för att undvika ytterligare sensibilisering.

3. Bedömning av missfärgningens typ och omfattning och huruvida tandblekning är indikerad eller inte.
4. Bedömning av den initial tandnyansen med en lämplig nyansguide (t.ex. Vita classical®). Fotografisk dokumentation av den initiala tandnyansen kan hjälpa patienten att se om behandlingen har lyckats.

Observera: Innan behandling påbörjas ska patienten informeras om att befintliga restaurationer inte bleks och att nyansen på den omgivande emaljen kan se annorlunda ut efteråt.

5. Blekningsbehandlingen får inte rekommenderas om patienten inte kan följa behandlingen på ett säkert sätt.

Blekningsbehandling

1. Blekskenan ska tillverkas av lämpliga material i enlighet med tillverkarens instruktioner.
2. Öppna sprutan genom att skruva av korken. Förvara korken på ett säkert ställe.

Observera: Sprutan måste förslutas igen med korken efter användning.

3. Fördela en knappnålsstor mängd i varje reservoar på skenan för de områden som ska behandlas.

Observera: Kontrollera att mängden är korrekt genom att se hur materialet fördelas i behållaren efter att brickan har satts i. Det kan vara nödvändigt att justera mängden för nästa applicering.

4. För in den fyllda blekskenan. Ta bort allt överskottsmaterial med en mjuk trasa eller en mjuk tandborste.
5. Låt skenan sitta inne i upp till 8 timmar beroende på tandläkarens specifika rekommendation. Upprepa behandlingen dagligen tills önskad tandnyans erhållits. Du ska inte äta eller dricka medan du bär den fyllda blekningsbrickan.

Observera: Om irritation i tandköttet uppstår, måste behandlingen senareläggas tills irritationen avtar för att undvika ytterligare sensibilisering.

Observera: Det är möjligt att pausa behandlingen i flera dagar utan att äventyra påföljande behandling.

Observera: Det är viktigt att undvika färgande mat och dryck (t.ex. vin, kaffe, cola) samt sur mat (t.ex. citrusfrukter) och dryck (t.ex. lemonad) under hela behandlingscykeln.

6. Ta bort skenan och skölj munnen flera gånger med vatten. Svälj inte vattnet! Kvarvarande gel på tänderna kan tas bort försiktigt med en mjuk tandborste.
7. Rengör skenan med kallt vatten och en mjuk tandborste. Förvara skenan i den medföljande skenförpackningen.

Interaktioner

Karbamidperoxid kan ha negativ effekt på den radikala polymerisationen av harts. Därför får inte häftande tandmaterial användas förrän efter minst två veckor efter blekningsbehandlingens slut.

Kvarstående risker/biverkningar

- Vi lägger stor vikt vid kvaliteten på våra produkter. Kontrollera om produkten har skador och synligt smuts innan användning.
- Under användning kan ökad tandkänslighet tillfälligt förekomma. Kontakt med munslemhinnan kan orsaka irritation. Dessa reaktioner är övergående och försvinner efter avslutad behandling.
- Överkänslighet och/eller allergiska reaktioner kan inte uteslutas hos individer som på motsvarande sätt är mottagliga.

Varningar/försiktighetsåtgärder

- Undvik kontakt med huden! Vid oavsiktlig kontakt med huden ska du omedelbart tvätta berört område ordentligt med tvål och vatten.
- Undvik kontakt med ögonen! Risk för synförlust! Vid oavsiktlig kontakt med ögon ska man omedelbart skölja med vatten i flera minuter. Om kontaktlinser används ska de tas ut, om möjligt. Fortsätt att skölja.
- Om exponering har uppstått eller misstänks, uppsök vård.
- Innehåller alkali.
- Följ tillverkarens anvisningar för andra produkter som används med materialet/materialen.
- Allvarliga incidenter som involverar denna produkt måste rapporteras till tillverkaren (productsafety@mtcompanies.com) och ansvarig tillsynsmyndighet.
- Patienten ska instrueras i att inte svälja stora mängder gel.
- Om det finns en risk att innehållet i blekskenan sväljs eller inhaleras, ska behandlingen inte påbörjas.
- Patienten ska instrueras i att uppsöka vård om symtom uppstår.

Produktens prestandaegenskaper

Överensstämmer med ISO 28399:2021.

Lagring/bortskaffande

Förvaras torrt vid 2–25 °C (36–77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Brukerhåndbok — Norsk

Produktbeskrivelse

Flairesse Bleaching Gel CP er en gel som inneholder 16 % karbamidperoksid (tilsvarende 5,8 % hydrogenperoksid) for skånsom tannbleking. Etter at tannlegen har gitt instruksjoner, kan produktet brukes selvstendig av pasienten, under tannlegens tilsyn.

Formål

Skånsom bleking av indre og ytre misfarginger.

Bruksbegrensninger

- Ikke for bruk på personer under 18 år.
- Misfarging forårsaket av metaller (f.eks. amalgam eller sølvstifter) kan ikke korrigeres med en blekebehandling.
- Ikke bruk materialet dersom det er kjente allergier mot noen av komponentene eller kontaktallergier.
- Ikke bruk materialet på pasienter som er gravide eller ammer.
- Ikke bruk materialet for storrøykere med mindre de avstår fra røyking under behandlingen.
- Materialet er ikke egnet for pasienter med høyt alkoholinntak.
- Ikke bruk materialet ved periodontal sykdom.
- Ikke bruk materialet på eksponert dentin, defekte fyllingsrender eller ubehandlet karies.

Tiltenkt bruker

Kan kun leveres til tannleger. Den første påføringen i hver behandlingssyklus må alltid reserveres for en tannlege eller utføres under direkte tilsyn av en tannlege dersom et tilsvarende sikkerhetsnivå kan garanteres.
Produktet skal deretter leveres til forbrukeren for resten av behandlingssyklusen.

Merknader for bruk

Demineraliserte områder (hvite flekker) kan bli mer synlige ved starten av behandlingen. Fargeforskjellen i forhold til den sunne emaljen jevner seg ut i løpet av behandlingen.

Bruke sprøyten

- Gelen leveres i en 5 ml sprøyte.
- Sprøyten må forsegles igjen med hetten etter hver påføring.
- Brukes kun i kombinasjon med en blekingsskinne.

Anbefalt bruk

Forbehandling

1. Detaljert undersøkelse av den spesifikke situasjonen i pasientens munn for å identifisere defekte restaureringer, ubehandlet karies eller eksponert dentin. Disse områdene må utelukkes fra blekebehandlingen eller behandles før behandlingen starter, ellers kan pasienten oppleve smerte.
2. Fjerning av utvendige misfarginger og tannstein ved å få tennene profesjonell rengjort.

Merk: Hvis irritasjon av gingiva oppstår, må behandlingen utsettes til irritasjonen avtar for å unngå ytterligere sensibilisering.

3. Vurdering av type og omfang av misfarging, og hvorvidt tannbleking er indisert.
4. Bestemmelse av den opprinnelige tannfargen ved hjelp av en passende fargeskala (f.eks. Vita classical®). Fotografisk dokumentasjon av den opprinnelige tannfargen kan være nyttig for å hjelpe pasienten med å visualisere behandlingens suksess.

Merk: Før behandlingen starter, informer pasienten om at eksisterende restaureringer ikke blekes, og at fargen på den omkringliggende emaljen kan se annerledes ut etterpå.

5. Blekebehandling må ikke anbefales hvis pasienten ikke er i stand til å følge behandlingen på en sikker måte.

Blekebehandling
1. For å produsere blekebrettet, må det brukes egnede materialer i samsvar med produsentens instruksjoner.
2. Åpne sprøyten ved å fjerne hetten. Oppbevar hetten på et trygt sted.

Merk: Sprøyten må forsegles med hetten etter bruk.

3. Ha en mengde på størrelse med et nålehode i hvert reservoar på brettet for områdene som skal behandles.

Merk: Sjekk om mengden er riktig ved å se på hvordan materialet er fordelt i reservoaret etter at brettet er satt inn. Det kan være nødvendig å justere mengden for neste påføring.

4. Sett inn den fylte blekingsskinnen. Fjern overflødig materiale med en myk klut eller en myk tannbørste.
5. Bruk brettet i opptil 8 timer, avhengig av tannlegens spesifikke anbefaling. Gjenta behandlingen daglig til ønsket tannfarge er oppnådd. Ikke spis eller drikk mens du bruker det fylte blekebrettet.

Merk: Hvis irritasjon av gingiva oppstår, må behandlingen utsettes til irritasjonen avtar for å unngå ytterligere sensibilisering.

Merk: Det er mulig å sette behandlingen på pause i flere dager uten at det går utover den påfølgende behandlingen.

Merk: Det er viktig å unngå å sette flekker på mat og drikke (f.eks. vin, kaffe, cola), samt sure matvarer (f.eks. sitrusfrukter) og drikke (f.eks. juice) gjennom hele behandlingssyklusen.

6. Fjern skinnen og skyll munnen flere ganger med vann. Ikke svelg vannet! Eventuell gel som er igjen på tennene, kan forsiktig fjernes med en myk tannbørste.
7. Rengjør skinnen med kaldt vann og en myk tannbørste. Oppbevar brettet i den medfølgende brettesken.

Samhandlinger

Karbamidperoksid kan ha en negativ effekt på radikalpolymerisasjonen av harpikser. Derfor må ikke selvklebende tannmaterialer brukes i minst to uker etter at blekebehandlingen er avsluttet.

Gjenværende risikoer/bivirkninger

- Vi legger stor vekt på kvaliteten på produktene våre. Kontrollér imidlertid produktet for skader og synlig forurensning før bruk.
- Under bruk kan det oppstå midlertidig økt tannfølsomhet. Kontakt med munnslimhinnen kan forårsake irritasjon. Disse reaksjonene er forbigående og avtar etter at behandlingen er fullført.
- Overfølsomhet og/eller allergiske reaksjoner kan ikke utelukkes hos personer som er tilsvarende predisponerte.

Advarsler/forholdsregler

- Unngå kontakt med huden! Ved utilsiktet kontakt med huden må du vaske det berørte området grundig med såpe og vann.
- Unngå kontakt med slimhinner! Ved utilsiktet kontakt med huden må du vaske det berørte området grundig med vann umiddelbart.
- Unngå kontakt med øyne! Fare for synstap! Ved utilsiktet kontakt med øynene må du skylle dem straks og grundig med vann i flere minutter. Hvis du bruker kontaktlinser, må du fjerne disse hvis mulig. Fortsett å skylle.
- Hvis eksponering har oppstått eller det er mistanke om eksponering, må du kontakte lege/sykehjelp.
- Inneholder alkali.
- Følg produsentens instruksjoner for andre produkter som brukes sammen med materialet/materialene.
- Alvorlige bivirkninger med dette produktet må rapporteres til produsenten (productsafety@mtcompanies.com) og de kompetente rapporteringsmyndighetene.
- Pasienten bør informeres om å unngå å svelge store mengder gel.
- Unngå behandlingen hvis det er risiko for å svelge eller inhalere blekebrettet.
- Pasienten bør rådes til å bestille time dersom symptomer oppstår.

Ytelsesegenskaper for produkt

Samsvarer med ISO 28399:2021.

Lagring/avhending

Oppbevares tørt ved 2 til 25 °C (36 til 77 °F)!

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Käyttöohje — Suomi

Tuotekuvaus

Flairesse Bleaching Gel CP on hellävarainen hampaiden valkaisuun tarkoitettu geeli, joka sisältää 16 prosenttia karbamidiperoksidia (vastaa 5,8-prosenttista vetyperoksidia). Hammaslääkärin antaman ohjeistuksen jälkeen potilas voi käyttää tuotetta itsenäisesti hammaslääkärin valvonnassa.

Käyttötarkoitus

Sisäisten ja ulkoisten värjäytymien hellävarainen valkaisu.

Käyttöä koskevat rajoitukset

- Ei saa käyttää alle 18-vuotiailla.
- Valkaisuhoidolla ei voida korjata metallien (esim. amalgaami- tai hopeanastat) aiheuttamaa värjäytymää.
- Älä käytä materiaalia, jos tiedossa on allergioita joitakin ainesosia vastaan tai kosketusallergioita.
- Älä käytä materiaalia raskaana oleville tai imettäville potilaille.
- Älä käytä materiaalia runsaasti tupakoiville henkilöille, elleivät he lopeta tupakointia hoidon ajaksi.
- Materiaali ei sovellu potilaille, jotka käyttävät runsaasti alkoholia.
- Älä käytä materiaalia, jos potilaalla on periodontiitti.
- Älä käytä materiaalia paljastuneen hammasluun, viallisten täyttöaineen reunojen tai hoitamattoman karieksen tapauksessa.

Suunnitellut käyttäjät

Tuotetta saa toimittaa vain hammaslääkäreille. Jokaisen levitysjakson ensimmäinen levityskerta on aina varattava hammaslääkärille tai suoritettava hammaslääkärin suorassa valvonnassa, jos vastaava turvallisuuden taso voidaan taata.
Sen jälkeen tuote on annettava kuluttajalle lopun levitysjakson ajaksi.

Käyttöä koskevat huomautukset

Demineralisoituneet alueet (valkoiset täplät) voivat tulla näkyvämmiksi hoidon alussa. Väriero terveeseen hammaskiilteeseen tasoittuu hoidon aikana.

Ruiskun käyttö

- Geeli toimitetaan 5 ml:n ruiskussa.
- Ruisku on suljettava korkilla aina käytön jälkeen.
- Käytä vain valkaisulusikan kanssa.

Suositeltu käyttö

Ennen hoitoa
1. Potilaan suun tilanteen yksityiskohtainen tutkimus viallisten korjausten, hoitamattoman karieksen tai paljastuneen hammasluun havaitsemiseksi. Nämä alueet on jätettävä valkaisuhoidon ulkopuolelle tai hoidettava huolellisesti ennen hoidon aloittamista, tai muuten potilas voi kokea kipua.
2. Ulkoisten tahrojen puhdistaminen ja hammaskiven poistaminen hampaiden ammattitasoisella puhdistuksella.

Huomautus: Jos ikenissä ilmenee ärsytystä, herkistymisen välttämiseksi hoitoa täytyy lykätä siihen saakka, että ärsytys lievenee.

3. Värjäytymän tyypin ja laajuuden arviointi sekä sen määrittäminen, onko hampaiden valkaisu käyttöaiheista.
4. Hampaiden alkuperäisen sävyn määritys käyttämällä soveltuvaa sävyopasta (esim. Vita classical®). Hampaiden alkuperäisen sävyn dokumentointi valokuvaamalla voi olla hyödyllistä ja auttaa potilasta visualisoimaan hoidon onnistumisen.

Huomautus: Kerro potilaalle ennen hoidon aloittamista, että olemassa olevat korjaukset eivät vaalene ja että ympäröivän hammaskiilteen sävy voi näyttää erilaiselta jälkikäteen.

5. Valkaisuhoitoa ei saa suositella, jos potilas ei pysty noudattamaan hoitoa turvallisesti.

Valkaisuhoito

1. Valkaisulusikka on valmistettava soveltuvia materiaaleja käyttäen valmistajan ohjeiden mukaisesti.
2. Avaa ruisku irrottamalla korkki. Pidä korkki turvallisessa paikassa.

Huomautus: Ruisku on suljettava korkilla käytön jälkeen.

3. Levitä neulanpään kokoinen määrä valkaisulusikan jokaiseen säiliöön hoidettaville alueille.

Huomautus: Tarkista sopiva määrä tarkastelemalla, miten materiaali on jakautunut säiliöön valkaisulusikan paikalleen asettamisen jälkeen. Määrää voidaan joutua säätämään seuraavaa käyttökertaa varten.

4. Aseta täytetty valkaisulusikka paikalleen. Poista ylimääräinen materiaali pehmeällä liinalla tai pehmeällä hammasharjalla.
5. Käytä valkaisulusikkaa enintään kahdeksan tunnin ajan hammaslääkärin suosituksesta riippuen. Toista hoito päivittäin, kunnes haluttu hampaiden sävy on saavutettu. Valkaisulusikan käytön aikana ei saa syödä tai juoda.

Huomautus: Jos ikenissä ilmenee ärsytystä, herkistymisen välttämiseksi hoitoa täytyy lykätä siihen saakka, että ärsytys lievenee.

Huomautus: Hoidon voi keskeyttää useiden päivien ajaksi vaarantamatta hoidon jatkamista.

Huomautus: On tärkeää välttää värjääviä juomia ja ruokia (esim. viini, kahvi, kolajuomat) sekä happopitoisia ruokia (esim. sitrushedelmät) ja juomia (esim. limonadit) koko hoitojakson ajan.

6. Poista valkaisulusikka, ja huuhtele suu useita kertoja vedellä. Älä niele vettä! Hampaisiin jääneen geelin voi poistaa varovasti pehmeällä hammasharjalla.
7. Puhdista valkaisulusikka kylmällä vedellä ja pehmeällä hammasharjalla. Säilytä valkaisulusikka mukana toimitetussa valkaisulusikkalaatikossa.

Yhteisvaikutukset

Karbamidiperoksidilla voi olla haitallinen vaikutus resiinien radikaalipolymerointiin. Siksi liimaavia hammasmateriaaleja ei saa käyttää vähintään kahteen viikkoon valkaisuhoidon päättymisen jälkeen.

Jäännösriskit/sivuvaikutukset

- Tuotteidemme laatu on meille erittäin tärkeä. Tarkista ennen käyttöä, näkyykö tuotteessa vaurioita tai näkyvää kontaminaatiota.
- Hampaat saattavat herkistyä tilapäisesti käytön aikana. Tuotteen joutuminen kosketuksiin suun limakalvon kanssa voi aiheuttaa ärsytystä. Nämä reaktiot ovat tilapäisiä ja häviävät hoidon päätyttyä.
- Yliherkkyyttä ja/tai allergisia reaktioita ei voida sulkea pois henkilöillä, joilla on vastaava taipumus.

Varoitukset/varotoimet

- Vältä tuotteen joutumista kosketuksiin ihon kanssa! Jos tuote joutuu vahingossa kosketuksiin ihon kanssa, pese kyseinen alue välittömästi huolellisesti saippualla ja vedellä.
- Vältä tuotteen joutumista kosketuksiin limakalvojen kanssa! Jos tuote joutuu vahingossa kosketuksiin ihon kanssa, pese kyseinen alue välittömästi huolellisesti vedellä.
- Varo aineen joutumista silmiin! Näön menetyksen riski! Jos tuote joutuu vahingossa kosketuksiin silmien kanssa, huuhtele välittömästi ja huolellisesti vedellä useiden minuuttien ajan. Jos käytössä on piilolinssit, poista ne silmistä, jos se on mahdollista. Jatka huuhtelemista.
- Jos altistuminen on tapahtunut tai sen epäillään tapahtuneen, hakeudu lääkäriin.
- Sisältää alkalia.
- Noudata valmistajan ohjeita, jotka koskevat muita materiaalin/materiaalien kanssa käytettäviä tuotteita.
- Tähän tuotteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajalle (productsafety@mtcompanies.com) ja toimivaltaisille raportointiviranomaisille.
- Potilasta on opastettava välttämään nielemästä suuria määriä geeliä.
- Jos on olemassa valkaisulusikan ainesosien nielemisen tai henkeen vetämisen vaara, hoitoa on vältettävä.
- Potilasta on ohjeistettava hakeutumaan lääkäriin, jos oireita ilmenee.

Tuotteen toiminnalliset ominaisuudet

Standardin ISO 28399:2021 mukainen.

Varastointi/hävittäminen

Säilytä kuivassa paikassa 2–25 °C:n (36–77 °F) lämpötilassa.

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Kasutusjuhend **Eesti**

Toote kirjeldus

Flairesse Bleaching Gel CP on geel, mis sisaldab 16% karbamiidperoksiidi (vastab 5,8% vesinikperoksiidile), õrnaks hammaste valgendamiseks. Pärast hambaarsti juhendamist saab patsient toodet iseseisvalt hambaarsti järelvalve all kasutada.

Sihtotstarbekohane kasutamine

Sisemiste ja väliste värvimuutuste õrn valgendamine.

Kasutamispiirangud

- Mitte kasutada alla 18-aastastel.
- Metallide (nt amalgaam või hõbenõelad) põhjustatud värvimuutust ei saa valgendava hooldusega parandada.
- Ärge kasutage materjali, kui on teada allergia mõne komponendi suhtes või kontaktallergia.
- Ärge kasutage materjali rasedatel ega imetavatel patsientidel.
- Ärge kasutage materjali aktiivsetel suitsetajatel, v.a kui nad ravi ajal suitsetamisest hoiduvad.
- Materjal ei sobi patsientidele, kes tarbivad palju alkoholi.
- Ärge kasutage materjali periodontaalse haiguse korral.
- Ärge kasutage toodet katmata dentiini, täidise defektsete servade või ravimata kaariese korral.

Sihtkasutaja

Võib tarnida ainult hambaarstidele. Iga manustamistsükli esimese manustamise peab alati tegema hambaarst või see tuleb teha hambaarsti otsese järelevalve all, kui on võimalik tagada samaväärne ohutustase.
Seejärel tuleb tarbijat ülejäänud kasututsükli jooksul tootega varustada.

Kasutusmärkused

Demineraliseeritud alad (valged laigud) võivad ravi alguses nähtavamaks muutuda. Värvuse erinevus võrreldes terve emailiga ühtlustub ravi käigus.

Süstla kasutamine

- Geel on 5 ml süstlas.
- Pärast iga kasutamiskorda tuleb süstal uuesti korgiga sulgeda.
- Kasutage toodet ainult koos pleegitusjäljendiga.

Soovitatav kasutamine

Enne ravi

1. Patsiendi suu olukorra üksikasjalik uurimine, et tuvastada defektsed restauratsioonid, ravimata kaaries või paljastatud dentiin. Need piirkonnad tuleb enne ravi alustamist pleegitusravist välja jätta või korralikult ravida, vastasel juhul võib patsient tunda valu.
2. Väliste plekkide ja hambakivi eemaldamine hammaste professionaalse puhastamise teel.

Märkus! Igemeärrituse ilmnemisel tuleb ravi edasi lükata, kuni ärritus taandub, et vältida edasise tundlikkuse tekkimist.

3. Värvimuutuse tüübi ja ulatuse hindamine, samuti selle, kas hammaste valgendamine on näidustatud.
4. Hammaste esialgse varjundi määramine sobiva toonijuhi abil (nt Vita classical®). Patsiendil ravi edukuse visualiseerimiseks võib olla kasulik hamba esialgse varjundi fotodokumentatsioon.

Märkus! Enne ravi alustamist informeerige patsienti, et olemasolevad täidised ei valgene ja ümbritseva emaili toon võib pärast seda erineda.

5. Pleegitusravi ei tohi soovitada, kui patsient ei saa ravi ohutult järgida.

Pleegitusravi

1. Pleegitusjäljendite valmistamiseks tuleb kasutada sobivaid materjale kooskõlas tootja juhistega.
2. Avage süstal, eemaldades korgi. Hoidke korki ohutus kohas.

Märkus! Pärast kasutamist tuleb süstal uuesti korgiga sulgeda.

3. Kandke nööpnõelapea suurune kogus ravitavate alade igale jäljendimahutile.

Märkus! Kontrollige, kas kogus on õige, vaadates, kuidas materjal pärast jäljendi sisestamist mahutis jaotub. Järgmise kasutuskorra jaoks võib olla vaja kogust kohandada.

4. Sisestage täidetud pleegitusjäljend. Eemaldage üleliigne materjal pehme lapi või pehme hambaharjaga.
5. Kandke jäljendit kuni 8 tundi, olenevalt hambaarsti konkreetsest soovitusest. Korrake ravi iga päev, kuni soovitud hambatoon on saavutatud. Täidetud pleegitusjäljendi kandmise ajal ärge sööge ega jooge.

Märkus! Igemeärituse ilmnemisel tuleb ravi edasi lükata, kuni ärritus taandub, et vältida edasise tundlikkuse tekkimist.

Märkus! Ravi on võimalik mitmeks päevaks peatada, ilma et sellel oleks kahjulik mõju järgnevale ravile.

Märkus! Oluline on vältida plekke tekitavaid jooke ja toite (nt vein, kohv, koolajoogid) ning happelisi toite (nt tsitrusviljad) ja jooke (nt karastusjoogid) kogu ravitsükli jooksul.

6. Eemaldage jäljend ja loputage suud mitu korda veega. Ärge neelake vett alla! Hammastele jäänud geeli saab ettevaatlikult pehme hambaharjaga eemaldada.
7. Puhastage jäljendit külma vee ja pehme hambaharjaga. Hoidke jäljendit kaasasolevas jäljendikarbis.

Koostoime

Karbamiidperoksiidil võib olla kahjulik mõju vaikude radikaalide polümerisatsioonile. Seetõttu ei tohi kleepuvaid hambaravimaterjale kasutada vähemalt kahe nädala jooksul pärast pleegitusravi lõppu.

Jääkriskid ja kõrvalmõjud

- Peame oma toodete kvaliteeti väga oluliseks. Enne kasutamist kontrollige siiski toodet kahjustuste ja nähtava saaste suhtes.
- Kasutamise ajal võib ajutiselt esineda hammaste suurenenud tundlikkust. Kokkupuude suu limaskestaga võib põhjustada ärritust. Need reaktsioonid on mööduvad ja kaovad pärast ravi lõppu.
- Ülitundlikkust ja/või allergilisi reaktsioone ei saa välistada isikutel, kellel on vastav eelsoodumus.

Hoiatused ja ettevaatusabinõud

- Vältige kokkupuudet nahaga! Juhusliku nahale sattumise korral pesta viivitamatult kahjustatud piirkonda põhjalikult seebi ja veega.
- Vältida kokkupuudet limaskestadega! Juhusliku nahale sattumise korral pesta viivitamatult kahjustatud piirkonda põhjalikult veega.
- Vältige silma sattumist! Nägemise kaotamise oht! Juhusliku silma sattumise korral loputage viivitamatult ja hoolikalt veega mitme minuti jooksul. Kui kannate kontaktläätsi, eemaldage need võimaluse korral. Jätkake loputamist.
- Kui kokkupuude on aset leidnud või esineb selle kahtlus, pöörduge arsti poole.
- Sisaldab leelist.
- Järgige tootja juhiseid teiste toodete puhul, mida koos toote/toodetega kasutatakse.
- Selle tootega seotud tõsistest kõrvaltoimetest tuleb teatada tootjale (productsafety@mtcompanies.com) ja pädevatele aruandvatele asutustele.
- Patsientidele tuleb öelda, et nad väldiks suurte geelikoguste allaneelamist.
- Kui on oht pleegitusjäljend alla neelata või sisse hingata, tuleks ravi vältida.
- Patsiendil tuleb soovitada sümptomite ilmnemisel arsti visiidi aeg kokku leppida.

Toote toimivusnäitajad

Vastab standardile ISO 28399:2021.

Hoiustamine ja kõrvaldamine

Hoida kuivas kohas, temperatuuril 2...25 °C (36...77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

instrukcija **Latviešu valodā**

Produkta apraksts

Flairesse Bleaching Gel CP ir 16% karbamīda peroksīda (ekvivalents 5,8% ūdeņraža peroksīdam) saturošs gels maigai zobu balināšanai. Pēc zobārsta sniegtajiem norādījumiem pacients var lietot produktu patstāvīgi, zobārsta uzraudzībā.

Paredzētais mērķis

Maiga iekšējo un ārējo krāsas izmaiņu balināšana.

Lietošanas ierobežojumi

- Nelietot personām, kas jaunākas par 18 gadiem.
- Metālu (piemēram, amalgamas vai sudraba plombu) izraisītu krāsas maiņu nevar izlabot ar balināšanas procedūru.
- Nelietot materiālu, ja ir zināma alerģija pret kādu no sastāvdaļām vai kontaktalerģija.
- Nelietot šo materiālu grūtniecēm vai sievietēm, kas baro bērnu ar krūti.
- Nelietot materiālu smēķētājiem, ja vien viņi atturas no smēķēšanas procedūras laikā.
- Materiāls nav piemērots pacientiem ar augstu alkohola patēriņu.
- Nelietot materiālu periodontālas slimības gadījumā.
- Nelietot materiālu uz atklāta dentīna, bojātām plombas malām vai neārstēta kariesa.

Paredzētais lietotājs

Drīkst piegādāt tikai zobārstiem. Katra lietošanas cikla pirmo uzklāšanu vienmēr veic zobārsts vai veicama tiešā zobārsta uzraudzībā, ja var garantēt līdzvērtīgu drošības līmeni.
Pēc tam produkts izsniedzams patērētājam atlikušajam lietošanas ciklam.

Piezīmes par lietošanu

Procedūras sākumā demineralizētās vietas (baltie plankumi) var kļūt redzamākas. Krāsas atšķirība no veselās emaljas izlīdzinās procedūras laikā.

Šļirces lietošana

- Gēls ir iepildīts 5 ml šļircē.
- Pēc katras lietošanas reizes šļirce ir jāaizver ar tās uzgaļa vāciņu.
- Lietot to tikai kopā ar balināšanas plati.

Ieteicamā lietošana

Priekšapstrāde

1. Detalizēta konkrētās situācijas izpēte pacienta mutē, lai identificētu bojātas labotās vietas, neārstētu kariesu vai atklātu dentīnu. Šīs zonas jāizslēdz no balināšanas procedūras vai pienācīgi jānovērš pirms procedūras uzsākšanas, pretējā gadījumā pacients var izjust sāpes.
2. Ārējo traipu un zobakmens noņemšana, profesionāli tīrot zobus.

Piezīme: Ja radies smaganu kairinājums, ārstēšana jāatliek līdz kairinājums mazinās, lai izvairītos no turpmākas jutības palielināšanās.

3. Novērtējiet krāsas izmaiņu veidu un apjomu un to, vai zobu balināšana ir indicēta.
4. Sākotnējā zobu nokrāsas noteikšana, izmantojot piemērotu toņu paleti (piemēram, Vita classical®). Varētu noderēt sākotnējā zobu toņa fotodokumentācija, lai palīdzētu pacientam vizualizēt procedūras panākumus.

Piezīme: Pirms procedūras uzsākšanas informēt pacientu, ka esošās restaurācijas nebalina un ka apkārtējās emaljas tonis pēc ārstēšanas var atšķirties.

5. Balināšanas procedūru nedrīkst ieteikt, ja pacients nespēj droši ievērot procedūras norisi.

Balināšanas procedūra

1. Lai izgatavotu balināšanas plati, jāizmanto piemēroti materiāli saskaņā ar ražotāja norādījumiem.
2. Atvērt šļirci, noņemot vāciņu. Glabāt vāciņu drošā vietā.

Piezīme: Pēc lietošanas šļirce ar tās vāciņu atkal jāaizver.

3. Iepildīt kniepadatas galviņas izmēra daudzumu katrā plates rezervuārā atbilstoši apstrādājamajām zonām.

Piezīme: Pārbaudīt, vai daudzums ir pareizs, apskatot, kā materiāls ir sadalījies rezervuārā pēc plates ievietošanas. Iespējams, nākamajā lietošanā būs jāpielāgo daudzums.

4. Ievietot piepildīto balināšanas plati. Noņemt materiāla pārpalikumu ar mīkstu drāniņu vai mīkstu zobu suku.
5. Nēsāt plati līdz 8 stundām atkarībā no zobārsta konkrētajiem ieteikumiem. Atkārtot procedūru katru dienu, līdz sasniegts vēlamais zobu tonis. Neēst vai nedzert, kamēr valkājat piepildīto balināšanas plati.

Piezīme: Ja radies smaganu kairinājums, ārstēšana jāatliek līdz kairinājums mazinās, lai izvairītos no turpmākas jutības palielināšanās.

Piezīme: Ir iespējams pārtraukt ārstēšanu uz vairākām dienām, neapdraudot tās turpmāko gaitu.

Piezīme: Svarīgi visā ārstēšanas ciklā izvairīties no krāsainu pārtikas produktu un dzērienu (piemēram, vīna, kafijas, kolas) lietošanas, kā arī skābu pārtikas produktu (piemēram, citrusaugļu) un dzērienu (piemēram, limonādes) lietošanas.

6. Noņemt plati un vairākas reizes izskalot muti ar ūdeni. Nenorīt ūdeni! Uz zobiem palikušo gēlu var uzmanīgi noņemt ar mīkstu zobu birsti.
7. Iztīrīt plati ar aukstu ūdeni un mīkstu zobu suku. Uzglabāt plati komplektā iekļautajā plates kastītē.

Mijiedarbība

Karbamīda peroksīds var negatīvi ietekmēt sveķu radikālu polimerizāciju. Tāpēc vismaz divas nedēļas pēc balināšanas procedūra ir beigusies nedrīkst lietot adhezīvus zobārstniecības materiālus.

Atlikušie riski/ blakusparādības

- Mēs piešķiram lielu nozīmi mūsu produktu kvalitātei. Tomēr, lūdzu, pirms lietošanas pārbaudiet produktu, vai tam nav bojājumu un redzama piesārņojuma.
- Lietošanas laikā var īslaicīgi palielināties zobu jutīgums. Saskare ar mutes gļotādu var izraisīt kairinājumu. Šīs reakcijas ir pārejošas un izzūd pēc ārstēšanas pabeigšanas.
- Nav iespējams izslēgt paaugstinātu jutīgumu un/vai alerģiskas reakcijas indivīdiem, kuriem ir attiecīga predispozīcija.

Brīdinājumi/ piesardzības pasākumi

- Izvairīties no saskares ar ādu! Nejaušas saskares ar ādu gadījumā nekavējoties rūpīgi nomazgāt skarto vietu ar ziepēm un ūdeni.
- Izvairīties no saskares ar gļotādām! Nejaušas saskares ar ādu gadījumā nekavējoties rūpīgi nomazgāt skarto vietu ar ūdeni.
- Izvairīties no saskares ar acīm! Redzes zaudēšanas risks! Ja viela nejauši nokļūst acīs, nekavējoties un uzmanīgi skalot ar ūdeni vairākas minūtes. Ja tiek lietotas kontaktlēcas, pēc iespējas tās jāizņem. Turpināt skalošanu.
- Ja ir notikusi vai ir aizdomas par saskari ar vielu, meklēt medicīnisko palīdzību/konsultāciju.
- Satur sārmu.
- Ievērot ražotāja norādījumus attiecībā uz citiem produktiem, kas tiek izmantoti kopā ar šo materiālu/materiāliem.
- Par nopietnām blakusparādībām, kas saistītas ar šo produktu, jāziņo ražotājam (productsafety@mtcompanies.com) un kompetentajām ziņošanas iestādēm.
- Pacientam jāiesaka izvairīties no liela daudzuma gela norīšanas.
- Ja pastāv balināšanas paplātes norīšanas vai ieelpošanas risks, izvairīties no procedūras.
- Pacientam jāiesaka pierakstīties uz konsultāciju, ja parādās kādi simptomi.

Produkta veiktspējas raksturlielumi

Atbilst ISO 28399:2021.

Uzglabāšana/iznīcināšana

Uzglabāt sausā vietā 2 līdz 25 °C (36 līdz 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Naudojimo instrukcija — Lietuvių kalba

Produkto aprašymas

„Flairesse Bleaching Gel CP“ – tai gelis, kurio sudėtyje yra 16 % karbamido peroksido (atitinka 5,8 % vandenilio peroksido) ir kuris skirtas švelniam dantų balinimui. Odontologui nurodžius, pacientas gali naudoti produktą savarankiškai, prižiūrint odontologui.

Numatytoji paskirtis

Švelnus vidinių ir išorinių paviršių spalvos pakitimo balinimas.

Naudojimo apribojimai

- Nenaudoti jaunesniems nei 18 metų asmenims.
- Metalų (pvz., amalgamos ar sidabrinių kaiščių) sukelto spalvos pakitimo negalima pašalinti balinimo procedūra.
- Nenaudoti medžiagos, jei yra žinoma alergija bet kuriam komponentui arba kontaktinė alergija.
- Nenaudoti produkto nėščioms ar žindančioms pacientėms.
- Nenaudoti produkto daug rūkantiems asmenims, nebent jie susilaikytų nuo rūkymo gydymo metu.
- Produktas netinka asmenims, vartojantiems daug alkoholio.
- Nenaudoti produkto, sergant periodontitu.
- Nenaudoti produkto ant atviro dentino, pažeistų plombos kraštų arba negydyto ėduonies.

Tikslinis naudotojas

Galima tiekti tik odontologams. Pirmą kartą užtepti kiekviename naudojimo cikle visada turi odontologas arba tai turi būti padaryta tiesiogiai prižiūrint odontologui, žinoma, jei galima užtikrinti lygiavertį saugos lygį.
Tada produktą reikia pateikti vartotojui likusiam naudojimo ciklui.

Naudojimo pastabos

Gydymo pradžioje demineralizuotos vietos (baltos dėmės) gali tapti labiau pastebimos. Spalva besiskirianti nuo sveiko emalio gydymo metu suvienodėja.

Švirkšto naudojimas

- Gelis tiekiamas 5 ml švirkšte.
- Po naudojimo ant švirkšto reikia uždėti antgalio dangtelį.
- Naudoti tik kartu su balinimo dėklu.

Rekomenduojamas naudojimas

Veiksmai prieš naudojimą

1. Išsamus paciento burnos ir dantų būklės ištyrimas, siekiant nustatyti netinkamai sutvarkytus dantis, negydytą ėduonį ar atvirą dentiną. Šios sritys neturi būti įtrauktos į balinimo procedūrą arba jomis turi būti tinkamai pasirūpinta prieš pradedant gydymą, nes priešingu atveju pacientas gali jausti skausmą.
2. Išorinių dėmių ir dantų akmenų pašalinimas profesionalios burnos higienos procedūros metu.

Pastaba. Jei atsiranda dantenų dirginimas, gydymą reikia atidėti, kol dirginimas išnyks, kad būtų išvengta tolesnio jautrinimo.

3. Dantų spalvos pokyčio tipo ir masto įvertinimas ir nustatymas, ar reikia balinti dantis.
4. Pradinio danties atspalvio nustatymas naudojant tinkamą atspalvių gidą (pvz., „Vita classical®“). Pradinio dantų atspalvio fotodokumentacija gali būti naudinga, kad pacientas galėtų matyti gydymo sėkmę.

Pastaba. Prieš pradėdami gydymą, informuokite pacientą, kad esamos restauracijos nėra balinamos ir po procedūros aplinkinių dantų emalio atspalvis gali skirtis.

5. Jei pacientas negali saugiai laikytis gydymo nurodymų, balinimo procedūra nerekomenduojama.

Balinimas

1. Balinimo dėklas turi būti pagamintas naudojant tinkamas medžiagas pagal gamintojo instrukcijas.
2. Nuimkite dangtelį ir atidarykite švirkštą. Dangtelį laikykite saugioje vietoje.

Pastaba. Po naudojimo ant švirkšto reikia uždėti dangtelį.

3. Į kiekvieną dėklo rezervuarą įšvirkškite smeigtuko galvutės dydžio kiekį produkto, kad padengtumėte apdorojamas vietas.

Pastaba. Patikrinkite, ar kiekis yra tinkamas, pažiūrėdami, kaip medžiaga pasiskirsto rezervuare įdėjus dėklą. Kitą kartą gali reikėti pakoreguoti kiekį.

4. Įdėkite pripildytą balinimo dėklą. Medžiagos perteklių pašalinkite minkšta šluoste arba švelniu dantų šepetėliu.
5. Atsižvelgdami į konkrečią odontologo rekomendacija, laikykite dėklą iki 8 valandų. Kartokite gydymą kasdien, kol dantys įgaus pageidaujamą atspalvį. Nevalgykite ir negerkite, kai esate įsidėję pripildytą balinimo dėklą.

Pastaba. Jei atsiranda dantenų dirginimas, gydymą reikia atidėti, kol dirginimas išnyks, kad būtų išvengta tolesnio jautrinimo.

Pastaba. Gydymą galima sustabdyti kelioms dienoms, nepakenkiant tolesniam gydymui.

Pastaba. Viso gydymo ciklo metu svarbu vengti gėrimų ir maisto produktų su dažikliais (pvz., vyno, kavos, kolos), taip pat rūgščių maisto produktų (pvz., citrusinių vaisių) ir gėrimų (pvz., gazuotų gėrimų).

6. Išimkite dėklą ir kelis kartus praskalaukite burną vandeniu. Nenurykite vandens! Jei ant dantų liko gelio, galite jį atsargiai pašalinti minkštu dantų šepetėliu.
7. Dėklą plaukite šaltu vandeniu ir minkštu dantų šepetėliu. Laikykite dėklą pateiktoje dėklo dėžutėje.

Sąveika

Karbamido peroksidas gali turėti neigiamą poveikį radikaliai dervų polimerizacijai. Dėl to mažiausiai dvi savaites po balinimo procedūros pabaigos negalima naudoti lipnių odontologinių medžiagų.

Likutinė rizika / šalutinis poveikis

- Savo gaminių kokybei skiriame didelį dėmesį. Tačiau prieš naudodami patikrinkite, ar gaminys nepažeistas ir nėra matomo užterštumo.
- Naudojimo metu gali laikinai padidėti dantų jautrumas. Patekus ant burnos gleivinės, gali atsirasti dirginimas. Šios reakcijos yra trumpalaikės ir išnyksta baigus gydymą.
- Negalima atmesti padidėjusio jautrumo ir (arba) alerginių reakcijų asmenims, turintiems atitinkamą polinkį.

Įspėjimai / atsargumo priemonės

- Vengti patekimo ant odos! Atsitiktinai patekus ant odos, paveiktą vietą nedelsiant gerai nuplauti vandeniu ir muilu.
- Vengti patekimo ant gleivinės! Atsitiktinai patekus ant odos, paveiktą vietą nedelsiant gerai nuplauti vandeniu.

- Vengti patekimo į akis! Regėjimo praradimo pavojus! Atsitiktinai patekus į akis, nedelsiant kruopščiai plauti vandeniu kelias minutes. Išimti kontaktinius lęšius, jeigu jie yra ir jeigu galima tai padaryti. Toliau plauti.
- Įvykus sąlyčiui arba jį įtariant, kreiptis į gydytoją.
- Sudėtyje yra šarmų.
- Laikytis gamintojo nurodymų dėl kitų produktų, naudojamų su medžiaga arba medžiagomis.
- Apie rimtą nepageidaujamą poveikį, susijusį su šiuo gaminiu, būtina pranešti gamintojui (productsafety@mtcompanies.com) ir atsakingoms institucijoms.
- Pacientą reikia įspėti, kad nenurytų didelio gelio kiekio.
- Jei yra pavojus praryti arba įkvėpti balinimo dėklą, gydymas neturėtų būti atliekamas.
- Pacientą reikia informuoti, kad atsiradus kokiems nors simptomams, užsiregistruotų vizitui pas gydytoją.

Produkto veiksmingumo savybės

Atitinka ISO 28399:2021.

Laikymas / šalinimas

Laikyti sausoje vietoje nuo 2 iki 25 °C (nuo 36 iki 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Packaging

Starter pack

1 Syringe @ 5 ml Bleaching Gel, 1 Tray box	
CP 16%	REF 310000

Refill

1 Syringe @ 5 ml Bleaching Gel	
CP 16%	REF 310001

DMG

Flairesse Bleaching Gel CP 16%

DMG Chemisch-Pharmazeutische Fabrik GmbH
Elbgaustraße 248 · 22547 Hamburg · Germany · www.dmg-dental.com
093268/2025-11

Instrukcja użycia **Polski**

Opis produktu

Flairesse Bleaching Gel CP to żel zawierający nadtlenek karbamidu w stężeniu 16% (odpowiednik nadtlenku wodoru w stężeniu 5,8%), służący do delikatnego wybielania zębów. Po uzyskaniu instrukcji pacjent może samodzielnie używać produktu pod nadzorem dentysty.

Przeznaczenie

Delikatne wybielanie przebarwień wewnętrznych i zewnętrznych.

Ograniczenia dotyczące użytkowania

- Produkt nie jest przeznaczony dla osób w wieku poniżej 18 lat.
- Przebarwień spowodowanych przez metale (np. amalgamat lub srebrne sztyfty) nie można skorygować za pomocą zabiegów wybielających.
- Nie stosować materiału w przypadku stwierdzonych alergii na którykolwiek ze składników lub alergii kontaktowych.
- Nie stosować u pacjentek w ciąży lub karmiących piersią.
- Nie stosować u osób palących tytoń w dużych ilościach, chyba że w trakcie zabiegów powstrzymają się od palenia.
- Materiał nie nadaje się do stosowania u osób nadużywających alkoholu.
- Nie stosować w przypadku chorób przyzębia.
- Nie stosować na odsłoniętą zębinę, ubytki na krawędziach wypełnienia ani nieleczone zmiany próchnicze.

Docelowi użytkownicy

Produkt może być dostarczany wyłącznie stomatologom. Pierwsza aplikacja w każdym cyklu stosowania musi zawsze zostać przeprowadzona przez stomatologa lub pod jego bezpośrednim nadzorem, jeśli można zagwarantować równoważny poziom bezpieczeństwa.
Następnie należy przekazać produkt klientowi na pozostały okres cyklu aplikacji.

Uwagi dotyczące stosowania

Na początku leczenia obszary zdemineralizowane (białe plamy) mogą stać się bardziej widoczne. Różnica w kolorze względem zdrowego szkliwa wyrównuje się z czasem w trakcie zabiegów.

Korzystanie ze strzykawki

- Żel jest dostarczany w strzykawce o pojemności 5 ml.
- Po każdej aplikacji strzykawkę należy ponownie zamknąć nasadką.
- Wyrobu należy używać z nakładkami do wybielania.

Zalecane stosowanie

Leczenie wstępne

1. Należy przeprowadzić dokładne badanie jamy ustnej pacjenta w celu zidentyfikowania ubytków w uzupełnieniach, nieleczonej próchnicy lub odsłoniętej zębiny. Takie obszary należy wykluczyć z zabiegów wybielania lub odpowiednio przygotować przed ich rozpoczęciem. W przeciwnym razie pacjent może odczuwać ból.
2. Przebarwienia zewnętrzne i kamień nazębny należy usunąć poprzez profesjonalne czyszczenie zębów.

Uwaga: Jeśli dojdzie do podrażnienia dziąseł, leczenie należy odłożyć do czasu ustąpienia podrażnienia, aby uniknąć dalszej sensytyzacji.

3. Rozpoznać rodzaj i zakres przebarwień oraz ustalić, czy wybielanie zębów jest wskazane.
4. Określić początkowy odcień zęba, korzystając z odpowiedniego kolornika (np. Vita classical®). Fotograficzna dokumentacja początkowego koloru zębów może pomóc pacjentowi obserwować skuteczność zabiegów.

Uwaga: Przed rozpoczęciem zabiegów należy poinformować pacjenta, że istniejące już uzupełnienia nie zostaną wybielone oraz że odcień sąsiedniego szkliwa może później wyglądać inaczej.

5. Zabiegów wybielających nie należy zalecać, jeśli pacjent nie jest w stanie wykonać ich w sposób bezpieczny.

Wybielanie

1. Do produkcji nakładki do wybielania należy użyć odpowiednich materiałów, zgodnie z instrukcjami producenta.
2. Otworzyć strzykawkę, zdejmując nasadkę. Odłożyć nasadkę w bezpieczne miejsce.

Uwaga: Po użyciu strzykawkę należy ponownie zamknąć za pomocą nasadki.

3. Ze strzykawki dozować materiał w ilości odpowiadającej wielkością łepkowi od szpilki. Nałożyć materiał do każdego zbiorniczka w nakładce, aby wybielić docelowe obszary uzębienia.

Uwaga: Należy sprawdzić, czy ilość jest prawidłowa, obserwując rozprowadzanie materiału w zbiorniczku po włożeniu nakładki. Może wystąpić konieczność dostosowania ilości materiału do kolejnego nałożenia.

4. Założyć napełnioną nakładkę do wybielania. Nadmiar materiału usunąć miękką ściereczką lub miękką szczoteczką do zębów.
5. Nosić nakładkę przez maksymalnie 8 godzin, w zależności od zaleceń dentysty. Zabieg powtarzać codziennie, aż do uzyskania odpowiedniego odcienia zębów. W trakcie noszenia napełnionej nakładki do wybielania nie wolno jeść ani pić.

Uwaga: Jeśli dojdzie do podrażnienia dziąseł, leczenie należy odłożyć do czasu ustąpienia podrażnienia, aby uniknąć dalszej sensytyzacji.

Uwaga: Istnieje możliwość wstrzymania leczenia na kilka dni bez ryzyka jego niepowodzenia.

Uwaga: Ważne jest, aby przez cały okres leczenia wybielającego unikać barwiących pokarmów i napojów (np. wina, kawy, coli), a także kwaśnych pokarmów (np. owoców cytrusowych) i napojów (np. lemoniady).

6. Wyjąć nakładkę i kilkakrotnie przepłukać usta wodą. Nie wolno połykać wody! Wszelkie pozostałości żelu na zębach można ostrożnie usunąć miękką szczoteczką do zębów.
7. Wyczyścić nakładkę przy użyciu zimnej wody i miękkiej szczoteczki do zębów. Nakładkę należy przechowywać w dostarczonym pojemniku.

Interakcje

Nadtlenek karbamidu może niekorzystnie wpływać na polimeryzację rodnikową żywic. Dlatego też przez co najmniej dwa tygodnie po zakończeniu wybielania nie wolno stosować adhezyjnych materiałów stomatologicznych.

Ryzyka resztkowe / działania niepożądane

- Kładziemy ogromny nacisk na jakość naszych produktów. Niemniej jednak przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń i widocznych zanieczyszczeń.
- Podczas użytkowania może wystąpić przemijająca nadwrażliwość zębów. Kontakt z błoną śluzową jamy ustnej może spowodować podrażnienie. Te reakcje są przemijające i ustępują po zakończeniu leczenia.
- Nie można wykluczyć nadwrażliwości i/lub reakcji alergicznych u osób ze skłonnością do występowania takich reakcji.

Ostrzeżenia / środki ostrożności

- Unikać kontaktu ze skórą! W razie przypadkowego kontaktu ze skórą natychmiast przemyć zanieczyszczone miejsce dużą ilością wody z mydłem.
- Unikać kontaktu z błonami śluzowymi! W razie przypadkowego kontaktu ze skórą natychmiast przemyć zanieczyszczone miejsce dużą ilością wody.
- Unikać kontaktu z oczami! Ryzyko utraty wzroku! W razie przypadkowego kontaktu z oczami niezwłocznie przystąpić do ostrożnego przepłukiwania oczu wodą przez kilka minut. Jeśli osoba poszkodowana nosi soczewki kontaktowe, należy je zdjąć, o ile jest to możliwe. Kontynuować płukanie.
- Jeśli doszło do ekspozycji lub jeśli istnieje podejrzenie ekspozycji na kontakt z materiałem, należy zasięgnąć porady lekarza / zgłosić się do lekarza.
- Wyrób zawiera zasady.
- Należy przestrzegać zaleceń producenta dotyczących wszystkich produktów używanych z materiałem/materiałami.
- Poważne zdarzenia niepożądane związane z użyciem tego produktu należy zgłaszać producentowi (productsafety@mtcompanies.com) i właściwym organom rejestracyjnym.
- Należy poinformować pacjenta, aby unikał połykania dużych ilości żelu.
- Jeśli istnieje ryzyko połknięcia lub inhalacji zawartości nakładki do wybielania, należy unikać leczenia.
- Pacjent powinien zostać poinformowany o konieczności umówienia się na wizytę po wystąpieniu jakichkolwiek objawów.

Charakterystyka wydajnościowa produktu

Zgodność z normą ISO 28399:2021.

Przechowywanie/usuwanie

Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze 2–25°C (36–77°F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Инструкция по применению — Русский

Описание продукта

Flairesse Bleaching Gel CP – это гель, содержащий 16 % пероксида карбамида (что эквивалентно 5,8 % перекиси водорода) для бережного отбеливания зубов. После получения инструкций от стоматолога пациент может использовать продукт самостоятельно под наблюдением стоматолога.

Целевое назначение

Бережное отбеливание мест с изменением цвета на внутренних и внешних поверхностях.

Ограничения применения

- Не предназначено для использования людьми младше 18 лет.
- Процедура отбеливания неэффективна при изменениях цвета, вызванных воздействием металлов (например, амальгамы или серебряных пломб).
- Не использовать материал при имеющейся аллергии на один из его компонентов или контактной аллергии.
- Не использовать материал беременным или кормящим грудью пациентам.
- Не использовать материал для заядлых курильщиков, за исключением случаев, когда они воздерживаются от курения на время проведения процедур.
- Материал не подходит для пациентов, злоупотребляющих алкоголем.
- Не использовать материал при пародонтозе.
- Не использовать материал при наличии оголенного дентина, дефектов краев пломбы или невылеченного кариеса.

Предполагаемые пользователи

Поставки материала разрешены только по заказу стоматологов. Первое нанесение материала в каждом из курсов проведения процедуры должно быть осуществлено стоматологом или под его прямым руководством, если может быть гарантирован равнозначный уровень безопасности.
Далее материал необходимо передать пациенту для дальнейшего применения на курс проведения процедуры.

Примечания по применению

Деминерализованные участки (белые пятна) могут стать более заметными в начале лечения. Цветовое различие по сравнению со здоровой эмалью выравнивается в процессе лечения.

Использование шприца

- Гель выпускается в шприце объемом 5 мл.
- После каждого применения необходимо закрывать шприц колпачком.
- Использовать только в сочетании с каппой для отбеливания.

Рекомендованное применение

Предварительная обработка

1. Тщательный осмотр полости рта пациента в целях выявления дефектов реставраций, невылеченного кариеса или оголенного дентина. Выявленные области поражений необходимо исключить из процедуры отбеливания или обеспечить им надлежащий уход до начала лечения, в противном случае пациент может испытывать болевые ощущения.
2. Удаление пигментного налета и зубного камня путем проведения профессиональной гигиены полости рта.

Примечание. При появлении раздражения десен лечение необходимо отложить до полного прекращения раздражения, чтобы избежать сенсибилизации.

3. Определение типа и степени изменения цвета, а также целесообразность отбеливания зубов.
4. Определение исходного оттенка зубов с помощью подходящего справочника по оттенкам (например, Vita classical®). Для визуализации успешности курса лечения будет полезным задокументировать фотографию исходного оттенка зубов пациента.

Примечание. Перед началом лечения следует проинформировать пациента о том, что существующие реставрации не подлежат отбеливанию, и что может наблюдаться различие в оттенках окружающей эмали и реставраций.

5. Не стоит рекомендовать пациенту курс отбеливания в случае, если он не может провести эту процедуру достаточно безопасно.

Отбеливание

1. Для изготовления каппы для отбеливания необходимо использовать подходящие материалы в соответствии с инструкциями производителя.
2. Открыть шприц, сняв колпачок. Хранить колпачок в надежном месте.

Примечание. После применения необходимо закрывать шприц колпачком.

3. В каждый отсек каппы нанесите необходимое количество препарата размером с булавочную головку для обработки требуемых участков.

Примечание. В правильности количества наносимого препарата можно убедиться опытным путем, оценив, как материал распределяется в отсеке после установки каппы. Возможно, потребуется скорректировать количество при следующем применении.

4. Установить заполненную каппу для отбеливания. Удалить излишки материала мягкой тканью или мягкой зубной щеткой.
5. Носить каппу до 8 часов, в зависимости от конкретных рекомендаций стоматолога. Повторять процедуру ежедневно, пока зубы не приобретут желаемый оттенок. Во время ношения заполненной каппы для отбеливания не пить и не принимать пищу.

Примечание. При появлении раздражения десен лечение необходимо отложить до полного прекращения раздражения, чтобы избежать сенсибилизации.

Примечание. Лечение можно приостановить на несколько дней без ущерба для его продолжения.

Примечание. Важно избегать употребления окрашивающих продуктов и напитков (например, вина, кофе, колы), а также кислых продуктов (например, цитрусовых) и напитков (например, лимонада) на протяжении всего курса лечения.

6. Извлечь каппу и несколько раз прополоскать рот водой. Не глотать воду! Остатки геля на зубах можно аккуратно удалить мягкой зубной щеткой.
7. Очистить каппу холодной водой и мягкой зубной щеткой. Хранить каппу в прилагаемом контейнере для хранения.

Взаимодействие с другими веществами

Пероксид карбамида может негативно сказаться на радикальной полимеризации смол. Поэтому адгезивные стоматологические материалы нельзя использовать в течение как минимум двух недель после окончания процедуры отбеливания.

Побочные действия / остаточные риски

- Качество продукции имеет первостепенное значение. Перед использованием продукта проверьте изделие на наличие повреждений и видимых загрязнений.
- Во время использования может временно повыситься чувствительность зубов. Контакт со слизистой оболочкой полости рта может вызывать раздражение. Эти реакции носят кратковременный характер и проходят после завершения лечения.
- Нельзя исключить гиперчувствительность и/или аллергические реакции у людей с соответствующей предрасположенностью.

Предупреждения / меры предосторожности

- Не допускать контакта с кожей! При случайном попадании на кожу немедленно промыть пораженный участок водой с мылом.
- Не допускать контакта со слизистыми оболочками! При случайном попадании на кожу немедленно промыть пораженный участок водой.
- Не допускать попадания в глаза! Опасность потери зрения! При случайном попадании в глаза немедленно и тщательно промыть их водой в течение нескольких минут. При ношении контактных линз их следует по возможности снять. Продолжать промывать.
- При возникновении или подозрении попадания продукта в глаза обратитесь за медицинской помощью.
- Содержит щелочь.
- Следует соблюдать инструкции производителей других продуктов, используемых вместе с материалом(-ами).
- О серьезных побочных эффектах, предположительно вызываемых данным продуктом, необходимо сообщить производителю (productsafety@mtcompanies.com) и соответствующим надзорным органам.
- Пациента следует предупредить, чтобы он избегал проглатывания большого количества геля.
- Лечение противопоказано, если существует риск проглатывания каппы для отбеливания, или ее попадания в дыхательные пути.
- При появлении любых симптомов пациенту рекомендуется обратиться к врачу.

Характеристики продукта

Соответствует стандарту ISO 28399:2021.

Хранение / утилизация

Хранить в сухом месте при температуре от 2 до 25 °C (от 36 до 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Kullanım kılavuzu — Türkçe

Ürün açıklaması

Flairesse Bleaching Gel CP, dişlerin nazikçe beyazlatılması için %16 karbamid peroksit (%5,8 hidrojen peroksite eş değerdir) içeren bir jeldir. Diş hekiminin talimat vermesinin ardından, ürün hasta tarafından kendi başına ancak diş hekiminin gözetiminde kullanılabilir.

Amaç

Çeşitli nedenlere bağlı iç ve dış renklenmelerin nazikçe beyazlatılması.

Kullanım kısıtlamaları

- 18 yaş altı kişiler tarafından kullanılmamalıdır.
- Metal (örneğin amalgam veya gümüş noktalar) kaynaklı renklenmelerde beyazlatma tedavisi etkili değildir.
- Malzemeyi, bileşenlerin herhangi birine karşı bilinen alerjiler veya temas alerjileri olması durumunda kullanmayın.
- Malzeme, hamile veya emziren hastalarda kullanılmamalıdır.
- Tedavi süresince sigara içmeyi bırakmadıkları sürece ağır sigara tiryakilerinde materyali kullanmayın.
- Malzeme, yüksek miktarda alkol tüketen hastalar için uygun değildir.
- Malzeme, periodontal hastalık durumlarında kullanılmamalıdır.
- Malzemesi açıkta olan dentin, hatalı dolgu kenarları veya tedavi edilmemiş çürük durumlarında kullanmayın.

Hedeflenen kullanıcılar

Sadece diş hekimlerine verilebilir. Her uygulama döngüsündeki ilk uygulama her zaman bir diş hekimine bırakılmalıdır. Şayet eş değer bir güvenlik seviyesi garanti edilebiliyorsa bu bir diş hekiminin doğrudan gözetimi altında da gerçekleştirilebilir.
Daha sonra ürünün kalan uygulama döngüsü için tüketiciye sunulması gerekmektedir.

Kullanımla ilgili notlar

Demineralize olmuş alanlar (beyaz lekeler) tedavinin başlangıcında daha görünür hale gelebilir. Sağlıklı mine ile oluşan renk farklılıkları, tedavi süresi boyunca düzelecektir.

Şırınganın kullanımı

- Jel, 5 ml şırınga içinde sunulmaktadır.
- Şırınga, her uygulamadan sonra uç kapağıyla tekrar kapatılmalıdır.
- Sadece beyazlatma plağıyla birlikte kullanılmalıdır.

Önerilen kullanım

Ön tedavi

1. Hastanın ağzındaki spesifik durumun detaylı şekilde muayene edilerek hatalı restorasyonların, tedavi edilmemiş çürüklerin veya açıkta kalan dentin alanlarının tespiti. Bu bölgelerin, beyazlatma tedavisinden hariç tutulması veya tedaviye başlamadan önce uygun şekilde bakımının yapılması gerekir, aksi takdirde hasta ağrı yaşayabilir.
2. Dişlerin profesyonel olarak temizlenmesi yoluyla dış lekelerin ve diş taşının giderilmesi.

Not: Diş etlerinde tahriş meydana gelirse daha fazla duyarlılığı önlemek için tedavi, tahriş geçene kadar ertelenmelidir.

3. Renklenmenin türü ve kapsamı değerlendirilerek diş beyazlatmanın gerekli olup olmadığına karar verilmelidir.
4. Başlangıçtaki diş tonu, uygun bir ton rehberi (örneğin Vita classical®) kullanılarak belirlenmelidir. İlk diş tonunun fotoğrafik olarak belgelenmesi, hastanın tedavinin başarısını görselleştirmesine yardımcı olabilir.

Not: Tedaviye başlamadan önce hastaya mevcut restorasyonların beyazlamayacağı ve çevresel mine tonunun daha sonra farklı görünebileceği bildirilmelidir.

5. Hasta tedaviyi güvenli bir şekilde uygulayamayacak durumda ise beyazlatma tedavisi önerilmemelidir.

Beyazlatma tedavisi

1. Beyazlatma plağının hazırlanması için üreticinin talimatlarına uygun malzemeler kullanılmalıdır.
2. Kapağını çıkararak şırıngayı açın. Kapağı güvenli bir yerde saklayın.

Not: Kullanımdan sonra şırınga, kapağı tekrar takılarak kapatılmalıdır.

3. Tedavi edilecek bölgeler için plaktaki her bir bölmeye toplu iğne başı büyüklüğünde jel sıkın.

Not: Plağın yerleştirilmesinden sonra, malzemenin rezervuardaki dağılımını kontrol ederek miktarın doğru olup olmadığını değerlendirin. Gelecek uygulama için miktarın ayarlanması gerekebilir.

4. Doldurulmuş beyazlatma plağını yerleştirin. Fazla malzemeyi yumuşak bir bez veya yumuşak bir diş fırçası ile temizleyin.
5. Plağı, diş hekiminin özel tavsiyesine bağlı olarak, en fazla 8 saat boyunca takın. İstenen diş tonuna ulaşılana kadar tedaviyi günlük olarak tekrarlayın. İçi doldurulmuş beyazlatma plağı takılıyken yemek yemeyin veya içecek tüketmeyin.

Not: Diş etlerinde tahriş meydana gelirse daha fazla duyarlılığı önlemek için tedavi, tahriş geçene kadar ertelenmelidir.

Not: Tedaviye birkaç gün ara vermek, müteakip tedavilere zarar vermez.

Not: Tedavi süresi boyunca, leke yapıcı yiyecek ve içeceklerden (örneğin şarap, kahve, kola) ve asidik yiyeceklerden (örneğin narenciye) veya içeceklerden (örneğin limonata) kaçınılması önemlidir.

6. Plağı çıkarın ve ağzınızı birkaç kez su ile çalkalayın. Suyu yutmayın! Dişlerde kalan jeli yumuşak bir diş fırçası ile dikkatle temizleyin.
7. Plağı soğuk su ve yumuşak bir diş fırçası ile temizleyin. Plağı, sağlanan kutusunda saklayın.

Etkileşimleri

Karbamid peroksit, reçinelerin radikal polimerizasyonu üzerinde olumsuz etki yapabilir. Bu nedenle, beyazlatma tedavisi bittikten sonra en az iki hafta boyunca yapışkan diş malzemeleri kullanılmamalıdır.

Yan etkiler/artık riskler

- Ürünlerimizin kalitesine büyük önem veriyoruz. Ancak, lütfen ürünü kullanmadan önce hasar ve gözle görülür kirlenme olup olmadığını kontrol edin.
- Kullanım sırasında diş hassasiyetinde geçici bir artış görülebilir. Ağız mukozası ile temas tahrişe neden olabilir. Bu reaksiyonlar geçicidir ve tedavi tamamlandıktan sonra ortadan kaybolur.
- Aşırı duyarlılık ve/veya alerjik reaksiyonlar, buna yatkın kişilerde göz ardı edilmemesi gereken durumlardır.

Uyarılar/önlemler

- Ciltle temastan kaçının! Cilt ile kazara temas ettiğinde, etkilenen bölgeyi derhal sabun ve suyla iyice yıkayın.
- Mukoza membranlarıyla temastan kaçının! Cilt ile kazara temas ettiğinde, etkilenen bölgeyi derhal suyla iyice yıkayın.
- Gözle temastan kaçının! Görme kaybı riski! Gözle kazara temas halinde, derhal ve dikkatle birkaç dakika boyunca su ile durulayın. Kontak lens kullanılıyorsa mümkünse çıkarın. Durulamaya devam edin.
- Maruz kalma durumu gerçekleşmişse veya bundan şüpheleniliyorsa tıbbi tavsiye/yardım alın.
- Alkali içerir.
- Malzeme/malzemelerle kullanılan diğer ürünler için üreticinin kılavuzuna uyun.
- Bu ürünle ilgili ciddi yan etkiler, üreticiye (productsafety@mtcompanies.com) ve yetkili bildirim mercilerine bildirilmelidir.
- Hastaya, büyük miktarda jel yutmaktan kaçınması gerektiği söylenmelidir.
- Beyazlatma plağının yutulması veya solunması riski varsa, tedaviden kaçının.
- Herhangi bir semptom ortaya çıkarsa hasta, randevu alması konusunda bilgilendirilmelidir.

Ürün performans özellikleri

ISO 28399:2021 ile uyumludur.

Saklama/imha

Kuru bir yerde, 2 ila 25 °C (36 ila 77 °F) sıcaklıkta saklayın.

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Instrucțiuni de utilizare — Română

Descrierea produsului

Flairesse Bleaching Gel CP este un gel cu conținut de 16 % peroxid de carbamidă (echivalent cu 5,8 % peroxid de hidrogen) pentru albirea blândă a dinților. După ce dentistul a dat instrucțiunile, pacientul poate folosi independent produsul, sub supravegherea dentistului.

Scopul propus

Albire blândă a decolorărilor intrinseci și extrinseci.

Restricții de utilizare

- Nu este destinat utilizării la persoanele sub 18 ani.
- Decolorarea cauzată de metale (de exemplu ace din amalgam sau argint) nu poate fi corectată printr-un tratament de albire.
- Nu folosiți materialul în cazul în care există alergii cunoscute la oricare dintre componente sau alergii de contact.
- Nu folosiți materialul la pacientele însărcinate sau care alăptează.
- Nu folosiți materialul la fumătorii înrăiți, decât dacă renunță la fumat pe durata tratamentului.
- Materialul nu este adecvat pentru pacienții care consumă mult alcool.
- Nu folosiți materialul în cazuri de parodontoză.
- Nu folosiți materialul în cazuri de dentină expusă, margini ale obturațiilor defecte sau carii netratate.

Utilizatori propuși

Poate fi furnizat doar stomatologilor. Prima aplicare din fiecare ciclu de aplicare trebuie să fie întotdeauna rezervată unui stomatolog sau să fie efectuată sub supravegherea directă a unui stomatolog, dacă se poate garanta un nivel echivalent de siguranță.
Produsul trebuie apoi să fie furnizat consumatorului pentru restul ciclului de aplicare.

Note privind utilizarea

Zonele demineralizate (pete albe) pot deveni și mai vizibile la începutul tratamentului. Diferența de culoare față de smalțul sănătos se uniformizează pe parcursul tratamentului.

Utilizarea seringii

- Gelul este furnizat într-o seringă de 5 ml.
- Seringa trebuie resigilată după fiecare aplicare cu capacul său de protecție.
- Se va utiliza numai împreună cu o gutieră de albire.

Utilizare recomandată

Tratament prealabil

1. Examinare detaliată a situației specifice din cavitatea bucală a pacientului pentru a identifica restaurările defecte, cariile netratate sau dentina expusă. Aceste zone trebuie excluse din tratamentul de albire sau tratate corespunzător înainte de începerea tratamentului, altfel pacientul poate resimți durere.
2. Îndepărtarea petelor externe și a tartrului prin curățarea profesională a dinților.

Notă: Dacă apare iritarea gingiei, tratamentul trebuie amânat până dispare iritația, pentru a evita sensibilizarea în continuare.

3. Evaluați tipul și amploarea decolorării în cauză și dacă este indicată sau nu albirea dinților.
4. Determinarea nuanței inițiale a dintelui cu ajutorul unui ghid de nuanțe potrivit (de ex. Vita classical®). Documentarea fotografică a nuanței inițiale a dinților poate fi utilă pentru a ajuta pacientul să vizualizeze succesul tratamentului.

Notă: Înainte de începerea tratamentului, informați pacientul că restaurările existente nu se albesc și că nuanța smalțului înconjurător poate arăta diferit după tratament.

5. Tratamentul de albire nu trebuie recomandat, dacă pacientul nu este capabil să urmeze tratamentul în siguranță.

Tratament de albire

1. Pentru fabricarea gutierei de albire, trebuie utilizate materiale adecvate, în conformitate cu instrucțiunile producătorului.
2. Deschideți seringa îndepărtând capacul. Păstrați capacul într-un loc sigur.

Notă: Seringa trebuie resigilată după utilizare cu capacul său.

3. Dozați o cantitate cât o gămălie de ac în fiecare recipient al gutierei pentru zonele de tratat.

Notă: Verificați dacă este corectă cantitatea, privind cum se distribuie materialul în recipient după ce s-a introdus gutiera. Pentru următoarea aplicare poate fi necesară ajustarea cantității.

4. Introduceți gutiera pentru albire umplută. Îndepărtați orice exces de material cu o lavetă moale sau o periuță de dinți moale.
5. Purtați gutiera până la 8 ore, în funcție de recomandarea specifică a dentistului. Repetați tratamentul zilnic până la atingerea nuanței dentare dorite. Nu consumați alimente sau băuturi în timp ce purtați gutiera umplută cu gel de albire.

Notă: Dacă apare iritarea gingiei, tratamentul trebuie amânat până dispare iritația, pentru a evita sensibilizarea în continuare.

Notă: Este posibilă întreruperea tratamentului pentru câteva zile fără a periclita continuarea tratamentului.

Notă: Este important să evitați mâncărurile sau băuturile care pătează (de ex., vin, cafea, cola), precum și alimentele acide (de ex., fructele citrice) și băuturile acide (de ex., limonada) pe toată durata tratamentului.

6. Îndepărtați gutiera și clătiți gura de câteva ori cu apă. Nu înghițiți apa! Orice urmă de gel rămasă pe dinți poate fi îndepărtată cu grijă folosind o periuță de dinți moale.
7. Curățați gutiera cu apă rece și o periuță de dinți moale. Depozitați gutiera în cutia furnizată pentru aceasta.

Interacțiuni

Peroxidul de carbamidă poate avea un efect negativ asupra polimerizării radicale a rășinilor. De aceea nu trebuie utilizate materiale dentare adezive timp de cel puțin două săptămâni după terminarea tratamentului de albire.

Riscuri reziduale/Efecte secundare

- Acordăm o importanță deosebită calității produselor noastre. Cu toate acestea, vă rugăm să verificați dacă produsul prezintă deteriorări sau contaminări vizibile înainte de utilizare.
- În timpul utilizării, poate apărea temporar o sensibilitate dentară crescută. Contactul cu mucoasa bucală poate provoca iritații. Aceste reacții sunt temporare și dispar după terminarea tratamentului.
- Hipersensibilitatea și/sau reacțiile alergice nu pot fi excluse la persoanele care sunt predispuse în acest sens.

Avertismente/Precauții

- Evitați contactul cu pielea! În eventualitatea unui contact accidental cu pielea, spălați imediat zona afectată temeinic cu săpun și apă.
- Evitați contactul cu membranele mucoase! În eventualitatea unui contact accidental cu pielea, spălați imediat zona afectată, cu apă.
- Evitați contactul cu ochii! Pericol de orbire! În cazul unui contact accidental cu ochii, clătiți cu apă imediat și cu atenție timp de câteva minute. Dacă purtați lentile de contact, îndepărtați-le, dacă este posibil. Continuați clătirea.
- Dacă expunerea a survenit sau este suspectată, solicitați sfatul/ajutorul medicului.
- Conține alcali.
- Urmați instrucțiunile producătorului pentru alte produse care sunt utilizate împreună cu materialul/materialele.
- Efectele adverse grave asociate cu acest produs trebuie raportate producătorului (productsafety@mtcompanies.com) și autorităților competente.
- Pacientul trebuie avertizat să nu înghită cantități mari de gel.
- Dacă există riscul de a înghiți sau inhala gutiera de albire, evitați tratamentul.
- Pacientul trebuie sfătuit să facă o programare dacă apare orice simptom.

Caracteristicile de performanță ale produsului

Conform cu ISO 28399:2021.

Depozitare/Eliminare

A se depozita în locuri uscate, la temperaturi cuprinse între 2 și 25 °C (între 36 și 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Návod k použití — Česky

Popis výrobku

Flairesse Bleaching Gel CP je gel obsahující 16 % karbamid peroxidu (což odpovídá 5,8 % peroxidu vodíku) pro šetrné bělení zubů. Pacient může pod dohledem zubního lékaře produkt používat samostatně poté, co byl zubním lékařem náležitě poučen.

Zamýšlený účel

Šetrné bělení vnitřních i vnějších zabarvení.

Omezení použití

- Není určeno pro použití u osob mladších 18 let.

- Zabarvení způsobené kovy (např. amalgámem nebo stříbrnými čepy) nelze ošetřením pomocí bělení odstranit.
- Materiál nepoužívejte, pokud víte o alergii na kteroukoliv ze složek nebo kontaktní alergii.
- Nepoužívejte materiál u pacientek, které jsou těhotné nebo kojící.
- Materiál nepoužívejte u silných kuřáků, pokud během léčby nepřestanou kouřit.
- Materiál není vhodný pro pacienty s abúzem alkoholu.
- Nepoužívejte materiál v případě onemocnění parodontu.
- Materiál nepoužívejte v případě obnažené zuboviny, vadných okrajů výplní nebo neošetřených zubních kazů.

Určení uživatelé

Výrobek může být dodáván pouze zubním lékařům. První aplikaci v rámci každého aplikačního cyklu musí provést zubní lékař nebo musí být provedena pod jeho dohledem, lze-li zaručit odpovídající míru bezpečnosti.
Produkt pak musí být poskytnut uživateli pro zbývající aplikační cyklus.

Poznámky k použití

Demineralizované oblasti (bílé skvrny) mohou být na začátku léčby viditelnější. Rozdíly v barvě oproti zdravé sklovině se v průběhu ošetření vyrovnají.

Použití stříkačky

- Gel se dodává v injekční stříkačce o objemu 5 ml.
- Stříkačku je třeba po každé aplikaci znovu uzavřít krytkou.
- Používejte pouze v kombinaci s dlahou na bělení.

Doporučené použití

Předběžné ošetření

1. Podrobné vyšetření konkrétního stavu úst pacienta za účelem zjištění vadných náhrad, neošetřených zubních kazů nebo obnažené zuboviny. Tyto oblasti musí být z bělení vyloučeny nebo řádně ošetřeny před zahájením ošetření. V opačném případě může bělení pacientovi způsobit bolest.
2. Odstranění vnějších skvrn a zubního kamene pomocí profesionálního čištění zubů.

Poznámka: Pokud dojde k podráždění dásní, je třeba ošetření odložit, dokud podráždění neustoupí, aby se zabránilo další senzibilizaci.

3. Posouzení typu a rozsahu zabarvení a možnosti indikace bělení zubů.
4. Určení počátečního odstínu zubů pomocí vhodné příručky zubních odstínů (např. Vita classical®). Fotodokumentace počátečního odstínu zubů může pacientovi pomoci vizualizovat úspěšnost ošetření.

Poznámka: Před zahájením ošetření informujte pacienta o tom, že stávající náhrady se nevybělí a odstín okolní skloviny se po ošetření může lišit.

5. Pokud není pacient schopen v ošetření bělením bezpečně pokračovat, bělení nesmí být doporučeno.

Bělení

1. Pro výrobu dlahy na bělení musí být použity vhodné materiály v souladu s pokyny výrobce.
2. Stříkačku otevřete tak, že odstraníte krytku. Krytku uložte na bezpečném místě.

Poznámka: Stříkačku je třeba po použití znovu uzavřít krytkou.

3. Do každé prohlubně dlahy naneste v ošetřovaných oblastech množství o velikosti hlavičky špendlíku.

Poznámka: Zkontrolujte správnost množství vizuální kontrolou distribuce materiálu v prohlubních po nasazení dlahy. Při další aplikaci může být nutné množství upravit.

4. Naplněnou dlahu na bělení nasaďte na zuby. Veškerý přebytečný materiál odstraňte měkkým hadříkem nebo měkkým zubním kartáčkem.
5. Podle konkrétního doporučení zubního lékaře je nutné mít dlahu nasazenou až 8 hodin. Ošetření opakujte denně, dokud nedosáhnete požadovaného odstínu zubů. Nejezte ani nepijte, pokud máte dlahu na bělení nasazenou.

Poznámka: Pokud dojde k podráždění dásní, je třeba ošetření odložit, dokud podráždění neustoupí, aby se zabránilo další senzibilizaci.

Poznámka: Ošetření je možné na několik dní přerušit, aniž by tím byl ohrožen další průběh léčby.

Poznámka: Po celou dobu ošetření je důležité vyhýbat se potravinám a nápojům zabarvujícím zuby (např. vínu, kávě, cole) i kyselým potravinám (např. citrusovým plodům) a nápojům (např. limonádě).

6. Po vyjmutí dlahy ústa několikrát vypláchněte vodou. Vodu nepolykejte! Veškerý gel, který ulpěl na zubech, lze opatrně odstranit měkkým zubním kartáčkem.
7. Dlahu vyčistěte studenou vodou a měkkým zubním kartáčkem. Dlahu uchovávejte v přiloženém pouzdře.

Interakce

Karbamidperoxid může mít negativní vliv na radikálovou polymerizaci pryskyřic. Proto se adhezivní zubní materiály nesmí používat nejméně dva týdny po ukončení bělení.

Reziduální rizika / vedlejší účinky

- Klademe velký důraz na kvalitu našich produktů. Před použitím však zkontrolujte, zda produkt není poškozený a zda na něm nejsou viditelné nečistoty.
- Během používání může dočasně dojít ke zvýšené citlivosti zubů. Styk se sliznicí dutiny ústní může způsobit podráždění. Tyto reakce jsou přechodné a po ukončení ošetření odezní.
- U predisponovaných jedinců nelze vyloučit přecitlivělost a/nebo alergické reakce.

Výstrahy/předběžná opatření

- Zabraňte styku s pokožkou! Při náhodném styku s pokožkou zasaženou oblast ihned důkladně opláchněte vodou a mýdlem.
- Zabraňte styku se sliznicemi! Při náhodném styku s pokožkou zasaženou oblast ihned důkladně opláchněte vodou.
- Zabraňte zasažení očí! Nebezpečí ztráty zraku! V případě náhodného zasažení očí okamžitě oči několik minut opatrně vyplachujte vodou. Jsou-li nasazeny kontaktní čočky, vyjměte je, jde-li to provést. Pokračujte ve vyplachování.
- Při expozici nebo podezření na ni vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.
- Obsahuje alkálie.
- Dodržujte pokyny výrobce pro jiné produkty používané s materiálem/materiály.
- Závažné nežádoucí účinky spojené s tímto produktem je nutné nahlásit výrobci (productsafety@mtcompanies.com) a příslušným orgánům pro hlášení.
- Pacienty je třeba upozornit, aby nepolykali velké množství gelu.
- Pokud existuje riziko spolknutí nebo vdechnutí dlahy na bělení, ošetření neprovádějte.
- Pacienta je nutné upozornit, aby se v případě výskytu příznaků dostavil na kontrolu.

Výkonnostní charakteristiky produktu

V souladu s normou ISO 28399:2021.

Skladování/likvidace

Skladujte na suchém místě při teplotě 2 až 25 °C (36 až 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Návod na použitie — Slovensky

Opis výrobku

Flairesse Bleaching Gel CP je gél obsahujúci 16 % karbamidperoxid (ekvivalentný 5,8 % peroxidu vodíka) na šetrné bielenie zubov. Po tom, ako zubný lekár poskytne pokyny, môže pacient výrobok používať samostatne pod dohľadom zubného lekára.

Zamýšľaný účel

Jemné bielenie vnútorných a vonkajších zafarbení.

Obmedzenia používania

- Nie je určený na použitie u osôb mladších ako 18 rokov.
- Zafarbenie spôsobené kovmi (napr. amalgámom alebo striebornými čapmi) nie je možné korigovať bieliacim ošetrením.
- Nepoužívajte výrobok v prípade známych alergií na niektorú zo zložiek alebo kontaktných alergií.
- Nepoužívajte výrobok u pacientok, ktoré sú tehotné alebo dojčia.
- Nepoužívajte výrobok u silných fajčiarov, pokiaľ sa počas ošetrenia nezdržia fajčenia.
- Výrobok nie je vhodný pre pacientov s vysokým príjmom alkoholu.
- Nepoužívajte výrobok v prípade ochorení parodontu.
- Nepoužívajte výrobok na obnažený dentín, defektné okraje výplní alebo neošetrený zubný kaz.

Určení používatelia

Môže sa dodávať len zubným lekárom. Prvú aplikáciu v každom aplikačnom cykle musí vždy vykonať zubný lekár alebo sa môže vykonať pod jeho priamym dohľadom, ak je možné zaručiť rovnocennú úroveň bezpečnosti.
Výrobok sa potom poskytne spotrebiteľovi na zvyšný aplikačný cyklus.

Poznámky k používaniu

Demineralizované oblasti (biele škvrny) môžu byť pri začatí ošetrenia viditeľnejšie. Rozdiel vo farbe oproti zdravej sklovine sa v priebehu ošetrenia vyrovnáva.

Používanie striekačky

- Gél sa dodáva v 5 ml striekačke.
- Striekačka sa musí po každej aplikácii znovu uzavrieť ochranným uzáverom hrotu.
- Používajte ju len v kombinácii s bieliacim nosičom.

Odporúčané použitie

Pred ošetrením

1. Podrobne preskúmajte konkrétnu situáciu v ústach pacienta, aby ste identifikovali chybné výplne, neošetrené zubné kazy alebo obnažený dentín. Tieto oblasti sa musia pred začatím bielenia vylúčiť z ošetrenia alebo o ne musí byť riadne postarané, inak by mohol pacient pociťovať bolesť.
2. Odborným vyčistením zubov odstráňte povrchové škvrny a zubný kameň.

Poznámka: Ak sa vyskytne podráždenie ďasien, ošetrenie sa musí odložiť, kým podráždenie neustúpi, aby sa zabránilo ďalšej senzibilizácii.

3. Posúďte typ a rozsah prítomného zafarbenia a určite, či je indikované bielenie zubov.
4. Stanovte počiatočný odtieň zubov pomocou vhodného nástroja na určenie odtieňa (napr. Vita classical®). Fotografická dokumentácia počiatočného odtieňa zubov môže pomôcť pri vizualizácii úspešnosti ošetrenia pacientovi.

Poznámka: Pred začatím ošetrenia informujte pacienta, že existujúce výplne sa nebielia a že odtieň okolitej skloviny môže po ošetrení vyzerať odlišne.

5. Bielenie sa nesmie odporúčať, ak pacient nie je schopný bezpečne dodržiavať ošetrenie.

Bielenie

1. Na výrobu bieliaceho nosiča sa musia použiť vhodné materiály v súlade s pokynmi výrobcu.
2. Otvorte striekačku odstránením uzáveru. Uzáver uschovajte na bezpečnom mieste.

Poznámka: Striekačka sa musí po použití znovu uzavrieť jej uzáverom.

3. Do každej priehlbiny nosiča (tak, aby ste pokryli ošetrované oblasti) nadávkujte množstvo veľkosti špendlíkovej hlavičky.

Poznámka: Správnosť aplikovaného množstva vizuálne skontrolujte podľa rozloženia výrobku v priehlbine po nasadení nosiča. Pri ďalšej aplikácii bude možno potrebné množstvo upraviť.

4. Vložte naplnený bieliaci nosič. Prebytočný výrobok odstráňte mäkkou handričkou alebo mäkkou zubnou kefkou.
5. Nosič noste až 8 hodín, v závislosti od konkrétneho odporúčania zubného lekára. Ošetrenie opakujte denne, kým sa nedosiahne požadovaný odtieň zubov. Počas nosenia naplneného bieliaceho nosiča nejedzte ani nepite.

Poznámka: Ak sa vyskytne podráždenie ďasien, ošetrenie sa musí odložiť, kým podráždenie neustúpi, aby sa zabránilo ďalšej senzibilizácii.

Poznámka: Ošetrenie možno na niekoľko dní prerušiť bez toho, aby sa ohrozilo jeho následné pokračovanie.

Poznámka: Počas celého ošetrovacieho cyklu je dôležité vyhýbať sa farebným nápojom a potravinám (napr. vínu, káve, kole), ako aj kyslým potravinám (napr. citrusovým plodom) a nápojom (napr. limonádam).

6. Vyberte nosič a niekoľkokrát si vypláchnite ústa vodou. Vodu neprehĺtajte! Prípadné zvyšky gélu na zuboch môžete opatrne odstrániť mäkkou zubnou kefkou.
7. Nosič vyčistite studenou vodou a mäkkou zubnou kefkou. Nosič uložte do dodaného puzdra na nosič.

Interakcie

Karbamid peroxid môže mať nepriaznivý vplyv na radikálovú polymerizáciu živicou modifikovaných materiálov. Preto sa najmenej dva týždne po skončení bielenia nesmú používať adhezívne dentálne materiály.

Reziduálne riziká / vedľajšie účinky

- Na kvalitu našich výrobkov kladieme veľký dôraz. Pred každým použitím však skontrolujte, či nie je poškodený alebo viditeľne znečistený.
- Počas používania sa môže dočasne objaviť zvýšená citlivosť zubov. Kontakt s ústnou sliznicou môže spôsobiť podráždenie. Tieto reakcie sú dočasné a po ukončení liečby ustúpia.
- U osôb, ktoré sú na to primerane náchylné, sa môže vyskytnúť precitlivenosť a/alebo alergická reakcia.

Výstrahy/predbežné opatrenia

- Zabráňte kontaktu s pokožkou! V prípade náhodného kontaktu s pokožkou postihnuté miesto okamžite dôkladne umyte vodou a mydlom.
- Zabráňte kontaktu so sliznicami! V prípade náhodného kontaktu s pokožkou postihnuté miesto okamžite dôkladne umyte vodou.
- Zabráňte kontaktu s očami! Riziko straty zraku! V prípade náhodného kontaktu s očami ich okamžite a opatrne niekoľko minút vyplachujte vodou. Ak nosíte kontaktné šošovky, podľa možnosti si ich vyberte. Pokračujte vo vyplachovaní.
- Ak došlo k expozícii alebo ak existuje podozrenie na expozíciu, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
- Obsahuje zásady.
- Dodržiavajte pokyny výrobcu pre iné výrobky, ktoré sa používajú s týmto materiálom/materiálmi.
- Závažné nežiaduce účinky týkajúce sa tohto výrobku sa musia nahlásiť výrobcovi (productsafety@mtcompanies.com) a príslušným orgánom dohľadu.
- Pacienta je potrebné upozorniť, aby sa vyhol prehltnutiu veľkého množstva gélu.
- Ak existuje riziko prehltnutia alebo vdýchnutia bieliaceho nosiča, ošetrenie nevykonajte.
- Pacientovi je potrebné odporučiť, aby sa v prípade výskytu akýchkoľvek príznakov objednal na vyšetrenie.

Výkonové charakteristiky výrobku

Vyhovuje norme ISO 28399:2021.

Skladovanie/likvidácia

Skladujte na suchom mieste pri teplote 2 až 25 °C (36 až 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Navodila za uporabo — Slovenščina

Opis izdelka

Flairesse Bleaching Gel CP je gel, ki vsebuje 16 % karbamid peroksida (kar je enako kot 5,8 % vodikovega peroksida) za nežno beljenje zob. Ko zobozdravnik poda navodila, lahko pacient izdelek uporablja samostojno pod nadzorom zobozdravnika.

Predvideni namen

Nežno beljenje notranjih in zunanjih razbarvanih delov.

Omejitve uporabe

- Izdelek ni primeren za osebe, mlajše od 18 let.
- Razbarvanja, ki jih povzročajo kovine (npr. amalgam ali srebrni zatiči), ni mogoče popraviti z beljenjem.
- Izdelka ne uporabljajte, če imate znano alergijo ali kontaktno alergijo na katero koli sestavino.
- Materiala ne uporabljajte pri nosečnicah ali doječih materah.
- Izdelka ne uporabljajte za težke kadilce, razen če se med zdravljenjem ne vzdržijo kajenja.
- Material ni primeren za paciente z visokim vnosom alkohola.
- Materiala ne uporabljajte v primerih parodontalne bolezni.
- Izdelka ne uporabljajte na izpostavljeni zobovini, poškodovanih robovih polnil ali nezdravljenem kariesu.

Predvideni uporabnik

Izdelek se lahko dobavi samo zobozdravnikom. Prva uporaba v vsakem ciklu uporabe mora biti vedno rezervirana za zobozdravnika ali pa izvedena pod njegovim neposrednim nadzorom, če je mogoče zagotoviti enakovredno raven varnosti.
Izdelek je nato treba zagotoviti potrošniku za preostali del cikla uporabe.

Opombe pri uporabi

Demineralizirana območja (bele lise) so lahko na začetku zdravljenja bolj opazna. Barvna razlika v primerjavi z zdravo sklenino se med zdravljenjem. postopoma izenači.

Uporaba brizge

- Gel je na voljo v 5-ml brizgi.
- Brizgo je treba po vsakem nanosu ponovno zapreti s pokrovčkom konice.
- Uporabljati ga je treba izključno v kombinaciji z belilnim nastavkom.

Priporočena uporaba

Predhodna obravnava

1. Podroben pregled bolnikovega ustnega stanja za prepoznavanje poškodovanih zalivk, nezdravljenega kariesa ali izpostavljene zobovine. Ta območja je treba izključiti iz belilnega postopka ali ustrezno obdelati pred začetkom zdravljenja, sicer lahko bolnik občuti bolečino.
2. Odstranitev zunanjih obarvanj in zobnega kamna s profesionalnim čiščenjem zob.

Opomba: Če pride do draženja dlesni, je treba zdravljenje odložiti, dokler draženje ne izzveni, da se prepreči nadaljnja preobčutljivost.

3. Ocena vrste in obsega obarvanosti ter ugotavljanje, ali je beljenje zob indicirano.
4. Določitev začetnega odtenka zob s pomočjo ustreznega barvnega vodnika (npr. Vita classical®). Fotografska dokumentacija začetnega odtenka zob je lahko koristna, saj bolniku omogoča pregled uspešnosti zdravljenja.

Opomba: Pred začetkom zdravljenja je treba bolnika obvestiti, da obstoječe zalivke ne bodo pobeljene in da se lahko odtenek okoliške sklenine po beljenju razlikuje.

5. Belilnega zdravljenja ne smemo priporočiti, če bolnik ne more varno izvesti postopka zdravljenja.

Postopek beljenja

1. Za izdelavo belilnega nastavka, je treba uporabiti ustrezne materiale v skladu z navodili proizvajalca.
2. Odprite brizgo tako, da odstranite pokrovček. Pokrovček shranite na varno mesto.

Opomba: Po uporabi je treba brizgo ponovno zapreti s pokrovčkom.

3. V vsak rezervoar nastavka za obdelovana področja nanesite količino velikosti bucikine glavice.

Opomba: Preverite pravilnost količine tako, da po vstavitvi nastavka opazujete porazdelitev materiala v rezervoarju. Za naslednji nanos bo morda potrebno prilagoditi količino.

4. Vstavite napolnjen belilni nastavek. Odvečni material odstranite z mehko krpico ali mehko zobno ščetko.
5. Nastavek nosite do 8 ur, v skladu s posebnimi priporočili zobozdravnika. Postopek ponavljajte vsak dan, dokler ne dosežete želenega odtenka zob. Med nošenjem napolnjenega belilnega nastavka ne jejte in ne pijte.

Opomba: Če pride do draženja dlesni, je treba zdravljenje odložiti, dokler draženje ne izzveni, da se prepreči nadaljnja preobčutljivost.

Opomba: Zdravljenje je mogoče prekiniti za več dni, ne da bi to ogrozilo nadaljevanje zdravljenja.

Opomba: Med celotnim ciklom zdravljenja se je treba izogibati barvilnim živilom in pijačam (npr. vino, kava, kola) ter kislim živilom (npr. agrumi) in pijačam (npr. limonada).

6. Odstranite nastavek in večkrat sperite usta z vodo. Vode ne pogoltnite! Preostali gel na zobeh lahko previdno odstranite z mehko zobno ščetko.
7. Očistite nastavek s hladno vodo in mehko zobno ščetko. Nastavek shranjujte v priloženi škatlici za nastavek.

Interakcije

Karbamidni peroksid lahko negativno vpliva na radikalno polimerizacijo smol. Zato se lepilni zobozdravstveni materiali ne smejo uporabljati vsaj dva tedna po končanem beljenju.

Preostala tveganja/stranski učinki

- Velik pomen pripisujemo kakovosti naših izdelkov. Vendar pa pred uporabo preverite izdelek glede poškodb in vidnih nečistoč.
- Med uporabo se lahko začasno pojavi povečana občutljivost zob. Stik z ustno sluznico lahko povzroči draženje. Te reakcije so prehodne in izzvenijo po končanem zdravljenju.
- Preobčutljivosti in/ali alergijskih reakcij pri predisponiranih posameznikih ni mogoče izključiti.

Opozorila/varnostni ukrepi

- Izogibajte se stiku s kožo! Ob nenamernem stiku s kožo prizadeto območje takoj temeljito umijte z milom in vodo.
- Izogibajte se stiku s sluznicami! Ob nenamernem stiku prizadeto območje takoj temeljito sperite z vodo.
- Izogibajte se stiku z očmi! Nevarnost izgube vida! Ob nenamernem stiku z očmi jih takoj in previdno spirajte z vodo več minut. Če nosite kontaktne leče, jih po možnosti odstranite. Nadaljujte z izpiranjem.
- Če je do izpostavljenosti prišlo ali obstaja sum nanjo, poiščite zdravniško pomoč.
- Vsebuje alkalije.
- Upoštevajte navodila proizvajalca za druge izdelke, ki se uporabljajo skupaj s tem sredstvom.
- Resne neželene učinke tega izdelka je treba prijaviti proizvajalcu (productsafety@mtcompanies.com) in pristojnim organom.
- Pacienta je treba opozoriti, naj se izogiba zaužitju večjih količin gela.
- Če obstaja tveganje zaužitja ali vdihavanja belilnega nastavka, se zdravljenju izognite.
- Pacientu je treba svetovati, naj se ob pojavu kakršnih koli simptomov naroči na pregled.

Značilnosti delovanja izdelka

Izdelek izpolnjuje zahteve standarda ISO 28399:2021.

Shranjevanje/odlaganje

Shranjujte na suhem mestu pri temperaturi od 2 do 25 °C (36 do 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Инструкции за употреба — Български

Описание на продукта

Flairesse Bleaching Gel CP е гел, съдържащ 16% карбамиден пероксид (еквивалентен на 5,8% водороден пероксид) за нежно избелване на зъбите. Продуктът може да се използва самостоятелно от пациента под надзора на зъболекаря, след като той е дал указания за използването.

Предназначение

Нежно избелване на обезцветявания, дължащи се на вътрешни и външни причини.

Ограничения на употребата

- Не е предназначен за употреба при лица под 18 години.
- Обезцветяването, причинено от метали (напр. амалгама или сребърни щифтове), не може да бъде коригирано чрез процедура по избелване.
- Не използвайте материала, когато са известни алергии към някой от компонентите или контактни алергии.
- Не използвайте материала с пациенти, които са бременни или кърмещи.
- Не използвайте материала при заклети пушачи, освен ако не се въздържат от пушене по време на процедурата.
- Материалът не е подходящ за пациенти, които консумират алкохол в големи количества.
- Не използвайте материала при наличие на пародонтално заболяване.
- Не използвайте материала върху открит дентин, дефектни ръбове на запълване или нелекуван кариес.

Предвидени потребители

Може да се доставя само на стоматолози. Първото нанасяне във всеки цикъл на нанасяне винаги трябва да се извършва от стоматолог или под прякото наблюдение на стоматолог, ако може да се гарантира еквивалентно ниво на безопасност.
След това продуктът трябва да се предостави на потребителя за оставащия цикъл на приложение.

Бележки за употреба

Деминерализираните зони (бели петна) може да станат по-забележими в началото на процедурата. Разликата в цвета спрямо здравия емайл се изличава в хода на процедурата.

Използване на спринцовката

- Гелът се предлага в спринцовка от 5 ml.
- След всяко приложение спринцовката трябва да се запечатва отново с нейната капачка.
- Използвайте го само в комбинация с шини за избелване.

Препоръчителна употреба

Подготовка за процедурата

1. Детайлен преглед на конкретното състояние в устата на пациента за установяване на дефектни възстановявания, нелекуван кариес или открит дентин. Тези зони трябва да бъдат изключени от процедурата по избелване или да бъдат излекувани пълноценно преди началото на третирането, в противен случай пациентът може да изпита болка.
2. Премахване на повърхностни петна и зъбен камък чрез професионално почистване на зъбите.

Забележка: Ако венците се раздразнят, процедурата трябва да се отложи, докато раздразнението отшуми, за да се избегне по-нататъшна сенсибилизация.

3. Оценка на вида и степента на наличното обезцветяване и дали е показано избелване на зъбите.

4. Определяне на първоначалния цвят на зъбите с помощта на подходящ цветен справочник (напр. Vita classical®). Фотографското документиране на изходния цвят на зъбите може да бъде полезно, за може пациентът да види разликата след процедурата.

Забележка: Преди да започнете процедурата по избелване, информирайте пациента, че вече направените възстановявания не се избелват и че цветът на околния емайл може да изглежда различен след това.

5. Процедурата по избелване не трябва да се препоръчва, ако пациентът не е в състояние да я изпълнява по безопасен начин.

Процедура по избелване

1. За изработване на шината за избелванетрябва да се използват подходящи материали в съответствие с инструкциите на производителя.
2. Отворете спринцовката, като свалите капачката. Съхранявайте капачката на безопасно място.

Забележка: След употреба спринцовката трябва да се запечата отново с капачката ѝ.

3. Поставете количество с размер на глава на карфица върху всяка кухина в шината за зоните, които ще се третират.

Забележка: Проверете дали количеството е правилно, като погледнете как материалът се разпределя в кухината след поставяне на шината. Може да е необходимо при следващото прилагане да коригирате количеството.

4. Поставете напълнената шина за избелване. Отстранете излишния материал с мека кърпа или мека четка за зъби.
5. Носете шината до 8 часа в зависимост от конкретната препоръка на зъболекаря. Повтаряйте процедурата ежедневно до постигане на желания цвят на зъбите. Не яжте и не пийте, докато носите шината за избелване.

Забележка: Ако венците се раздразнят, процедурата трябва да се отложи, докато раздразнението отшуми, за да се избегне по-нататъшна сенсибилизация.

Забележка: Възможно е процедурата да се преустанови за няколко дни, без да се компрометира последващото ѝ приложение.

Забележка: Важно е да избягвате оцветяващи храни и напитки (напр. вино, кафе, кола), както и киселинни храни (напр. цитрусови плодове) и напитки (напр. лимонада) през целия цикъл на избелване.

6. Свалете шината и изплакнете устата няколко пъти с вода. Не поглъщайте водата! Останалият по зъбите Ви гел може внимателно да се отстрани с мека четка за зъби.
7. Почистете шината със студена вода и мека четка за зъби. Съхранявайте шината в предоставената за целта кутия.

Взаимодействия

Карбамидният пероксид може да има отрицателно въздействие върху радикалната полимеризация на смолите. Поради това поне две седмици след приключване на процедурата по избелване не трябва да се използват адхезивни дентални материали.

Остатъчни рискове/странични ефекти

- Качеството на нашите продукти е от голямо значение за нас. Все пак обаче проверявайте продукта за щети и видимо замърсяване преди употреба.
- По време на употребата може временно да се появи чувствителност на зъбите. Контактът с устната лигавица може да причинява дразнене. Тези реакции са краткотрайни и отшумяват след приключване на процедурата.
- Не е изключена свръхчувствителност и/или алергични реакции при лица, които са предразположени към това.

Предупреждения/предпазни мерки

- Избягвайте контакт с кожата! При случаен контакт с кожата незабавно измийте засегнатата област обилно със сапун и вода.
- Избягвайте контакт с лигавиците! При случаен контакт с кожата незабавно измийте засегнатата област обилно с вода.
- Да сеизбягва контакт с очите! Риск от загуба на зрение! При случаен контакт с очите незабавно и внимателно изплакнете с вода в продължение на няколко минути. Ако носите контактни лещи, свалете ги, ако е възможно. Продължете да изплаквате.
- Ако е настъпило или се предполага, че е настъпило излагане на продукта, потърсете лекарски съвет/помощ.
- Съдържа алкали.
- Следвайте инструкциите на производителя за други продукти, които се използват с материала/материалите.
- Сериозните неблагоприятни последици от този продукт трябва да бъдат съобщавани на производителя (productsafety@mtcompanies.com) и на компетентните докладващи органи.
- Пациентът трябва да бъде инструктиран да избягва поглъщането на големи количества гел.
- Ако съществува риск от поглъщане или вдишване на съдържанието на шината за избелване,процедурата не трябва да се извършва.
- Пациентът трябва да бъде посъветван да запише посещение при зъболекаря в случай че възникнат симптоми.

Характеристики на продукта

Съответства на ISO 28399:2021.

Съхранение/изхвърляне

Съхранявайте на сухо място при 2 до 25°C (36 до 77°F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Használati útmutató — Magyar

Termékleírás

A Flairesse Bleaching Gel CP 16% karbamid-peroxidot (5,8% hidrogén-peroxiddal egyenértékű) tartalmaz a kíméletes fogfehérítéshez. A fogorvos útmutatása alapján a páciens a fogorvos felügyelete mellett önállóan is használhatja a terméket.

Rendeltetés

Belső vagy külső tényezők által okozott elszíneződések kíméletes fehérítése.

A felhasználás korlátai

- 18 évnél fiatalabb személyeknél nem alkalmazható.
- A fémek (pl. amalgám vagy ezüstcsapok) által okozott elszíneződést nem lehet fogfehérítési eljárással korrigálni.
- Ne használja az anyagot ismert kontakt allergia vagy az összetevők bármelyikére adott ismert allergiás reakció esetén.
- Ne használja az anyagot várandós vagy szoptató pácienseknél.
- Ne használja az anyagot erős dohányosoknál, amennyiben nem tartózkodnak a dohányzástól a kezelés ideje alatt.
- Az anyag nem alkalmas magas alkoholfogyasztású páciensek számára.
- Ne használja az anyagot parodontális betegség esetén.
- Ne használja az anyagot exponált dentin, hibás tömésszélek vagy kezeletlen szuvasodások esetén.

Rendeltetés szerinti felhasználó

Kizárólag fogorvosoknak árusítható. Minden alkalmazási ciklusban az első alkalmazást fogorvosnak kell végeznie, illetve fogorvos közvetlen felügyelete alatt, amennyiben így azonos szintű biztonság garantálható.
A terméket ezt követően lehet átadni a fogyasztónak a fennmaradó alkalmazási ciklusokra.

Megjegyzések a használathoz

A kezelés elején jobban láthatóvá válhatnak a demineralizált területek (fehér foltok). Az egészséges fogzománc színétől való eltérés a kezelés során megszűnik.

A fecskendő használata

- A gélt 5 ml-es fecskendőben forgalmazzuk.
- A fecskendőt minden alkalmazás után le kell zárni a kupakkal.
- Kizárólag fogfehérítő sínnel együtt használható.

Javasolt felhasználás

Előkezelés

1. A páciens szájüregének alapos vizsgálata a hibás pótlások, kezeletlen szuvasodások és exponált dentin azonosítása érdekében. Ezeken a területeken nem lehet fogfehérítési kezelést végezni, illetve a kezelés megkezdése előtt megfelelően el kell látni, különben a páciens fájdalmat érezhet.
2. Külső foltok és fogkő eltávolítása a fogak professzionális tisztításával.

Megjegyzés: Az íny irritációja esetén a kezelést el kell halasztani az irritáció megszűnéséig, hogy elkerülhető legyen a további szenzibilizáció.

3. A fogak elszíneződése típusának és kiterjedésének felmérése, valamint annak megállapítása, hogy szükséges-e a fogfehérítés.
4. A fog kezdeti színárnyalatának meghatározása megfelelő színminta (pl. Vita classical®) segítségével. A fog kezdeti színárnyalatának fényképes dokumentálása hasznos eszköz lehet, melynek segítségével a páciens láthatja a kezelés sikerességét.

Megjegyzés: A kezelés megkezdése előtt tájékoztassa a pácienst, hogy a fogak meglévő helyreállításai nem fehérednek, és a környező zománc színárnyalata eltérő lehet a kezelést követően.

5. A fogfehérítési kezelés nem javasolt, ha a páciens nem tudja biztonságosan elvégezni a kezelést.

Fogfehérítési kezelés

1. A fogfehérítő sín elkészítéséhez megfelelő anyagokat kell használni a gyártó utasításainak megfelelően.
2. Nyissa ki a fecskendőt a kupak eltávolításával. Őrizze meg a kupakot.

Megjegyzés: A fecskendőt minden használat után le kell zárni a kupakkal.

3. Adagoljon tűhegynyi mennyiséget a sín minden mélyedésébe a kezelendő területen.

Megjegyzés: A sín felhelyezését követően a mélyedésben lévő anyag eloszlása alapján ellenőrizze, hogy megfelelő-e a mennyiség. Előfordulhat, hogy a következő alkalmazásnál módosítani kell a mennyiséget.

4. Helyezze fel a feltöltött fogfehérítő sínt. Távolítsa el a felesleges anyagot egy puha kendővel vagy puha fogkefével.
5. Viselje a sínt legalább 8 órán át a fogorvos konkrét javaslatának megfelelően. Ismételje meg a kezelést naponta a fog kívánt színárnyalatának eléréséig. Ne egyen és ne igyon a feltöltött fogfehérítő sín viselése közben.

Megjegyzés: Az íny irritációja esetén a kezelést el kell halasztani az irritáció megszűnéséig, hogy elkerülhető legyen a további szenzibilizáció.

Megjegyzés: A kezelés több napra is megszakítható anélkül, hogy azzal befolyásolná az azt követő kezelés hatásosságát.

Megjegyzés: Fontos, hogy kerülje a színes ételek és italok (pl. bor, kávé, kóla), valamint a savas ételek (pl. citrusfélék) és italok (pl. szénsavas üdítők) fogyasztását a kezelési ciklus teljes ideje alatt.

6. Távolítsa el a sínt, és öblítse ki vízzel többször a száját. Ne nyelje le a vizet! A fogakon lévő gélmaradványt óvatosan el lehet távolítani egy puha fogkefével.
7. Tisztítsa meg a sínt hideg vízzel és egy puha fogkefével. Tárolja a sínt a mellékelt tárolódobozban.

Kölcsönhatások

A karbamid-peroxid negatív hatással lehet a műgyanták gyökös polimerizációjára. Ezért a fogfehérítési kezelés végét követően legalább két hétig tilos fogászati ragasztóanyagokat használni.

Fennmaradó kockázatok/mellékhatások

- Nagy hangsúlyt fektetünk termékeink minőségére. Használat előtt azonban kérjük, ellenőrizze a terméket sérülések és látható szennyeződések szempontjából.
- A használat során ideiglenesen fokozott fogérzékenység fordulhat elő. A szájnyálkahártyával való érintkezés irritációt okozhat. Ezek a reakciók átmenetiek, és a kezelés befejezését követően elmúlnak.
- Az arra hajlamos személyeknél nem zárható ki a túlérzékenységi és/vagy allergiás reakciók.

Figyelmeztetések/óvintézkedések

- Kerülje a bőrrel való érintkezést! Véletlen bőrrel való érintkezés esetén az érintett területet azonnal alaposan le kell mosni szappannal és vízzel.
- Kerülje a nyálkahártyával való érintkezést! Véletlen bőrrel való érintkezés esetén az érintett területet azonnal alaposan le kell mosni vízzel.
- Kerülje a szembe kerülést! Látásvesztés veszélye! Véletlen szembe kerülés esetén azonnal és alaposan öblítse ki vízzel néhány percig. Kontaktlencsék viselése esetén lehetőség szerint távolítsa el azokat. Folytassa az öblítést.
- Expozíció vagy annak gyanúja esetén forduljon orvoshoz/kérjen orvosi segítséget.
- Lúgot tartalmaz.
- Tartsa be az anyaggal/anyagokkal együtt használt egyéb termékek gyártóinak utasításait.
- A terméket érintő súlyos mellékhatásokat jelenteni kell a gyártónak (productsafety@mtcompanies.com) és az illetékes hatóságnak.
- Figyelmeztesse a pácienst, hogy ne nyeljen le nagyobb mennyiségű gélt.
- Ha fennáll a fehérítő tálca lenyelésének vagy belélegzésének veszélye, kerülje a kezelést.
- Tájékoztassa a pácienst, hogy bármilyen tünet előfordulása esetén jelentkezzen kontrollvizsgálatra.

A termék teljesítményjellemzői

Megfelel az ISO 28399:2021 szabvány előírásainak.

Tárolás/ártalmatlanítás

Száraz helyen tárolandó 2 °C és 25 °C között (36 °F és 77 °F között).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Οδηγίες χρήσης — Ελληνικά

Περιγραφή προϊόντος

Το Flairesse Bleaching Gel CP είναι ένα τζελ που περιέχει 16 % υπεροξείδιο του καρβαμιδίου (ισοδύναμο με 5,8 % υπεροξείδιο του υδρογόνου) για την ήπια λεύκανση των δοντιών. Αφού ο οδοντίατρος δώσει οδηγίες, το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί αυτόνομα από τον ασθενή, υπό την επίβλεψη του οδοντιάτρου.

Χρήση

Ήπια λεύκανση ενδογενών και εξωγενών δυσχρωμιών.

Περιορισμοί χρήσης

- Να μη χρησιμοποιείται σε άτομα κάτω των 18 ετών.
- Δυσχρωμίες που έχουν προκληθεί από μέταλλα (π.χ. αμάλγαμα ή καρφίδες αργυρού) δεν μπορούν να διορθωθούν με λεύκανση.
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε περίπτωση που υπάρχουν γνωστές αλλεργίες σε οποιαδήποτε από τα συστατικά ή αλλεργίες εξ επαφής.
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε ασθενείς που είναι έγκυες ή θηλάζουν.
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε ασθενείς που καπνίζουν πολύ, εκτός εάν απέχουν από το κάπνισμα κατά τη διάρκεια της θεραπείας.
- Το υλικό δεν είναι κατάλληλο για ασθενείς με υψηλή πρόσληψη αλκοόλ.
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε περιπτώσεις περιοδοντικής πάθησης.
- Μη χρησιμοποιείτε το υλικό σε εκτεθειμένη οδοντίνη, ελαττωματικά όρια πλήρωσης ή τερηδόνα που δεν έχει υποβληθεί σε θεραπεία.

Προβλεπόμενοι χρήστες

Να προμηθεύεται μόνο σε οδοντιάτρους. Η πρώτη εφαρμογή σε κάθε κύκλο εφαρμογής πρέπει πάντα να εκτελείται από οδοντίατρο ή να διενεργείται υπό την άμεση επίβλεψη οδοντιάτρου, εάν μπορεί να διασφαλιστεί αντίστοιχο επίπεδο ασφαλείας.
Στη συνέχεια, το προϊόν παραδίδεται στον καταναλωτή για τον εναπομείναντα κύκλο εφαρμογής.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση

Οι απομεταλλικοποιημένες περιοχές (λευκές κηλίδες) μπορεί να γίνουν πιο ορατές κατά την έναρξη της θεραπείας. Η χρωματική διαφορά με την υγιή αδαμαντίνη εξισορροπείται κατά τη διάρκεια της θεραπείας.

Χρήση της σύριγγας

- Το τζελ είναι διαθέσιμο σε σύριγγα των 5 ml.
- Η σύριγγα πρέπει να επανασφραγίζεται με το καπάκι μετά από κάθε εφαρμογή.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε συνδυασμό με δισκάριο λεύκανσης.

Προτεινόμενη χρήση

Προθεραπεία

1. Λεπτομερής εξέταση της συγκεκριμένης κατάστασης του στόματος του ασθενούς για τον εντοπισμό τυχόν ελαττωματικών αποκαταστάσεων, τερηδόνας που δεν έχει υποβληθεί σε θεραπεία ή εκτεθειμένης οδοντίνης. Αυτές οι περιοχές πρέπει να αποκλειστούν από τη θεραπεία λεύκανσης ή να θεραπευτούν κατάλληλα πριν την έναρξη της θεραπείας, αλλιώς ενδέχεται να προκληθεί πόνος στον ασθενή.
2. Αφαίρεση εξωτερικών λεκέδων και τρυγίας με επαγγελματικό καθαρισμό των δοντιών.

Σημείωση: Εάν εμφανιστεί ερεθισμός των ούλων, η θεραπεία πρέπει να καθυστερήσει μέχρι να υποχωρήσει ο ερεθισμός ώστε να αποφευχθεί περαιτέρω ευαισθητοποίηση.

3. Εκτίμηση του τύπου και της έκτασης της προς θεραπεία δυσχρωμίας και κατά πόσον ενδείκνυται λεύκανση των δοντιών.
4. Προσδιορισμός της αρχικής απόχρωσης των δοντιών με τη χρήση ενός κατάλληλου οδηγού αποχρώσεων (π.χ. Vita classical®). Η φωτογραφική τεκμηρίωση της αρχικής απόχρωσης των δοντιών μπορεί να βοηθήσει τον ασθενή να οπτικοποιήσει την επιτυχία της θεραπείας.

Σημείωση: Πριν ξεκινήσετε τη θεραπεία, ενημερώστε τον ασθενή ότι οι υπάρχουσες αποκαταστάσεις δεν λευκαίνουν και ότι η απόχρωση της περιβάλλουσας αδαμαντίνης μπορεί να φαίνεται διαφορετική μετά.

5. Δεν πρέπει να συνιστάται θεραπεία λεύκανσης εάν ο ασθενής δεν είναι σε θέση να ακολουθήσει τη θεραπεία με ασφάλεια.

Θεραπεία λεύκανσης

1. Το δισκάριο λεύκανσης πρέπει να κατασκευάζεται από κατάλληλα υλικά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
2. Ανοίξτε τη σύριγγα αφαιρώντας το καπάκι. Φυλάξτε το καπάκι σε ασφαλές μέρος.

Σημείωση: Η σύριγγα πρέπει να επανασφραγίζεται με το καπάκι της μετά από κάθε χρήση.

3. Διανείμετε μια ποσότητα όσο η κεφαλή μιας καρφίτσας σε κάθε υποδοχή του δίσκου για τις περιοχές που πρόκειται να υποβληθούν σε θεραπεία.

Σημείωση: Βεβαιωθείτε ότι η ποσότητα είναι σωστή, ελέγχοντας την κατανομή του υλικού μέσα στην υποδοχή μετά την εισαγωγή του δισκαρίου. Ενδεχομένως διορθώστε την ποσότητα για την επόμενη εφαρμογή.

4. Τοποθετήστε το γεμάτο δισκάριο λεύκανσης στο στόμα. Αφαιρέστε τυχόν περίσσεια υλικού με ένα μαλακό πανάκι ή μια μαλακή οδοντόβουρτσα.
5. Φορέστε το δίσκο για έως 8 ώρες, ανάλογα με τη σύσταση του οδοντιάτρου. Επαναλάβετε τη θεραπεία καθημερινά μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή απόχρωση των δοντιών. Μην τρώτε και μην πίνετε όσο φοράτε το γεμάτο δισκάριο λεύκανσης.

Σημείωση: Εάν εμφανιστεί ερεθισμός των ούλων, η θεραπεία πρέπει να καθυστερήσει μέχρι να υποχωρήσει ο ερεθισμός ώστε να αποφευχθεί περαιτέρω ευαισθητοποίηση.

Σημείωση: Η θεραπεία μπορεί να διακοπεί για αρκετές ημέρες χωρίς να τεθεί σε κίνδυνο η επακόλουθη θεραπεία.

Σημείωση: Είναι σημαντικό να αποφεύγετε τρόφιμα και ποτά που προκαλούν χρωματισμούς (π.χ. κρασί, καφές, κόλα) καθώς και όξινα τρόφιμα (π.χ. εσπεριδοειδή) και ποτά (π.χ. λεμονάδα) καθ' όλη τη διάρκεια του κύκλου θεραπείας.

6. Αφαιρέστε το δισκάριο και ξεπλύνετε το στόμα αρκετές φορές με νερό. Μην καταπίνετε το νερό! Τυχόν υπολείμματα του τζελ στα δόντια μπορούν να αφαιρεθούν προσεκτικά με μια μαλακή οδοντόβουρτσα.
7. Καθαρίστε το δισκάριο με κρύο νερό και μια μαλακή οδοντόβουρτσα. Φυλάξτε το δισκάριο στη θήκη που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.

Αλληλεπιδράσεις

Το υπεροξείδιο του καρβαμιδίου μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στον ριζικό πολυμερισμό ρητινών. Επομένως, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται οδοντικές κόλλες για τουλάχιστον δύο εβδομάδες μετά το τέλος της θεραπείας λεύκανσης.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι/παρενέργειες

- Δίνουμε μεγάλη έμφαση στην ποιότητα των προϊόντων μας. Παρ' όλα αυτά, συνιστούμε να ελέγξετε το προϊόν για τυχόν φθορές και ορατή μόλυνση πριν από τη χρήση.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης μπορεί να παρατηρηθεί μια προσωρινή αύξηση στην ευαισθησία των δοντιών. Η επαφή με τους βλεννογόνους ιστούς του στόματος μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό. Οι αντιδράσεις αυτές είναι παροδικές και θα υποχωρήσουν μετά την ολοκλήρωση της θεραπείας.
- Δεν μπορεί να αποκλειστεί υπερευαισθησία ή/και αλλεργική αντίδραση σε άτομα με σχετική προδιάθεση.

Προειδοποιήσεις/προφυλάξεις

- Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα! Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε αμέσως και διεξοδικά την προσβεβλημένη περιοχή με σαπούνι και νερό.
- Αποφεύγετε την επαφή με τους βλεννογόνους ιστούς! Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, πλύνετε αμέσως και διεξοδικά την προσβεβλημένη περιοχή με νερό.
- Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια! Κίνδυνος απώλειας της όρασης! Σε περίπτωση τυχαίας επαφής με τα μάτια, ξεπλύντε αμέσως και προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Εάν φοράτε φακούς επαφής, αφαιρέστε τους, εάν είναι δυνατόν. Συνεχίστε το ξέπλυμα.
- Εάν έχει υπάρξει έκθεση ή υποψία έκθεσης, αναζητήστε ιατρική συμβουλή/βοήθεια.
- Περιέχει αλκάλια.
- Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για τα άλλα προϊόντα που χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με το υλικό/τα υλικά.
- Σοβαρές ανεπιθύμητες ενέργειες που σχετίζονται με το προϊόν πρέπει να αναφέρονται στον κατασκευαστή (productsafety@mtcompanies.com) και στις αρμόδιες αρχές.
- Ο ασθενής πρέπει να ενημερώνεται να αποφεύγει την κατάποση μεγάλων ποσοτήτων τζελ.
- Μην εφαρμόζετε τη θεραπεία εάν υπάρχει κίνδυνος κατάποσης ή εισπνοής του δισκαρίου λεύκανσης.
- Πρέπει να γίνεται σύσταση στον ασθενή να επικοινωνήσει εάν εμφανιστούν συμπτώματα.

Χαρακτηριστικά απόδοσης προϊόντος

Σύμφωνα με το πρότυπο ISO 28399:2021.

Αποθήκευση/διάθεση

Αποθηκεύεται σε ξηρό μέρος από 2 έως 25 °C (36 έως 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Struzzjonijiet għall-użu — Malti

Deskrizzjoni tal-prodott

Flairesse Bleaching Gel CP huwa ġel li fih 16 % perossidu tal-karbamide (ekwivalenti għal 5.8 % perossidu tal-idroġenu) għal tibjid ġentili tas-snien. Wara li d-dentist ikun ta l-istruzzjonijiet, il-prodott jista' jintuża b'mod indipendenti mill-pazjent, taħt is-superviżjoni tad-dentist.

Skop

Tibjid ġentili tas-snien ta' telf tal-kulur intrinsiku u estrinsiku.

Limitazzjonijiet tal-użu

- Ma għandux jintuża fuq nies li għandhom inqas minn 18-il sena.
- It-telf tal-kulur ikkawżat minn metalli (eż. amalgama jew pinnijiet tal-fidda) ma jistax jiġi kkoreġut bi trattament ta' tibjid tas-snien.
- Tużax il-materjal fejn hemm allerġiji magħrufa għal xi komponenti jew allerġiji ta' kuntatt.
- Tużax il-materjal fuq pazjenti li jkunu tqal jew qed ireddgħu.
- Tużax il-materjal fuq min ipejjep ħafna diment li dawn il-persuni ma jiqfux ipejpu matul it-trattament.
- Il-materjal mhux xieraq għal pazjenti li jixorbu ħafna alkoħol.
- Tużax il-materjal f'każijiet ta' mard perjodontali.
- Tużax il-materjal fuq dentina esposta, marġini tal-mili difettużi jew snien imħassrin li ma ġewx trattati qabel.

Utent li għalih huwa intenzjonat

Jista' jiġi fornut lil dentisti biss. L-ewwel applikazzjoni f'kull ċiklu ta' applikazzjoni għandha dejjem tkun riżervata għal dentist jew issir taħt is-superviżjoni diretta ta' dentist jekk ikun jista' jiġi ggarantit livell ekwivalenti ta' sigurtà.
Imbagħad, il-prodott għandu jiġi pprovdut lill-konsumatur għaċ-ċiklu ta' applikazzjoni li jifdal.

Noti għall-użu

Jekk ikun hemm xi żoni demineralizzati (tikek bojod), dawn jistgħu jsiru aktar viżibbli fil-bidu tat-trattament. Id-differenza fil-kulur għall-enamel b'saħħtu tonqos tul il-kors tat-trattament.

Kif tuża s-siringa

- Il-ġel jiġi f'siringa ta' 5 ml.
- Wara kull applikazzjoni, is-siringa għandha tiġi ssiġillata mill-ġdid bil-kappa tal-ponta.
- Użah biss flimkien ma' trej tal-ibbliċjar.

Użu rakkomandat

Pretrattament

1. Eżaminazzjoni dettaljata tas-sitwazzjoni speċifika fil-ħalq tal-pazjent biex jiġi identifikat restawr tas-snien difettuż, snien imħassrin mingħajr trattament jew dentina esposta. Dawn iż-żoni għandhom jiġu esklużi mit-trattament tal-ibbliċjar jew għandhom jiġu trattati sew qabel ma jinbeda t-trattament, inkella l-pazjent jista' jesperjenza uġigħ.
2. Tneħħija ta' tbajja' esterni u tartru permezz ta' tindif professjonali tas-snien.

Nota: Jekk il-ħanek jiġi irritat, it-trattament għandu jiddewwem sakemm l-irritazzjoni tittaffa b'tali mod li tiġi evitata kwalunkwe sensitizzazzjoni ulterjuri.

3. Valutazzjoni tat-tip u l-firxa tat-telf tal-kulur korrispondenti u jekk huwiex indikat li jitwettaq ibbliċjar tas-snien jew le.
4. Determinazzjoni tat-tonalità inizjali tas-snien bl-użu ta' gwida xierqa għat-tonalità (eż. Vita classical®). Dokumentazzjoni fotografika tat-tonalità inizjali tas-snien tista' tkun utli biex tgħin lill-pazjent jivviżwalizza s-suċċess tat-trattament.

Nota: Qabel ma tibda t-trattament, informa lill-pazjent li r-restawr eżistenti ma jibjadx u li t-tonalità tal-enamel tal-madwar tista' tidher differenti wara.

5. It-trattament tal-ibbliċjar ma għandux jiġi rakkomandat jekk il-pazjent ma jkunx jista' jsegwi t-trattament b'mod sigur.

Trattament tal-ibbliċjar

1. Biex jiġi mmanifatturat it-trej tal-ibbliċjar, għandhom jintużaw materjali xierqa skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.
2. Iftaħ is-siringa billi tneħħi l-kappa. Żomm il-kappa f'post sigur.

Nota: Wara l-użu, is-siringa għandha tiġi ssiġillata mill-ġdid bil-kappa tagħha.

3. Qiegħed ammont daqs ras ta' labra f'kull riżervwar tat-trej għaż-żoni li jridu jiġu trattati.

Nota: Iċċekkja jekk l-ammont huwiex korrett billi tħares lejn kif il-materjal jitqassam fir-riżervwar wara li tkun deffist it-trej. Jista' jkun meħtieġ li l-ammont jiġi aġġustat fl-applikazzjoni li jmiss.

4. Daħħal it-trej tal-ibbliċjar mimli. Neħħi kwalunkwe materjal żejjed b'ċarruta ratba jew bi xkupilja tas-snien ratba.
5. Ilbes it-trej sa 8 sigħat, skont ir-rakkomandazzjoni speċifika tad-dentist. Irrepeti t-trattament kuljum sakemm tinkiseb it-tonalità tal-kulur tas-snien mixtieqa. Tikolx jew tixrobx meta tkun qed tilbes it-trej tal-ibbliċjar mimli.

Nota: Jekk il-ħanek jiġi irritat, it-trattament għandu jiddewwem sakemm l-irritazzjoni tittaffa b'tali mod li tiġi evitata kwalunkwe sensitizzazzjoni ulterjuri.

Nota: Huwa possibbli li twaqqaf il-kura għal diversi ġranet mingħajr ma tikkomprometti l-kura sussegwenti tagħha.

Nota: Huwa importanti li tevita kull ikel u xorb li jtebba' (eż. inbid, kafè, xorb kola) kif ukoll ikel aċiduż (eż. frott taċ-ċitru) u xorb (eż. luminata) matul iċ-ċiklu kollu tat-trattament.

6. Neħħi t-trej u laħlaħ il-ħalq diversi drabi bl-ilma. Tiblax l-ilma! Kull fdalijiet ta' ġel fuq is-snien jistgħu jitneħħew bil-galbu bi xkupilja tas-snien ratba.
7. Naddaf it-trej b'ilma kiesaħ u bi xkupilja tas-snien ratba. Aħżen it-trej fit-Tray box fornut.

Interazzjonijiet

Il-perossidu tal-karbamide jista' jkollu effett negattiv fuq il-polimerizzazzjoni radikali tar-reżini. Għalhekk, wara li jispiċċa t-trattament tal-ibbliċjar, m'għandhomx jintużaw materjali dentali adeżivi għal mill-inqas ġimagħtejn.

Riskji residwi/effetti sekondarji

- Il-kwalità tal-prodotti tagħna hija importanti ħafna għalina. Madankollu, qabel l-użu, jekk jogħġbok iċċekkja li l-prodott m'għandux sinjali viżibbli ta' ħsara u kontaminazzjoni.
- Tista' sseħħ żieda fis-sensittività tas-snien temporanjament waqt l-użu. Tista' sseħħ irritazzjoni jekk il-prodott imiss mal-mukoża orali. Dawn ir-reazzjonijiet huma temporanji u jieqfu wara li jitlesta t-trattament.
- L-esklużjoni ta' sensittività eċċessiva u/jew reazzjonijiet allerġiċi mhix possibbli f'individwi li huma predisposti għalihom.

Twissijiet/prekawzjonijiet

- Evita l-kuntatt mal-ġilda! F'każ ta' kuntatt aċċidentali mal-ġilda, aħsel sew immedjatament il-parti affettwata bis-sapun u bl-ilma.
- Evita l-kuntatt mal-membrani mukużi! F'każ ta' kuntatt aċċidentali mal-ġilda, aħsel sew immedjatament il-parti affettwata bl-ilma.
- Evita kuntatt mal-għajnejn! Riskju ta' telf tal-vista! F'każ ta' kuntatt aċċidentali mal-għajnejn, laħlaħ immedjatament u bir-reqqa bl-ilma għal diversi minuti. Jekk tilbes lentijiet tal-kuntatt, neħħihom jekk possibbli. Kompli laħlaħ.
- Jekk taf jew tissuspetta li seħħet espożizzjoni, fittex parir/attenzjoni medika.
- Fih l-alkali.
- Segwi l-istruzzjonijiet tal-manifattur għal prodotti oħra li jintużaw mal-materjal/materjali.
- Jekk iseħħu effetti avversi serji b'dan il-prodott, irrappurtahom lill-manifattur (productsafety@mtcompanies.com) u lill-awtoritajiet ta' rappurtar responsabbli.
- Il-pazjent għandu jiġi mgħarraf biex jevita li jibla' kwantitajiet kbar ta' ġel.
- Jekk ikun hemm riskju li l-pazjent jibla' jew li jieħu man-nifs it-trej tal-ibbliċjar, twettaqx it-trattament.
- Il-pazjent għandu jiġi avżat biex jagħmel appuntament jekk iseħħu xi sintomi.

Karatteristiċi tal-prestazzjoni tal-prodott

Jikkonforma ma' ISO 28399:2021.

Ħżin/rimi

Aħżen f'post xott f'2 °C sa 25 °C (36 °F sa 77 °F).

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

使用说明 中文版

产品描述

Flairesse Bleaching Gel CP 是一款含有 16% 过氧化脲(相当于 5.8% 过氧化氢)的凝胶,用于温和牙齿美白。在牙医给出指示后,患者可在牙医监督下独立使用该产品。

用途

内源性和外源性着色的温和美白。

使用限制

- 不适用于 18 岁以下人群。
- 由金属(例如汞合金或银针)引起的着色不能通过美白护理去除。
- 若已知对任何成分过敏,或存在接触性过敏者,请勿使用该材料。
- 请勿将该材料用于妊娠或哺乳期患者。
- 除非重度吸烟者在治疗期间戒烟,否则请勿使用本材料。
- 该材料不适合酒精摄入量高的患者。
- 请勿在患牙周病时使用该材料。
- 请勿在牙本质暴露、填充边缘有缺陷或龋齿未治疗时使用本材料。

目标用户

仅可供应给牙医。每个应用周期的第一次应用必须由牙医完成,或在保证同等安全水平的情况下,在牙医的直接监督下完成。
随后,必须在剩余应用周期内将本产品提供给消费者。

使用注意事项

在治疗开始时,脱钙区域(白尖点)可能变得更加明显。在治疗过程中,与健康牙釉质之间的颜色差异将逐渐趋于均匀。

使用注射器

- 凝胶装在 5 ml 注射器中。
- 每次使用后,注射器必须用其顶端盖帽重新密封。
- 仅可与漂白托盘搭配使用。

推荐使用方法

预处理

1. 详细检查患者口腔的具体情况,以确定有缺陷的修复体、未治疗龋齿或暴露的牙本质。这些区域不得进行漂白治疗,或在治疗开始前进行适当处理,否则患者会感到疼痛。
2. 通过专业牙齿清洁去除外部着色和牙垢。

注:如果牙龈出现刺激,必须推迟治疗,直到刺激消退,以免进一步造成敏感化。

3. 评估着色的类型和程度,并表明是否需要牙齿漂白。
4. 使用合适的选牙色板(例如 Vita classical®)确定初始牙齿色度。初始牙齿色度的照片记录可帮助患者看到治疗效果。

注:治疗开始前,告知患者现有修复体不会变白,之后可能会与周围的牙釉质产生色度差异。

5. 如果患者无法正确遵循治疗说明,则不推荐漂白治疗。

漂白治疗

1. 制作漂白托盘时,须按照制造商的说明使用合适的材料。
2. 取下盖子,打开注射器。将瓶盖放在安全的地方。

注:注射器在使用后必须用盖子重新密封。

3. 将针头大小的量分配到托盘的每个容器中,用于待治疗区域。

注:插入托盘后,观察材料在容器中的分布情况,检查数量是否正确。可能需要为下一次应用调整用量。

4. 插入充满的漂白托盘。用软布或软毛牙刷清除任何多余的材料。
5. 根据牙医的具体建议,托盘可佩戴长达 8 小时。每天重复治疗,直到达到理想的牙齿色度。佩戴装填好的漂白托盘期间,请勿进食或饮水。

注:如果牙龈出现刺激,必须推迟治疗,直到刺激消退,以免进一步造成敏感化。

注:治疗可暂停数日,不会影响后续治疗。

注:在整个治疗周期中,要避免污染食物和饮料(如葡萄酒、咖啡、可乐)以及酸性食物(如柑橘类水果)和饮料(如柠檬水)。

6. 取下托盘,用水漱口几次。不要将水吞下!任何残留在牙齿上的凝胶都可以用软毛牙刷小心地清除。
7. 用冷水和软毛牙刷清洁托盘。将托盘存放在提供的托盘盒中。

相互作用

过氧化脲会对树脂的自由基聚合产生负面影响。因此,漂白治疗结束后至少两周内不得使用粘性牙科材料。

残留风险/副作用

- 虽然我们高度重视产品的质量，但在使用前也先请检查产品是否有损坏和可见脏污。
- 使用过程中，牙齿敏感度可能会暂时升高。接触口腔黏膜可能会引发刺激反应。这些为暂时性反应，会在治疗结束后消退。
- 对于具有相应易感体质的人群，无法排除其发生超敏反应和 / 或过敏反应的可能性。

警告/预防措施

- 避免触及皮肤！若不慎触及皮肤，请立即用肥皂和清水彻底清洗接触区域。
- 避免接触黏膜！若不慎触及皮肤，请立即用清水彻底清洗接触区域。
- 避免接触眼睛！失明的风险！如果意外接触眼睛，立即用水仔细冲洗几分钟。如果佩戴隐形眼镜，尽可能取下。继续冲洗。
- 如果已经接触或怀疑接触，寻求医疗建议/关注。
- 含碱。
- 若需与其他产品合用，请参阅本材料的制造商使用说明。
- 使用本产品时发生的任何严重不良反应均须向制造商 (productsafety@mtcompanies.com) 及主管报告机构报告。
- 应告知患者避免吞咽大量凝胶。
- 如果存在吞咽或吸入漂白托盘的风险，则应避免进行治疗。
- 如果出现任何症状，建议患者预约。

产品性能特性

符合 ISO 28399:2021 的标准。

储存/处置

请储存在 2 至 25°C（36 至 77°F）的干燥处！

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

取扱説明書 日本語

製品概要

Flairesse Bleaching Gel CPは、過酸化カルバミドを16%（過酸化水素換算で5.8%）配合したジェルで、歯を優しくホワイトニングします。歯科医の指示を受けた後、歯科医の監督下で患者が自主的に製品を使用することができます。

目的

内因性および外因性の変色を穏やかにホワイトニングします。

使用上の制限

- 18歳未満の方には使用できません。
- 金属（例：アマルガムや銀ピン）による変色は、ホワイトニングでは改善できません。
- 何らかの含有材料成分に対するアレルギーが既知である場合、または接触アレルギーがある場合は使用しないでください。
- 妊娠中または授乳中の患者には使用しないでください。
- ヘビースモーカーには、治療中に喫煙を控えない限り、本材を使用しないでください。
- アルコール摂取量が多い患者には適していません。
- 歯周病の患者には使用しないでください。
- 象牙質が露出している場合、充填物の縁に欠陥がある場合、または未処置の虫歯がある場合には使用しないでください。

対象ユーザ

本製品は歯科医師にのみ提供されます。各使用サイクルにおける最初の使用は、必ず歯科医師が行うか、同等の安全性が保証される場合は歯科医師の直接監督の下で実施する必要があります。
その後、残りの使用サイクルについては、消費者に製品を提供することができます。

使用上の注意

治療の初期段階では、脱灰部分（白斑）が目立つようになることがあります。健康なエナメル質との色の違いは、治療の過程で次第に均一になります。

シリンジの使用方法

- ジェルは5mlの注射器に入っています。
- シリンジは、使用後は毎回チップキャップで再び密閉してください。
- ブリーチトレイと併用してのみ使用してください。

推奨用途

前処置

1. 患者の口腔内を詳細に検査し、不完全な修復物、未処置の虫歯、または露出した象牙質がないかを確認します。これらの部位は漂白治療から除外するか、治療開始前に適切に処置する必要があります。そうしないと、患者が痛みを感じる可能性があります。
2. 専門的な歯のクリーニングを行うことにより、外部着色と歯石を除去します。

注意：歯肉に炎症が生じた場合、さらなる感作を避けるために、炎症が治まるまで治療を延期する必要があります。

3. 変色の種類と程度、およびホワイトニングが適応かどうかを評価します。
4. 適切なシェードガイド（例：Vita classical®）を使用して、歯の初期シェードを確認します。最初の歯のシェードを写真で記録しておくことで、患者が治療の効果を視覚的に確認しやすくなります。

注意：治療を開始する前に、既存の修復物は白くならないこと、および治療後に周囲のエナメル質のシェードが異なって見える可能性があることを患者に伝えてください。

5. 患者が安全に治療に従えない場合は、漂白治療を勧めてはいけません。

漂白治療

1. ブリーチトレーを製作するには、メーカーの取扱説明書に従って適切な材料を使用してください。
2. キャップを取り外してシリンジを開けます。キャップは安全な場所に保管してください。

注意：注射器は、使用後は毎回キャップで再び密閉してください。

3. 処置する部分のトレイの各リザーバーにピン先大の量を分注します。

注意：トレイを挿入した後、材料がリザーバー内でどのように分布しているかを確認し、その量が適切であるかどうかを確認してください。次回の適用時には、量を調整する必要があるかもしれません。

4. ジェルを入れたブリーチトレーを挿入します。柔らかい布や柔らかい歯ブラシを使用して、余分なジェルを取り除いてください。
5. 歯科医の具体的な指示に従い、トレイを最大8時間装着してください。希望する歯の色合いになるまで、毎日この治療を繰り返してください。ジェルを入れたブリーチトレイを装着している間に飲食をしないでください。

注意：歯肉に炎症が生じた場合、さらなる感作を避けるために、炎症が治まるまで治療を延期する必要があります。

注意：数日間治療を中断しても、その後の治療に支障をきたすことはありません。

注意：治療サイクル全体を通して、着色の原因となる飲食物（ワイン、コーヒー、コーラなど）や酸性の飲食物（柑橘類、レモネードなど）を避けることが重要です。

6. トレーを取り外し、口の中を水で数回すすいでください。水を飲み込まないでください。歯に残ったジェルは、柔らかい歯ブラシを使って丁寧に取り除くことができます。
7. トレイを冷水と柔らかい歯ブラシで丁寧に洗浄してください。トレイは付属のトレイケースに保管してください。

相互作用

過酸化カルバミドは、樹脂のラジカル重合に悪影響を与える可能性があります。そのため、接着性歯科材料は、漂白治療終了後少なくとも2週間は使用しないでください。

残存リスク/副作用

- 当社は製品の品質に大きな重視を置いています。ただし、使用前に製品に損傷や目視可能な汚染がないかご確認ください。
- 使用中、一時的に歯の知覚過敏が増加する可能性があります。口腔粘膜に触れると、炎症を引き起こす可能性があります。これらの反応は一時的なもので治療が完了した後に治まります。
- 過敏性反応および/またはアレルギー反応はそれに応じた素因を持つ人に対して排除できません。

警告/注意事項

- 肌が直接触れないようにしてください！皮膚に誤って触れてしまった場合は、直ちに石鹸と水で十分に患部を洗ってください。
- 粘膜に触れないでください！皮膚に誤って触れてしまった場合は、直ちに水で十分に患部を洗ってください。
- 目に入らないようにしてください！失明の危険があります！誤って目に入った場合は、直ちに数分間、水で丁寧に洗い流してください。コンタクトレンズを装着している場合は、可能であれば取り外してください。洗い流しを続けてください。
- 曝露が発生した、またはその疑いがある場合は、医師の診察または治療を受けてください。
- アルカリ成分を含んでいます。
- 材料と併用する他の製品のメーカー取扱説明書に従ってください。

- この製品が関わる重篤な副作用は、メーカー(productsafety@mtcompanies.com)および管轄する報告当局に報告してください。
- 患者には、ジェルを大量に飲み込まないよう説明する必要があります。
- ブリーチトレーを飲み込んだり吸い込んだりする危険がある場合は、治療を実施しないでください。
- 患者には、何らかの症状が現れた場合は予約を取るように案内する必要があります。

製品の性能特性

ISO 28399:2021に準拠。

保存/廃棄

2 ~ 25°C (36 ~ 77° F)の乾燥した場所に保管してください。

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

사용 설명서 한국어

제품 설명

Flairesse Bleaching Gel CP는 부드러운 치아 미백을 위해 16% 카바마이드 과산화물(5.8% 과산화수소에 해당)이 함유된 젤입니다. 치과의사의 지시를 받은 후에는 치과의사의 감독 하에 환자가 독립적으로 제품을 사용할 수 있습니다.

용도

내인성 및 외인성 변색의 부드러운 미백.

사용 제한

- 18세 미만의 사람에게 사용하지 마십시오.
- 금속(예: 아말감 또는 은핀)으로 인한 변색은 미백 치료로 교정할 수 없습니다.
- 구성물질에 대한 알레르기가 있거나 접촉 알레르기가 있는 것으로 확인된 부위에는 사용하지 마십시오.
- 임신 중이거나 모유 수유 중인 환자에게는 본 물질을 사용하지 마십시오.
- 치료 기간 중 금연하지 않는 심한 흡연자는 제품을 사용하지 마십시오.
- 본 재료는 알코올 섭취량이 많은 환자에게는 적합하지 않습니다.
- 치주 질환이 있는 경우 본 재료를 사용하지 마십시오.
- 노출된 상아질, 결함이 있는 충전물 가장자리 또는 치료되지 않은 충치에는 제품을 사용하지 마십시오.

대상 사용자

치과 의사에게만 공급됩니다. 각 시술 주기의 첫 번째 시술은 반드시 치과 의사가 직접 하거나, 동등한 수준의 안전성이 보장되는 경우에 한하여 치과 의사의 직접적인 감독 하에 수행되어야 합니다.
이후 남은 시술 주기 동안에는 소비자에게 제품을 제공해야 합니다.

사용상 주의사항

치료 시작 시 탈회된 부위(흰색 반점)가 더 잘 보일 수 있습니다. 건강한 법랑질과의 색상 차이는 치료 과정에 걸쳐 점차 균일해집니다.

주사기 사용

- 젤은 5ml 주사기에 들어있습니다.
- 주사기는 사용할 때마다 팁 캡으로 다시 밀봉해야 합니다.
- 미백 트레이와 함께 사용해야 합니다.

권장 사용법

치료 전

1. 결함이 있는 수복물, 치료되지 않은 충치 또는 노출된 상아질을 확인하기 위해 환자의 구강 내 특정 상태를 자세히 검사합니다. 이러한 부위는 미백 치료에서 제외하거나 치료 시작 전에 적절히 치료해야 합니다. 그렇지 않으면 환자가 통증을 느낄 수 있습니다.
2. 치아를 전문적으로 세척하여 외부 얼룩과 치석을 제거합니다.

주: 치은에 자극이 발생하면 더 이상 민감해지지 않도록 자극이 가라앉을 때까지 치료를 연기해야 합니다.

3. 관련 변색의 유형과 정도, 치아 미백여부에 대한 평가가 이루어집니다.
4. 적절한 색조 가이드(예: Vita classical®)를 사용하여 초기 치아 색조를 결정합니다. 초기 치아 색조를 사진으로 기록하면 환자가 치료의 효과를 시각적으로 확인하는데 도움이 될 수 있습니다.

주: 치료를 시작하기 전에 기존 수복물은 미백이 되지 않으며, 주변 법랑질의 색조가 이후 다르게 보일 수 있다는 점을 환자에게 알려야 합니다.

5. 환자가 치료를 안전하게 수행할 수 없는 경우에는 미백 치료를 권장해서는 안 됩니다.

미백 치료

1. 미백 트레이를제조하려면 제조사의 지침에 따라 적절한 재료를 사용해야 합니다.
2. 캡을 제거하여 주사기를 엽니다. 캡은 안전한 곳에 보관하십시오.

주: 주사기는 사용 후 캡으로 다시 밀봉해야 합니다.

3. 치료할 부위를 위해 트레이의 각 통에 핀헤드 크기의 양을 덜어 넣습니다.

주: 트레이를 삽입한 후 재료가 통에 어떻게 분포되어 있는지 확인하여 양이 정확한지 확인합니다. 다음 사용 시 양을 조정해야 할 수도 있습니다.

4. 충전된 미백 트레이를 삽입하십시오. 부드러운 천이나 부드러운 칫솔로 여분의 재료를 제거합니다.
5. 치과의사의 구체적인 권장 사항에 따라, 최대 8시간 동안 트레이를 착용합니다. 원하는 치아 색조를 얻을 때까지 매일 치료를 반복하십시오. 미백 트레이를 채운 상태에서 먹거나 마시지 마세요.

주: 치은에 자극이 발생하면 더 이상 민감해지지 않도록 자극이 가라앉을 때까지 치료를 연기해야 합니다.

주: 후속 치료에 지장을 주지 않고 며칠 동안 치료를 일시 중지할 수 있습니다.

주: 치료 내내 착색을 유발하는 음식과 음료(예: 와인, 커피, 콜라) 및 산성 음식(예: 감귤류)과 음료(예: 레모네이드)를 섭취하지 않는 것이 중요합니다.

6. 트레이를 제거하고 물로 입안을 여러 번 헹굽니다. 물을 삼키지 마십시오! 치아에 남아 있는 젤은 부드러운 칫솔로 조심스럽게 제거할 수 있습니다.
7. 찬물과 부드러운 칫솔로 트레이를 세척하십시요. 트레이는 제공된 트레이 상자에 보관합니다.

상호작용

과산화카바마이드는 수지의 라디칼 중합에 부정적인 영향을 미칠 수 있습니다. 따라서, 미백 치료가 끝난 후 최소 2주 동안 접착성 치과 재료는 사용하지 않아야 합니다.

잔여 위험/부작용

- 저희는 제품의 품질을 매우 중요하게 생각합니다. 그러나 사용 전에 제품의 손상 및 눈에 보이는 오염 여부를 확인하시기 바랍니다.
- 사용 중에 치아 민감도가 일시적으로 증가할 수 있습니다. 구강 점막과의 접촉은 자극을 유발할 수 있습니다. 이러한 반응은 일시적이며 치료가 완료된 후 가라앉습니다.
- 과민 반응 및/또는 알레르기 반응은 그에 상응하는 성향을 가진 사람들에게서 배제될 수 없습니다.

경고/예방 조치

- 피부에 접촉하지 않도록 하십시오! 실수로 피부에 접촉된 경우, 접촉된 부위를 즉시 비누와 물로 깨끗이 씻어내십시오.
- 점막과의 접촉을 피하세요! 피부에 실수로 접촉한 경우 즉시 물로 해당 부위를 깨끗이 씻으세요.
- 눈에 접촉되지 않도록 하십시오! 시력 상실의 위험이 있습니다! 실수로 눈에 들어간 경우, 즉시 물로 몇 분간 조심스럽게 헹구십시오. 콘택트렌즈를 착용한 경우, 가능하면 콘택트렌즈를 제거하십시오. 계속 행구십시오.
- 노출이 발생했거나 의심되는 경우, 의학적 조언/조치를 받으십시오.
- 알칼리성 성분이 포함되어 있습니다.
- 재료(들)과 함께 사용하는 다른 제품에 대한 제조업체의 지침을 준수하십시오.
- 이 제품의 심각한 부작용은 제조업체(productsafety@mtcompanies.com)와 해당 보고기관에 보고해야 합니다.
- 환자에게 다량의 젤을 삼키지 않도록 알려야 합니다.
- 미백 트레이를 삼키거나 흡입할 위험이 있는 경우 치료를 피하세요.
- 증상이 발생하면 환자에게 진료 예약을 하도록 안내해야 합니다.

제품 성능 특징

ISO 28399:2021을 준수합니다.

보관/처분

2 - 25°C(36 - 77°F)의 건조한 장소에 보관하십시오.

Ingredients

Aqua, Glycerin, Sodium hydroxide, Urea peroxide, Xylitol, Carbomer, Potassium nitrate, Disodium phosphate, Sodium phosphate, Disodium EDTA, Aroma Spearmint, Aroma Mint

Packaging

Starter pack

1 Syringe @ 5 ml Bleaching Gel, 1 Tray box	
CP 16%	REF 310000

Refill

1 Syringe @ 5 ml Bleaching Gel	
CP 16%	REF 310001